

# GŁOS SŁUPSKI

Biblioteka  
CZYTELNI  
NAUKOWA  
w Słupsku

**WTOREK**  
9.11.2004 r.  
Cena 1,20 zł (z 7% VAT)  
Nr 263 (3934) ROK XIV  
ISSN 1231-8132 Indeks 350648  
**DZIENNIK POMORZA ŚRODKOWEGO**  
W WOJ. ZACHODNIOPOMORSKIM „GŁOS KOSZALIŃSKI”

## W SOBOTĘ, 13 LISTOPADA

Nowa loteria, a w niej aż 70 nagród.

### NAGRODA GŁÓWNA to Opel Corsa

Ponadto nagrody finałowe (sprzęt AGD renomowanych producentów) i nagrody cotygodniowe.

Co tydzień nowa wkładka konkursowa.

6 tygodni zabawy, 6 etapów, w których nagrody wydajemy od ręki.

Zapraszamy do zabawy - 13-tka wcale nie musi być pechowal!



## Szcześliwa 13

Nakład gazety 23.239 egz.

Nie masz pracy? Poszukaj w armii

## Wojsko zatrudni stu

Dobra wiadomość dla mieszkańców Słupska i okolic. Wojsko poszukuje ponad stu młodych mężczyzn do służby kontraktowej. Praca jest na co najmniej sześć lat. Można zarobić nawet 1500 złotych na rękę.

– Mamy etaty, ale brakuje kadry. Potrzebujemy ludzi choćby od zaraz, głównie na stanowisko dowódców drużyn – mówi zastępca dowódcy 7. Brygady Obrony Wybrzeża w Słupsku podpułkownik Ryszard Buchowski.

Chodzi o żołnierzy rezerwy, kandydatów do służby kontraktowej w korpusie podoficerów. Brygada poszukuje rezerwistów w stopniu kaprała, starszego kaprała lub plutonowego, w wieku do 29 lat, z wykształceniem średnim i maturą. Konieczne jest dobre zdrowie i obywatelstwo polskie. Kandydaci, którzy otrzymają pracę w brygadzie, w większości będą dowodzić drużynami, np. zmechanizowaną, obsługi dział, artylerii przeciwlotniczej



(na zdjęciu) czy artylerii naziemnej. Miesięcznie mogą zarobić – w zależności od sprawowanej funkcji i stopnia – w granicach 1200–1500 złotych na rękę. Kontrakty będą podpisywane na okres sześciu lat z możliwością przedłużenia na kolejne.

– To, jak na nasze warunki, całkiem przyzwoite pieniądze. Od kilku miesięcy nie mogę znaleźć pracy, więc dla mnie to bardzo ciekawa propozycja – powiedział nam słupszczanin Marek Majewski.

Nabór organizuje Wojskowa Komenda Uzupełnień w Słupsku, mieszcząca się przy ulicy Bohaterów Westerplatte 8. Spotkanie w tej sprawie odbędzie się 16 listopada o godzinie 10. – Poszukujemy ludzi zamieszkałych w Słupsku bądź jego okolicach, ale jeśli zabraknie chętnych, będą przyjmowani także kandydaci z innych regionów Polski – wyjaśnia ppk Buchowski. (pio)

Fot. Krzysztof Tomasik

Masz pytanie lub problem?

Napisz, zadzwoni do nas!



SŁUPSK centrala  
**842-54-18**

W redakcji dyżuruje  
8.30-16.00  
MAGDALENA OLECHNOWICZ

### KRÓTKO

#### Kurator odwołany

Wojewoda pomorski Cezary Dąbrowski odwołał wczoraj ze stanowiska pomorskiego kuratora oświaty Jerzego Kortasa. Do końca roku były już kurator wykorzystany zaległy urlop wypoczynkowy. Do czasu wyłonienia w konkursie nowego szefa jego obowiązki pełnić będzie wicekurator Jerzy Ochotny.

Przypomnijmy, że czarne chmury nad głową J. Kortasa zaczęły gromadzić się we wrześniu, kiedy to zorganizował słynną naradę kuratorów z całej Polski. Głównym punktem jej programu stało się zwiedzanie Trójmiasta, Kaszubi, fabryki wódek oraz spotkania towarzyskie. Wówczas wojewoda nakazał kontrolę wewnętrzną w Kuratorium Oświaty i od jej wyników uzależnił dalsze decyzje kadrowe. (LL)

#### Gmina nie chce szkoły

Władze gminy Borzytuchom nie chcą już prowadzić filialnej szkoły podstawowej w Dąbrówce, bo jest za droga w utrzymaniu. Ciężar ponoszenia kosztów zamierzają przerzucić na rodziców, namawiając ich do założenia stowarzyszenia, które prowadziłoby szkołę po przekształceniu jej w placówkę niepubliczną. W Dąbrówce uczy się 39 dzieci. (ang)

Czytaj str. 7

## Zniknął wśród fal

Do tragedii doszło wczorajszej nocy na Bałtyku. Za burtą znalazł się 48-letni Włodzimierz Iwata, szyperski ustecki kutra. Kilkugodzinne poszukiwania nie przyniosły rezultatu.

Kuter „Ust-133” wypłynął z usteckiego portu o godz. 9 rano w niedzielę. Na pokładzie oprócz szyperskiego był dwóch rybaków. Około godz. 23, gdy jednostka znajdowała się 23 mile na północ od Jarosławca, rybacy zorientowali się, że na pokładzie brakuje Włodzimierza Iwata. Natychmiast podjęto akcję ratowniczą. Z Łeby wypłynął statek ratowniczy „Huragan”, z Gdyni i Darłowa wyleciały śmigłowce. – Do akcji włączyło się też dziesięć rybackich kutrów – mówi Mirosława Więckowska, rzeczniczka prasowa Morskiej Służby Poszukiwania i Ratownictwa w Gdyni. – Poszukiwania przerwano około piątej nad ranem.

Akcję prowadzono w bardzo trudnych warunkach – nad wodą unosiła się gęsta mgła i nie pomogła nawet kamera termowizyjna, w jaką wyposażony był jeden ze śmigłowców. Sprawa zajęła się ustecka policja pod nadzorem prokuratury. Wczoraj przesłuchiwano załogę kutra. – Postępowanie ma wyjaśnić przebieg i okoliczności tragicznego zdarzenia – poinformował nas Grzegorz Gadoś, zastępca komendanta Komisarjatu Policji w Ustce. (sta)

## Oskarżony na urlopie

Doktor Paweł W., oskarżony o przyczynienie się do śmierci czterech pacjentów łódzkiego pogotowia ratunkowego, nie będzie leczył w człuchowskim szpitalu. Przynajmniej do końca tego miesiąca. Maciej Merksiz, dyrektor lecznicy, wysłał go na urlop. – Chcę mieć czas na podjęcie ostatecznej decyzji. Muszę pogodzić sytuację prawną lekarza z odczu-

ciaми społecznymi – wyjaśnia dyrektor Merksiz.

Przypomnijmy, że lekarz uwikłany w odrażającą aferę „Iowców skór” leczy teraz w Człuchowie. Nikt mu nie zabronił wykonywać zawodu. Opinia publiczna nie ma jednak wątpliwości, że do czasu sądowego rozstrzygnięcia nie powinien on przyjmować pacjentów. (JG)

## Dorsz po raz trzeci... sprzedane!

Pół roku po oficjalnym otwarciu wczoraj ruszyła ustecka Aukcja Rybna. Licytacja wystartowała, gdy świeża ryba dostarczyła trzy kutry, a kupić ją zdecydowało się dwóch miejscowych kupców.

Przez pół roku hale aukcji stały puste. Urzędnicy „zapomnieli” bowiem, że inwestycja nie ruszy bez odpowiedniego wyposażenia. Bardzo długo trwało też instalowanie elektronicznego systemu sprzedaży. Nie wszystko zostało dopięte na ostatni guzik. Skrzynie trzeba myć ręcznie, bo maszyny do tego przeznaczone jeszcze do Ustki nie trafiły.

Pierwsza licytacja zadowolona jednak rybaków. – Za kilogram dorsza dostałem 7,50 zł, a ostatnio sprzedawałem go za 5,50 zł – ucieszył się Marek Sochoń, rybak z Darłowa, który jako pierwszy sprzedał na aukcji ryby. Kupcy natomiast mieli mieszane uczu-

cia. – To dobre rozwiązanie dla tych, którzy potrzebują dużo świeżej ryby. Zbyt skomplikowany jest tylko system rozliczania, czyli konieczność posiadania gwarancji bankowej lub wpłacenia przedpłaty – twierdzi Kazimierz Dzdudziwicz z firmy „Cod-Pol”, który brał już udział w aukcjach rybnych

m.in. w Holandii. Dzięki elektronicznemu systemowi sprzedaży ryby na usteckiej aukcji mogą też kupować kupcy z Krakowa. System instalowany jest już w Poznaniu i Zielonej Górze, a na jego podłączenie czeka Lublin, Wrocław i Wałbrzych.

Eksperci nie wróżą sukcesu wartej 11 mln zł aukcji. Szacują bowiem, że wartość bałtyckiej ryby przypadającej na Polskę jest zbyt niska, aby takie przedsięwzięcie mogły się u nas utrzymać. (mik)

Na zdjęciu: po obejrzeniu ryby kupcy przystąpili do pierwszej elektronicznej licytacji  
Fot. Krzysztof Tomasik



## Biało-czerwone na półkach

Na Święto Niepodległości większość słupszczan czeka tylko dlatego, że jest ono dniem wolnym od pracy. Nic więc dziwnego, że i flagi narodowe tego dnia wywieszają nieliczni. – U mnie w domu nigdy nie było takiej tradycji, więc nawet nie myślałem o tym, żeby kupić flagę – przyznaje Łukasz Salata, licealista ze Słupska. A przecież np. w USA czy w krajach skandynawskich okazywanie szacunku fladze i jej symboliczne jest dla wielu osób przejawem dumy narodowej. A my? Czy my jesteśmy z Polski dumni?

– Rekordową liczbę polskich flag sprzedałem przed 1 maja, kiedy

wstępowaliśmy do Unii Europejskiej. Teraz zainteresowanie jest dużo mniejsze – mówi Tadeusz Koterba (na zdjęciu) właściciel sklepu „Harczerz” przy ul. Mostnika w Słupsku. Mimo to, przed czwartkowym Świętem Niepodległości zrobił on dodatkowy zapas biało-czerwonych flag. T. Koterba przyznaje, że kupują je głównie ludzie starsi. W sklepie „Harczerz” za biało-czerwony sztandar trzeba zapłacić 17 złotych. Złotówkę droższej flaga kosztuje w „Cepeli” przy słupskim Starym Rynku, natomiast 25 zł trzeba w niej zapłacić za taką z wizerunkiem orła. (mik)

Fot. Krzysztof Tomasik

## Targi o kasę

– Serce się kraje, że ten obiekt nie służy pacjentom – stwierdził minister zdrowia Marek Baliński po wczorajszej wizycie na budowie szpitala wojewódzkiego w Słupsku. Ale główny dysponent pieniędzy – marszałek województwa pomorskiego Jan Kozłowski – pozostał niewzruszony. – Dajemy do Słupska jedną piątą całego rocznego kontraktu z rządem – oznajmił (w tym roku 8,5 mln zł – dop. red.). – A w ogóle czy tak wielki szpital jest potrzebny? – wątpił. – Przekazaliśmy budowę prezydentowi Słupska,

bo obiecał, że znajdzie pieniądze w rządzie. To zdenerwowało prezidenta Macieja Kobylińskiego. – Sam pan sobie będzie szukał! Za rok! – rzucił cierpko pod adresem marszałka, myśląc o zmianie rządu.

Minister nie ma wątpliwości, że budowę trzeba skończyć jak najszybciej. W szpitalu powinno być około 500 łóżek. Aby za trzy lata mogła się zacząć przeprowadzka, potrzeba 160 mln złotych. Ale czy marszałek je da? Pytanie to zostało bez odpowiedzi. (LL)

**Interflor**  
CENTRUM CHOINKOWE

- ★ choinki sztuczne
- ★ bombki
- ★ ozdoby świąteczne

**Pełny wybór**

76-200 Słupsk, ul. Garncarska 19  
tel. (059) 842-80-29  
codz. 9.00-18.00, sob. 8.00-15.00

**FIRMA** biznes  
finanse, ubezpieczenia

w każdy WTOREK na łamach „Głosu Koszalińskiego” / „Głosu Słupskiego”

INFORMACJI UDZIELA: Dział Reklamy i Marketingu - Iwona Krom-Frackowiak  
tel. (094) 340-72-16 w. 28, fax (094) 340-72-16 w. 62, e-mail: iwona.frackowiak@rondo.com.pl



Na wojskowym lotnisku pod Tbilisi pożegnano wczoraj grupę 300 gruzińskich żołnierzy odlotujących do Iraku, gdzie dołączyli do międzynarodowych sił pokojowych. W Iraku służbę pełni już 159 żołnierzy z Gruzji, a wkrótce liczba ta zwiększy się do 850. (PAP)

## Atak na Faludżę

Amerykańskie samoloty bombardowały wczoraj kilkakrotnie Faludżę w Iraku. Amerykanie i wspierający ich Irakijczycy zajęli główny szpital. Po ostrych walkach zdobyli też dwa mosty nad Eufratem. Wcześniej iracki premier **Ijad Alawi** powiedział, że operacji w Faludży nie należy dłużej odwlekać. Intensywnie bombardowano centrum miasta, gdzie mają znajdować się miejsca spotkań i składy broni rebeliantów. Zdaniem wojskowych, najtrudniejszą częścią ofensywy nastąpi, gdy amerykańsko-irackie siły znajdą się na wschodnim brzegu Eufratu, w tym przede wszystkim w dzielnicy Dzo-

lan, gdzie wpływy rebeliantów są najsilniejsze.

Agencje podkreślają, że atak na Faludżę nastąpił w kilka godzin po ogłoszeniu przez tymczasowy rząd Iraku mającego obowiązywać przez 60 dni stanu wyjątkowego.

Według dowództwa sił USA, w Faludży przebywa około 2,5 tysiąca rebeliantów. Miasto jest uważane za sunnicki ośrodek oporu zbrojnego i kryjówkę najbardziej poszukiwanego w Iraku terrorysty, **Jordana Abu-Musaba al-Zarkawiego** i jego ugrupowania. W ostatnim czasie to 300-tysięczne miasto opuściło blisko 90 procent mieszkańców. (ho)

■ **SŁOWACZKA** Stana Buchowska z Fundacji La Strada i brytyjski historyk **Norman Davies** odebrali w Krakowie Medale św. Jerzego przyznawane tym, którzy „zmagają się ze złem i budują dobro w życiu społecznym”. Książką **Adam Boniecki**, redaktor naczelny „Tygodnika Powszechnego” podkreślił, że tegorocznymi laureatami nagrody nie są Polakami, ale także zło, z którym walczą nie zna granic. (ho)

## Na Kubie – tylko peso

Na Kubie nie będzie już można płacić dolarami. Kubańczycy, podobnie jak obcokrajowcy, będą mogli mieć amerykańską walutę, lecz nie będą mogli się nią posługiwać. Ogłaszając decyzję o końcu dolaryzacji kubańskiej gospodarki **Fidel Castro** zaskoczył swoich rodaków. Dał im do poniedziałku czas na wymienienie dolarów na „peso convertible”, czyli ich kubański odpowiednik. Wobec licznych apeli przedłużył jednak ten termin o tydzień. Władze liczą, że uda im się w ten sposób zapłacić dolarami państwową kasę, która zaczyna świecić pustkami. Ze względu na zastrzeżenie sankcji przez administrację prezydenta **George'a Busha**, na wyspę napływa coraz mniej dolarów, a te reżimowi Castro są niezwykle potrzebne, by móc prowadzić wymianę handlową.

Szacuje się, że na Kubie jest w obiegu około 400 milionów dolarów, które od 1993 roku były tam obok peso oficjalnym środkiem płatniczym. Wcześniej posługiwano się nimi nielegalnie. (ho)

## OGŁOSZENIA EKSPRESOWE

**BIALOGARD** - dom 260 m, 150.000. 0694-189-300.

**CINQUECENTO** (1995) zadbane 0503-425-501.

**DO pracy** na budowie 2 osoby (silne), 0698783391.

**DZIAŁKA** - tanio (usługi) Koszalin, 0504-038-583.

**FORD fiesta** (1996) 0503-425-501.

**IZABELLA**, 0880292597.

**MURARZ** - tynkarz praca za granicą. 0607-869-655.

**STOLARSKIE**. Szafy, kuchnie - 20% taniej. 3-416-393, 888-812-202.

Czy Kulczyk stanie dziś przed komisją śledczą?

# Bez zarzutu szpiegostwa

Zastępca prokuratora generalnego poinformował, że nie ma obecnie podstaw, by postawić **Janowi Kulczykowi** zarzut szpiegostwa.

W ministerstwie sprawiedliwości odbyła się wczoraj konferencja prasowa z udziałem kierownika resortu. Prokurator **Kazimierz Olejnik** zapewnił, że jego niedawna wypowiedź dotycząca ewentualnego postawienia zarzutu szpiegostwa w związku z aferą PKN Orlen miała sens tylko hipotetyczny i nie dotyczyła **Jana Kulczyka**. – Powiedziałem tylko, że prokuratura nie może wykluczyć rozszerzenia postępowania o zarzut szpiegostwa, ale

nie dotyczyło to konkretnej osoby – powiedział prokurator **Olejnik**. Poinformował także, że **Jan Kulczyk** ma zostać przesłuchany w najbliższym czasie przez Prokuraturę Apelacyjną w Łodzi, która prowadzi dwa śledztwa dotyczące PKN Orlen.

Dzisiaj biznesmen ma być przesłuchiwany przez komisję śledczą do spraw PKN Orlen.

Były szef UOP **Zbigniew Siemiątkowski** oświadczył wczoraj przed sejmową komisją śledczą do spraw PKN Orlen, że nie było jego intencją nagłaśnianie faktu zatrzymania 7 lutego 2002 roku ówczesnego prezesa PKN Orlen **Andrze-**

**ja Modrzejewskiego**. – Z punktu widzenia UOP to zatrzymanie kładło odium na urzędzie. Dobrze się stało, że **Wiesław Kaczmarek** przyznał, iż to on zawiadomił media o zatrzymaniu **Modrzejewskiego**, bo przez długi czas mówiono, że to ja przekazałem tę wiadomość opinii publicznej – powiedział **Siemiątkowski**.

Posel **Andrzej Grzesik** (Samobrona) oświadczył, że gdy w 2002 roku sejmowa komisja do spraw PKN Orlen na temat zatrzymania **Modrzejewskiego**, okłamał on komisję mówiąc, że nie miał „bladego pojęcia” o tym, że dzień po zatrzymaniu **Modrzejewskiego** ma

się odbyć posiedzenie rady nadzorczej PKN Orlen. **Grzesik** wysnuł ten wniosek po analizie notatki UOP z lutego 2002 roku, która trafiła do ówczesnej minister sprawiedliwości **Barbary Piwnik**.

Wiceszef sejmowej komisji śledczej **Roman Giertych** (LPR) pytał **Siemiątkowskiego**, czy wie, że **Jan Kulczyk** w 2002 roku, w rozmowie z jednym prezesów koncernów rosyjskich, ustalił sprzedaż Rafinerii Gdańskiej bądź akcji PKN Orlen po przejściu Rafinerii przez koncern, na rok 2004? **Siemiątkowski** odparł, że nie jest w stanie, bez materiałów źródłowych, odpowiedzieć, czy pamięta to tak, jak mówi **Giertych**. (ho)

## Papieski apel

Podczas wczorajszej audyencji dla członków Papieskiej Akademii Nauk **Jan Paweł II** podkreślił, że podejmowane przez nią inicjatywy miały owocny wkład w dialog między Kościołem a społecznością naukową. Wyraził też nadzieję, że przyczynią się one do jeszcze głębszego poznania prawd nauki oraz prawd wiary.

– Ludzie zostali stworzeni na obraz i podobieństwo Boga i dlatego muszą respektować ład naturalny, szczególnie zaś godność człowieka – przypomniał **Jan Paweł II**. Zaapelował do naukowców, aby swą kreatywnością służyli rodzinie ludzkiej i by pracowali na rzecz poprawy warunków życia oraz materialnego i duchowego rozwoju ludzi. – Niech wasz cierpliwy i pokorny dialog ze światem natury przynosi owoce w każdym odkryciu i w pełnym czci rozumieniu jego niewypowiedzianych cudów – powiedział papież. (ho)

## Biznesmen chce zadośćuczynienia

**Roman Kluska**, były prezes **Optimusa**, domaga się od Skarbu Państwa przeszło 1.400.000 złotych odszkodowania. Wniosek w sprawie złożył w krakowskim sądzie pełnomocnik biznesmena.

W razie zasądzenia pieniędzy „na pewno całość trafi na rzecz dobra społecznego” – deklaruje biznesmen znany z działalności charytatywnej. Wniosek dotyczy śledztwa w sprawie rzekomych oszustw podatkowych, w którym jednym z podejrzanych był **Roman Kluska**. Śledztwo zostało umorzono z powodu niestwierdzenia przestępstwa.

Sądceki przedsiębiorca domaga się we wniosku odszkodowania za straty wynikłe z powodu zatrzyma-

nia go i zastosowania przez prokuraturę poręczenia majątkowego w wysokości ośmiu milionów złotych. Pieniądze te przez ponad 16 miesięcy spoczywały na nieoprocentowanym koncie depozytowym. – Określona we wniosku wysokość szkody stanowi równowartość ustawowych odsetek, jakie przysługiwałyby za przechowywanie na koncie w banku – wyjaśnił mec. **Krzysztof Bachmiński**.

Sam przedsiębiorca uważa, że do złożenia wniosku był zobowiązany wobec społeczeństwa. – Jestem to winny społeczeństwu polskiemu. Moje działanie jest przestępstwem przed stosowaniem tego typu niegodziwości, które dzieją się nie tylko mnie – powiedział **Roman Kluska**.

Wiceminister finansów **Stanisław Stec** uważa, że **Romanowi Klusce** należy się odszkodowanie, choć niekoniecznie tak wysokie, jak tego żąda przedsiębiorca. (ho)

## Hummerzy dla polskiej armii

Departament Obrony USA zdecydował o nieodpłatnym przekazaniu 31 opancerzonych samochodów typu Hummer dla polskich sił w Iraku. Dyrektor Centrum Informacyjnego Ministerstwa Obrony Narodowej płk **Piotr Pertek** powiedział, że pojazdy będą gotowe do użycia od końca listopada, po przeszkoleniu załóg i obsługi technicznej. Samochody te nie są wliczone do grupy 217 hummerów (nabytych za 23 miliony dolarów z amerykańskiej pomocy wojskowej), które mają zostać przekazane 6. Brygadzie Desantowo-Szturmowej.

Hummer to używany przez wojsko USA charakterystyczny płaski, szeroki i wysoko zawieszony terenowy samochód z napędem na cztery koła i silnikiem Diesla. Waży około 3,5 tony.

Pojazdy produkują się w różnych wersjach: jako pojazd transportowy, patrolowy lub karetka. Używany jest także przez siły specjalne. (ho)



**Pani Anastazja Kumoter** (obok - na reprodukcji zdjęcia z mężem **Stefanem**), która skończyła w tym roku 99 lat, została wczoraj w Łodzi odznaczona **Krzyżem Zesłańców Sybiru**. **Anastazję Kumoter** deportowano z Polski w 1940 roku, ponieważ jej mąż **Stefan**, który był policjantem, aresztowały ówczesne rosyjskie władze okupacyjne. Kobieta trafiła do miejscowości **Woroszywo** na Syberii, gdzie pracowała w polu. Do Polski wróciła w 1977 roku. **Krzyż Zesłańców Sybiru** nadał jej prezydent **RP Aleksander Kwaśniewski**. Przyznawany jest on osobom deportowanym w latach 1939-1956 na Syberię, do Kazachstanu i północnej Rosji, posiadającym w chwili wywózki obywatelstwo polskie oraz dzieciom tych osób urodzonym na zesłaniu. (PAP)

## Groza na drodze

Chwile grozy przeżyła w drodze do Koszalina 69-letnia ustczanka. Trzech młodych mężczyzn wyciągnęło ją z samochodu, zabrało kluczyki i odjechało jej samochodem.

Do zdarzenia doszło przedwczoraj około godz. 5 nad ranem. Mieszkanca **Ustki** samochodem załadowanym ubraniami jechała na koszańską giełdę samochodową. Między **Ustką** a **Duninowem** zauważyła na poboczu auto. W pobliżu kręciło się trzech młodych ludzi.

Zatrzymując się, lekko potrąciła jednego z nich. Mężczyźni zareagowali wściekłością. Na siłę wyciągnęli kobietę z auta i zabrali kluczyki. Wyrzucili część ubrań z samochodu poszkodowanej i nim odjechali. Kobieta szybko powiadomiła policję. Zatrzymano całą trójkę – rozboju dopuścili się mieszkańcy **Ślupska** w wieku od 19 do 23 lat. Wszyscy byli nietrzeźwi. Mężczyźni odpowiedzieli za rozboj oraz za jazdę po pijanemu. (sta)



**Hanka Bielicka**, popularna aktorka występująca w warszawskim Teatrze Syrena, na licznych scenach estradowych oraz w radiu i telewizji obchodzi dziś dziewięćdziesiątą urodziny. (PAP)

## Centra dla naukowców

Rozpoczęły działalność centra informacji dla naukowców. Mają one pomóc im odpowiedzieć na pytania, jakie badania będzie można prowadzić i gdzie oraz jak zdobyć stypendium naukowe za granicą. Centra będą też pomagać naukowcom z zagranicy, którzy chcą pracować w Polsce i pozwolą na korzystanie z najnowszych technologii na świecie. Technologii, o jakich polska nauka może tylko marzyć, mimo że nasi uczeni mają na swoim koncie wiele odkryć.

Koordinator polskiej sieci centrów informacji dla naukowców **Anna Wiśniewska** powiedziała, że będą one udzielały różnego rodzaju porad w kwestiach formalno-prawnych i społeczno-kulturalnych, takich jak: sprawy wizowe, pozwolenie na pracę, ubezpieczenia społeczne, możliwości podjęcia nauki przez dzieci obcokrajowców w polskiej szkole, itp. Minister nauki **Michał Kleiber** dodał, że centra będą służyły również polskim naukowcom wyjeżdżającym lub powracającym z zagranicznych stypendiów i staży.

Centra informacji dla naukowców powstaną przy ośrodkach naukowych i akademickich w 10 miastach Polski: Warszawie, Gdańsku, Szczecinie, Olsztynie, Poznaniu, Łodzi, Lublinie, Wrocławiu, Krakowie i Gliwicach. (ho)

Serdeczne wyrazy współczucia

## Heniowi Żebrykowi

wspominając przemiłego Tate, który przyjaźnił się z pszczołami był Przyjacielem wszystkich

składają  
Basia i Maciek Jabłoniowski

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci”

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 7.11.2004 r. zmarła

## śp. ANNA KOWYK

Ceremonia pogrzebowa odbędzie się w cerkwi przy ul. Niepodległości 24 w Koszalinie dnia 10.11.2004 r., godz. 11.00 - wystawienie zwłok, godz. 12.00 - msza święta żałobna. Po nabożeństwie wyprowadzenie na cmentarz. Rodzina

Redaktor naczelny - **Mirosław Marek Kromer**  
I zastępca redaktora naczelnego - **Przemysław Stefanowski**  
zastępca redaktora naczelnego - **Bogdan Stech**  
Sekretarze redakcji: **Krzyszyna Juskiewicz**, **Przemysław Niechcial**, **Jerzy Szych**  
Prezes zarządu - **Andrzej Pestkowski**  
Wydawca: **Dziennikarska Oficyna Wydawnicza „Rondo”** sp. z o.o., ul. Sportowa 14, 75-503 Koszalin, tel. 340-72-16, fax 343-55-93, e-mail: [gloskosz@rondo.com.pl](mailto:gloskosz@rondo.com.pl)  
Sklad i łamanie **DOW „Rondo”**  
Druk: **Drukarnia „Rondo”** w Koszalinie, ul. Słowiańska 3a, tel./fax 340-35-98

„GŁOS KOSZALIŃSKI”  
75-503 Koszalin, ul. Sportowa 14, centrala, tel. 340-72-16, fax 343-55-93  
Internet e-mail [gloskosz@rondo.com.pl](mailto:gloskosz@rondo.com.pl)  
BIURO OGŁOSZEŃ: 75-503 Koszalin, ul. Sportowa 14, tel./fax 340-73-44.  
Internet B.O. e-mail [boglosko@rondo.com.pl](mailto:boglosko@rondo.com.pl), [www.gloskoszalninski.com.pl](http://www.gloskoszalninski.com.pl)  
Odziały redakcji i Biura Ogłoszeń:  
w **Drażewku Pomorskim** ul. Zamkowa 18, tel. 36-332-62; Biuro Ogłoszeń: pl. Konstytucji 1, tel. 36-342-04; w **Białogardzie**: ul. 1 Maja 15, tel. (312) 66-65; w **Kołobrzegu**: ul. Katedralna 12 (hotel Centrum, pok. 111), tel. 35-450-80, 35-271-49; w **Szczecinku**: pl. Wolności 6 (I piętro, p. 10), tel./fax 37-423-89  
„GŁOS ŚLUPSKI”  
75-200 Ślupsk, ul. Filmowa 2, tel. 842-71-12, 842-54-10, 842-88-07, fax 842-98-57  
[glosslup@bicom.slupsk.pl](mailto:glosslup@bicom.slupsk.pl), [www.glosslupski.com.pl](http://www.glosslupski.com.pl)  
BIURO OGŁOSZEŃ: 75-200 Ślupsk, ul. Filmowa 2, tel./fax 842-98-57  
Odziały redakcji i Biura Ogłoszeń:  
w **Czuchowie**: ul. Królewska 1b, tel. 83-42-698; w **Miastku**: ul. Dworcowa 29, tel. 857-52-82.

8.11.2004 r.  
**KURSY WALUT**  
**EURO**

średni zmiana  
4,2784 -0,0159

**DOLAR**  
**AMERYKAŃSKI**

średni zmiana  
3,3012 -0,0385

**LOTTO**

Losowanie z poniedziałku 8.11

**MULTIOTEK**  
8, 15, 16, 19, 21, 23, 25, 26, 28, 32, 37, 40, 47, 50, 59, 62, 64, 72, 77, 79

**TWÓJ SZCZĘŚLIWY NUMEREK**  
Losowanie I: 25, 27, 31, 34  
Losowanie II: 34

Wygrane z soboty 6.11  
**DUŻY LOTEK**: I stopnia - brak, II - 5.264,00 zł, III - 126,80 zł, IV - 10,00 zł.

**EXPRESS LOTEK**: I stopnia - brak, II - 1.227,90 zł, III - 39,70 zł. (ho)

8.11.2004 r.

**NOTOWANIA GIEŁDOWE**

**WIG** 25.160,94 -0,66%

**OBROTY** 330,4 mln zł

w górę 74 bez zmian 29 w dół 71

Mieszkańcy Czarnego nie chcą mieć pod nosem rakotwórczych śmieci

# Spokojnie, to tylko... azbest

Klamka zapadła. W Czarnem powstanie składowisko odpadów azbestowych. Elbląska spółka „Taxxxs” dostała zezwolenie na składowanie tu niebezpiecznych materiałów do 2014 roku. Wydało je Starostwo Powiatowe w Człuchowie. Nic nie pomogły protesty ponad 700 mieszkańców miasta, obawiających się o swoje zdrowie.

Składowisko w zamkniętym 13 lat temu Przedsiębiorstwie Prefabrykacji Betonów może ruszyć lada dzień. Upadły zakład jest własnością firmy „Taxxxs”. Według jej prezesa, Sławomira Rozmiarka, nawet włókienko azbestu nie przedostanie się stąd do atmosfery.

– Wszystkie materiały zawierające azbest są natychmiast po zdemontowaniu pakowane w specjalne worki lub folię. Opakowania te spełniają rygorystyczne wymogi unijnych i polskich przepisów. Po-

siadają certyfikaty Centralnego Ośrodka Badawczo-Rozwojowego Opakowań, otrzymały nagrodę resortu środowiska na poznańskich targach „POLEKO 2001” za kompleksowe rozwiązanie usuwania, pakowania i transportu azbestu – wyjaśnia prezes Rozmiarek. – Czarne będzie tylko stacją tranzytową dla odpadów. Po krótkim magazynowaniu wyjadą stąd na składowisko w niemieckim Görlitz i tam będą utylizowane. To jest całkowicie bezpieczne dla środowiska.

Odpady azbestowe pakuje się w dwa foliowe worki. Oba muszą mieć czytelne nadruki ostrzegające o niebezpieczeństwie. Demontowane płyty azbestowo-cementowe (np. popularny przed laty eternit) owijane są w grubą folię. Według jej producentów zabezpiecza ona w stu procentach przed przedostaniem się włókien azbestu do atmosfery. Demontażem azbestu mogą się zajmować wyłącznie wy-

specjalizowane firmy. Nie jest dopuszczalne pozbywanie się go na własną rękę. Szacuje się, że w naszym kraju trzeba zutylizować około 16 mln ton materiałów budowlanych zawierających azbest. Mamy na to czas do 2034 roku.

– Nie przekonują nas te nowoczesne technologie, nie wierzymy w zapewnienia spółki. Zawsze może się przecież coś wymknąć spod kontroli. Obawiamy się, że „Taxxxs” splajtują, a my zostaniemy z tonami odpadów dostawianych pod nosem, kilkadziesiąt metrów od naszych mieszkań – denerwuje się Mirosław Żak, jeden z protestujących przeciwko składowisku mieszkańców Czarnego.

Jan Ziemiuk, burmistrz Czarnego, twierdzi, że nie może zakazać „Taxxxs” działalności, na którą firma ma zgodę. Chce jednak znać opinię w tej sprawie wojewódzkiego inspektora sanitarnego i Inspekcji Ochrony Środowiska. Sygnata-

riusze protestu wystąpili tymczasem do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Gdańsku o cofnięcie zgody starosty na składowanie odpadów. O pomoc zwrócili się do wszystkich większych organizacji ekologicznych w kraju.

Co Czarne może zyskać na posiadaniu składowiska? Prowadząca je spółka da zatrudnienie kilku, może kilkunastu osobom. Będzie płacić podatki od nieruchomości. To wszystko.

Produkcję azbestu rozpowszechniono w Polsce w latach 70. Wytwarzano z niego m.in. pokrycia dachów (eternit), ocieplenia budynków, rury sieci wodociągowych. Uwolnione włókna azbestu są zabójcze dla zdrowia. Powodują choroby, są rakotwórcze. Istnieje długoletni rządowy program usuwania azbestu. Jest on finansowany z budżetów samorządów lokalnych i państwa. Pieniądze na ten cel ma także Bruksela. (JG)

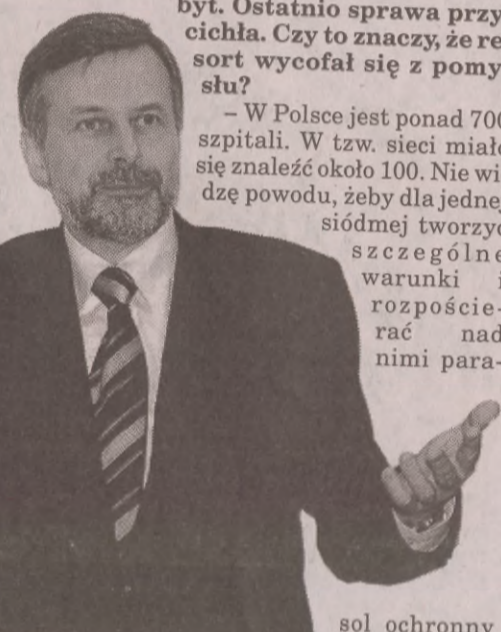


## Co z tym zdrowiem?

Rozmowa z senatorem Markiem Balickim, ministrem zdrowia.

li publicznych, które miałyby gwarantowane przez państwo byt. Ostatnio sprawa przychodzi. Czy to znaczy, że resort wycofał się z pomysłu?

– Nie ma chyba drugiej dziedziny polskiego życia, na którą byłoby tak wiele narzekań, jak na ochronę zdrowia. Brak pieniędzy, długie kolejki. Na przykład na wszczepienie endoprotezy stawu biodrowego w Śląsku czeka się aż pięć lat! Czy jest szansa, że w przyszłym roku będzie choć odrobina lepiej?



sol ochronny państwa.

– Kolejki na planowe operacje nie są tylko polską przypadłością. W znacznie bogatszych krajach też się czeka, a na niektóre zabiegi dłużej niż u nas. Ale mam też dobrą wiadomość. W przyszłym roku będzie na leczenie o 2 miliardy złotych więcej. W tym roku Narodowy Fundusz Zdrowia ma 31,5 mld zł, w przyszłym jego budżet wyniesie 33,5 miliardów. Dodatkowo mamy zagwarantowane 400 mln zł na leczenie osób nieubezpieczonych, najuboższych, które korzystają z pomocy opieki społecznej. Więcej niż w tym roku dostaną szpitale, a więc i kolejki będą mniejsze.

– Obecne zasady podziału pieniędzy na poszczególne województwa są niesprawiedliwe. Nie uwzględniają na przykład migracji, co dla regionów turystycznych, jak zachodniopomorskie i pomorskie, ma istotne znaczenie.

– Od 2006 roku obowiązywać zaczęły nowe zasady podziału pieniędzy, uwzględniające między innymi liczbę mieszkańców, wskaźnik migracyjny, liczbę wykonywanych wyspecjalizowanych procedur medycznych. Te województwa zdecydowanie więc zyskają. – Miała powstać sieć szpita-

Przygotowujemy natomiast listę szpitali, które mają prawo do korzystania z publicznych pieniędzy.

– Po latach starań udało się kupić za pieniądze resortu zdrowia angiograf dla śląskiej kardiologii. To nadzieja dla chorych na serce, że będą mieli szybką i fachową pomoc na miejscu. Ale dyrektor szpitala w Koszalinie zgryzta zębami. Rocznie około 800 osób z regionu śląskiego trafiło do jego szpitala, który dostawał pieniądze za te drogie zabiegi.

– Sprzętu kardiologicznego kupujemy w Polsce coraz więcej i tak powinno być. Rozumiem obawy dyrektora szpitala w Koszalinie o pieniądze, ale tu chodzi o zdrowie i życie ludzi! W przyszłym roku szpitale dostaną o około 7 procent pieniędzy więcej. Będę optował za tym, by dyrektorzy poszczególnych placówek mieli większą swobodę w dysponowaniu budżetem.

– Czy rząd dopuszcza możliwość alternatywnego systemu ubezpieczeń zdrowotnych w firmach ubezpieczeniowych?

– Zakazu takich ubezpieczeń i teraz nie ma, ale chętnych do nich także zbyt wielu nie widać.

Rozmawiała LEOKADIA LUBINIECKA, Fot. Bartosz Arsyński

### OPINIE CZYTELNIKÓW

#### Rozbój w biały dzień

Ogromne kontrowersje wywołała nasza magazynowa publikacja w „Głosie Koszalińskim” na temat metod działania firmy windykacyjnej „Kruk”. Chodziło o próby ściągnięcia należności za zaległe rachunki od abonentów, którzy skorzystali w 2001 roku z usług Niezależnego Operatora Międzystrefowego, czyli NOM.

– W mojej rodzinie też się zdarzył przypadek, że zażądano zapłaty i straszono komornikiem – opowiada Czytelnik z Koszalina. – A ja uważam, że różnie można odbierać takie upomnienia, wysyłane z kilkuletnim poślizgiem. Może to operator naciąga ludzi, którzy są przekonani, że już zapłacili swoje rachunki? Należałoby tym zainteresować prokuratora.

– Mam dwie firmy. W ubiegłym roku też dostałem wezwania od „Kruka”, choć opłaciłem wszystkie rachunki – mam na to dowody księgowe. Mam wrażenie, że oni wysyłają wezwania do wszystkich, do tych, co zapłacili i nie zapłacili – twierdzi Czytelnik ze Szczecinka. – Mimo że w ubiegłym roku wysłałem im na dowód rachunki z firmy, teraz znowu otrzymałem upomnienie. W przypadku firmy nie ma problemu, bo na podstawie dokumentów z księgowości jestem w stanie wyjaśnić wątpliwości. Ale nie wiem, co będzie, jak dostanę upomnienie za prywatny telefon – nie przechowuję starych rachunków. To rozbój w biały dzień, nie innego.

Zapytaliśmy mecenas Ritę Morzuch z Koszalina, kiedy ulegają przedawnieniu roszczenia z tytułu niezapłaconych rachunków: – Okres przedawnienia roszczeń zależy od rodzaju sprawy. Po dwóch latach ulegają przedawnieniu roszczenia z racji prowadzenia działalności gospodarczej. Natomiast w przypadku statystycznego Kowalskiego, roszczenia przedawniają się po trzech latach. (mas)



## Na pokładzie „Zawiszy”



Do ustckiego portu zawinął żaglowiec Związku Harcerstwa Polskiego „Zawisza Czarna”. – Schroniliśmy się tu przed sztormem oraz żeby zobaczyć Ustkę. To rejs rekreacyjny, w którym mogli wziąć udział wszyscy chętni. Nawet ci, którzy nigdy nie żeglowali. Wszyscy bowiem przed wejściem na pokład zostali przez nas przeszkoleni – mówi Ryszard Rajchel, bosman na pokładzie żaglowca. „Zawisza Czarna” zawinął do Ustki w drodze powrotnej z Bornholmu do Gdyni. W siedmiodniowy rejs po Bałtyku na jego pokładzie wyruszyło ponad 30 żeglarzy. – To nie tylko wspaniała przygoda, ale i ciężka praca, bo wszystko na pokładzie musimy zrobić sami – przyznaje Małgorzata Krechowicka z Warszawy. (mik)

Fot. Krzysztof Tomasiak

### OBWIESZCZENIE O LICYTACJI

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Człuchowie ogłasza sprzedaż ruchomości należącej do pani Halny Bartkowskiej, zam. Człuchów, ul. Chrobrego 12H:  
1. Samochód ciężarowy MAN L 200, nr rej. GCZ P 342, rok produkcji 1993, wartość szacunkowa 24.000,00 zł  
Licytacja odbędzie się dnia 23 listopada 2004 r. o godz. 11.00 w lokalu Urzędu Skarbowego w Człuchowie, przy ul. Jerzy z Dąbrowy 5e.  
Cena wywoławcza wynosi 1/2 ceny szacunkowej. Wadium w wysokości 10% ceny szacunkowej należy wpłacić do rąk poborcy skarbowego w dniu i miejscu licytacji w godz. od 9.00 do 10.00.  
Ruchomości można oglądać w dniu licytacji od godz. 8.00 do godz. 10.00 w Urzędzie Skarbowym przy ul. Jerzego z Dąbrowy 5e, 77-300 Człuchów.

Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia licytacji bez podania przyczyny.  
Informacji udzielamy pod nr tel. 0506195213.

**Poprawa do ogłoszenia**  
GM-5427 z dnia 8.11.2004  
„Wodociąg Ustka” Sp. z o. o.  
**Poprawnie**  
Składanie i otwarcie ofert nastąpi 16 listopada 2004 r. Godziny bez zmian.

GM-5471

### Rozkład na długi weekend

## PKP daje rabaty

Jeżeli od 11 do 14 listopada ktoś planuje podróż pociągami, powinien wcześniej zajrzeć na dworzec i zapoznać się z promocyjną ofertą PKP. Można za przejazd zapłacić znacznie taniej niż zwykle.

PKP oferuje bilet turystyczny za 50 złotych. Upoważnia on do nieograniczonej liczby przejazdów w kraju oraz do dotarcia do pierwszej stacji za granicą polsko-niemiecką. Na podstawie biletu turystycznego można podróżować w klasie 2 pociągów osobowych i pociągów bezopłatnie kolejno po sobie następujących (poprzedzającym bezpośrednio kolejno po sobie następujących dni wolne od pracy) do godz. 24 ostatniego wolnego dnia. Dostępny jest także bilet „Tam i z powrotem”. To propozycja dla podróżnych nie korzystających z ulgowych przejazdów, zamierzających pojechać do stacji docelowej i

wrócić tą samą drogą (wyłącznie pociągami spółki PKP Przewozy Regionalne, a nie np. Intercity). Bilet na podróż „tam” kosztuje tyle samo co zwykle, natomiast „z powrotem” kupujemy z 15-procentową ulgą. Co ważne, bilet „z powrotem” jest ważny tylko z biletem na podróż „tam”. Z kolei bilet wycieczkowy uprawnia do podróży w 2 klasie pociągów osobowych lub pociągów w 2. klasie zapłacimy 15 procent taniej, a w przypadku przejazdu „tam i z powrotem” – 33 procent (jeżeli podróż powrotna odbywa się tą samą drogą). Bilet wycieczkowy może kupić każdy, ale tylko do stacji położonej w odległości do 200 kilometrów od dworca, w którym kupiliśmy bilet (musi to być także stacja wyjazdu). Ponadto w dniach od 10 do 15 listopada do składów dołączane będą dodatkowe wagony klasy 1 lub 2 (w zależności od potrzeb). (kos)



Tu kontrola, tam konkurencja

# Atmosfera mało rodzinna

W słupskim PKS panuje gorąca atmosfera w związku z kolejną nieudaną próbą prywatyzacji. Ostatnio podgrzewa ją kontrola z ramienia wojewody pomorskiego. Kontrolerzy sprawdzają m.in. zawierane przez firmę transakcje. Na domiar złego zakładowi wyrasta konkurencja, która właśnie uruchomiła pierwszą linię.

– Zaniepokojenie wojewody wywołały informacje o likwidacji ponad 100 kursów – podaje przyczyny wszczęcia kontroli **Anna Dyksińska**, rzecznik prasowy wojewody. – Powołał więc komisję, która bada, czy likwidacja linii była celowa. Ponadto członkowie komisji przyglądają się transakcjom zawieranim ostatnio przez firmę. Chodzi, między innymi, o zakup autobusów, pranie odzieży roboczej i umowy dotyczące zakupu paliwa z firmy „Orlen Morena”.

Słupski PKS zatrudniający blisko 400 osób ma też inny kłopot. Pod boki firmy wyrasta konkurencja – „Nord Express”, który uruchomił swoją pierwszą linię na trasie Słupsk-Główny. Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, udziałowcami w firmie są członkowie najbliższej rodziny byłego szefa słupskiego „pekaesu” **Sylwestra Wojewódzkiego**. Przypomnijmy, że odszedł z PKS, bo jego ustąpienia domagały się wszystkie cztery związki zawodowe. Oskarżały go m. in. o szczykanie pracowników. S. Wojewódzki jeszcze pobie-



ra wynagrodzenie za to, aby powstrzymał się od działalności konkurencyjnej. I formalnie wszystko jest w porządku. – *Osobiście, zgodnie z tym, co podpisałem, nie prowadzę żadnej konkurencyjnej działalności* – mówi S. Wojewódzki. – *Umowa dotyczyła tylko mnie, a nie mojej rodziny.*

Podobnie A. Dyksińska, rzecznik prasowy wojewody, tłumaczy, że urząd nie ma możliwości ani uprawnień do kontrolowania, czym zajmuje się rodzina byłego szefa PKS. A powstrzymanie się od działalności konkurencyjnej dotyczy jedynie S. Wojewódzkiego. Ile pieniędzy otrzymuje S. Woje-

wódzki jako ekwiwalent za niepodjęcie działalności konkurencyjnej? Ten punkt jego kontraktu menedżerskiego jest objęty tajemnicą. Jawną jest tylko wysokość pensji, którą pobierał jako szef PKS – było to 14 tysięcy złotych brutto. Podobno otrzymuje połowę tych pieniędzy. (sta)  
Fot. Krzysztof Tomasik

## KRÓTKO

### „Tartak” nominowany

„Tartak” autorstwa słupszczyzanina **Daniela Odii** jest jedną z dziesięciu książek nominowanych do nagrody literackiej im. Józefa Mackiewicza. Już w czwartek poznamy finalistę.

Jest o co walczyć, bo laureat otrzyma 7 tysięcy dolarów i złoty medal z podobizną patrona konkursu. Jurorzy biorą pod uwagę dążenie autora do ukazania prawdy wbrew niesprzyjającym okolicznościom, tak jak w swoim życiu i w twórczości postępował **Józef Mackiewicz**, autor wielu książek łączących fabułę z dokumentem. Jego słowa „Jedynie prawda jest ciekawa” stały się mottem konkursu.

– Nie liczę na nagrodę, choć nie ukrywam, że miło byłoby ją otrzymać. Biorę jednak pod uwagę wariant pesymistyczny – mówi **Daniel Odija**. Przypomnijmy, że „Tartak” Daniela Odii był też nominowany do literackiej nagrody „NIKE”. (mag)

### Kuzyszyn w baszcie



W słupskiej Baszcie Czarownic oglądać można prace **Konrada Kuzyszyna**. Artysta jest kierownikiem Pracowni Fotografii i Obrazu Video w Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi. Prace artysty to zapis jego własnych lęków związanych z przeżywaniem ojcostwa. Wystawa czynna będzie do 21 listopada. Wstęp wolny. (mag)

Fot. Krzysztof Tomasik

### Zmieniają oblicze

Do końca grudnia zakończona zostanie renowacja stawu „Łąbodziowego” przy ul. Kościuszki w Słupsku. Ten chętnie odwiedzany przez słupszczyzan zakątek miasta już wkrótce zmieni swoje oblicze. – *Staw zostanie odmulony i oczyszczony. Poszerzony i udroźniony zostanie także przepust łączący go ze Słupią, a teren wokół stawu będzie uporządkowany i wysypany grubym żwirem* – mówi **Leonard Pietrusiński**, słupski projektant. (man)

### Pogłębią i poszerzą

Ustecka plaża przypomina krajobraz księżycowy. Po ogromnych górach piachu jeżdżą spychacze. Rozpychają piasek, który trafia tu wielkimi rurami z basenu portowego i wejścia do portu. – *Podpisaliśmy umowę na pogłębianie portu z konsorcjum gdańsko-szczecińskim, które prowadzi roboty czepalne i podwodne. Dzięki tym pracom ku-*

*try i inne jednostki będą mogły bezpiecznie wchodzić do portu* – mówi **Grzegorz Brzeziński**, naczelnik Wydziału Robót Czerpalnych w słupskim Urzędzie Morskim.

Roboty w ustekim porcie potrwać do końca roku. Pogłębiarka wybierze z dna około 100 tys. metrów sześciennych piasku i mułu. (nik)  
Fot. Krzysztof Tomasik



### Śląski desant

130 rekrutów zostało wcielonych do 7. Brygady Obrony Wybrzeża w Słupsku. Zdecydowanie najwięcej z nich pochodzi ze Śląska, a nie jak to najczęściej ostatnio bywało z terenu Pomorza.

– *Wszystko zależy od Wojskowych Komend Uzupelnień, które kierują do nas poborowych. Chcę jednak podkreślić, że na ten temat są różne teorie. Część osób twierdzi, że lepiej, jeśli młodzi ludzie odbywają służbę bliżej miejsca zamieszkania, bo częstsze wizyty w domu po-*

*zwalają rozładować im stres. Inni natomiast uważają, że zbyt częste wyjazdy i przepustki powodują, że wojsko nie do końca spełnia swoją rolę, bardziej przypominając wczasy niż służbę* – tłumaczy **Agnieszka Kławinowska**, rzecznik prasowy, a jednocześnie psycholog w słupskiej 7. BOW.

Wcieleni właśnie rekruci po miesiącu szkolenia podstawowego złożą przysięgę, a następnie trafią do kompanii saperów oraz batalionu zmechanizowanego. (pio)

### Przybędzie pomników

Kilkanaście kolejnych drzew w Słupsku ma uzyskać status pomników przyrody. Projekt uchwały w tej sprawie jest już gotowy. Na liście znajdują się świerki, sosny, dęby, buki, graby i jawory. Wiele z nich podziwiać można w Łasku Południowym, na ul. Kalinowej i Kaszubskiej. W centrum miasta stoi buk o obwodzie 262 cm i wysokości 16 metrów, który zdobi skwer

przy al. Sienkiewicza. – *Tak pięknymi okazami są też dwa dęby szypułkowe, które rosną na terenie szpitala przy ul. Obrońców Wybrzeża* – mówi **Andrzej Cyranowicz**, dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej w słupskim ratuszu.

Przypomnijmy, że pomniki przyrody są obiektami chronionymi, których nie można niszczyć, uszkadzać czy przekształcać. (sta)

### Pub czy ufo?

Wczoraj na słupskim Starym Rynku pojawiła się tajemnicza budowla. Przez kilka godzin montowano tam olbrzymią drewnianą kopułę, jednak budowa tej skomplikowanej konstrukcji zakończy się dopiero pod koniec tygodnia. W jej szklanym wnętrzu będzie lokal gastronomiczny. (nik)  
Fot. Krzysztof Tomasik



## INFORMATOR

### TELEFONY

Pogotowie Ratunkowe - 999, Straż Pożarna - 998, Policja - 997, Pogotowie Wodociągowe - 994, Pogotowie Ciepłownicze - 993, Pogotowie Gazownicze - 992, Pogotowie Energetyczne - 991, Biuro Numerów - 913, Informacja LOT - 9316, Informacja Paszportowa - 9575, Poradnia Młodzieżowa i Rodzinna - Słupsk, al. Sienkiewicza 16, tel. 840-07-70, Ośrodek Interwencji Kryzysowej dla Dzieci i Młodzieży - 842-71-25 (24 ha), Biuro Porad Obywatelskich - ul. Lutosałwskiego 33, w pon. 13-15, w środy 12-15, Poradnia dla uzależnionych, Słupsk tel. 842-30-33 wew. 42, Informacje o AIDS - 958, Pogotowie Stomatologiczne (prywatne) - Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Medicus”, Słupsk, ul. Piłsudskiego 16 B, tel. 845-62-22, Przedsiębiorstwo Pogrzebowe „Atena” - własna chłodnia, Koszalin, ul. Gnieźnińska 53 A, (094)340-36-36; 0-608-214-542, Dom Pogrzebowy „Wrotniewsky” (d. Charon) - własna chłodnia, tel. (094)343-25-13

Telefon Zaufania  
Słupsk - 842-42-78  
Ustka - 814-58-88  
Straż Miejska  
Słupsk - 986, 843-32-17  
Ustka - 814-67-61

### Informacja PKP i PKS

Słupsk: PKP 94-36, PKS 842-42-56  
Ustka: PKP 814-47-08

Pogotowie Drogowe  
Słupsk: 981, 842-79-40  
Ustka: 506-150-752, 847-11-09

Informacja Turystyczna  
Słupsk - 842-07-91  
Ustka - 814-99-26

Pogotowie Weterynaryjne  
Słupsk - ul. Armii Krajowej 29, tel. 842-26-31 (czynne 24h)

### DYŻURY APTEK

Słupsk - „Ratuszowa” ul. Tuwima 4, tel. 842-49-57  
Ustka - „Panaceum 013”, ul. Kopernika 18, tel. 8-144-367

### KINA

Słupsk - „Milenium” - sala A - „Obcy kontra predator” godz. 16, 18 i 20, sala B - „Pręgi” godz. 17, „Taksowska masakra piłą mechaniczną” godz. 18,45, „Pamiętnik” godz. 20,30  
„Rejs” - nieczynne  
Ustka - „Delfin” - brak repertuaru

### TEATR

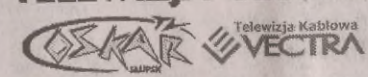
Słupsk: Nowy Teatr - nieczynny  
Teatr Impresaryjny - Spektakl „Muzyka ze słowami” z udziałem Marii Peszek i Jana Peszka oraz zespołu Voo Voo.  
Teatr Lalki „Tęcza” - „Cyryl” godz. 10 i 12  
Teatr „Rondo” - nieczynny



### Dzisiaj proponujemy

Od godz. 6.30 do 15.30 co godzinę zapraszamy na wiadomości lokalne. W programie miejskim od godz. 6 do 9 rozmawiamy z **L. Orkiszem** i **L. Szymańskim** o zapobieganiu przestępczości w Słupsku oraz z ordynatorem oddziału ortopedii słupskiego szpitala. Od godz. 9 do 12 proponujemy „Studio kontakt”. O godz. 13 zapraszamy na „Popołudnie z nami”, o godz. 16 na „Radio reporterów”, o 18.45 na audycję „Sportowy kwadrans”, o 21.05 rozpocznie się magazyn muzyczny, a o 23 audycja „Radio Koszalin nocą”. (nik)

### TELEWIZJA SŁUPSK



Program lokalny w Słupsku i Ustce emitowany jest w formie 75-minutowego programu premierowego, nadawanego od poniedziałku do soboty od godz. 17.15. Ten program powtarzany jest następnie od 18.30 do 7.00 dnia następnego. Początek petli zawsze 25 minut po pełnej godzinie. Dziś w programie Telewizji Słupsk: „Obserwator” serwis informacyjny i prognoza pogody, „Z politycznych raportów” serwis policyjny, „Spotkania z medycyną” magazyn edukacyjny, „Ucieczka w życie” cykl reportaży, „Muzyczny relaks” wideoklipy. (nik)

### Radny dyżuruje

Dzisiaj w Słupsku będzie gościł radny wojewódzki **Roman Wołoszyn**, członek komisji współpracy międzyregionalnej i zagranicznej. R. Wołoszyn będzie przyjmował mieszkańców regionu w godz. 10-12 w siedzibie Zespołu Zamiejscowego Urzędu Marszałkowskiego przy ul. Jaracza 18 a w Słupsku. Z radnym można skontaktować się osobiście bądź telefonicznie pod nr tel. (059) 842-77-49. (sta)

## POTRÓJNE PRZEBICIE

Promocja ogłoszeń drobnych!

PLACISZ RAZ, DRUKUJEMY TRZY RAZY

TREŚĆ OGŁOSZENIA:

Z kuponem tym należy zgłosić się do biura ogłoszeń „Głosu Słupskiego”

### Panu Romualdowi Machalińskiemu

radnemu Rady Miejskiej w Słupsku składamy wyrazy szczerzego współczucia z powodu odejścia

**MAMY**

Maciej Kobylński  
Prezydent Miasta Słupska

Anna Bogucka-Skowrońska  
Przewodnicząca Rady Miejskiej

GB-5458

Ministerstwo mówi: bezpłatnie, a...

# Ratusz kasuje przedsiębiorców

Prezydent Słupska Maciej Kobylski wielokrotnie deklarował przychylność dla przedsiębiorców i działania na rzecz tworzenia nowych miejsc pracy. Chyba jednak nie wszystkich biznesmenów chce wspierać. Do końca roku każdy wpisany do ewidencji działalności gospodarczej ma zasilić kasę miejską kwotą 50 złotych, choć resort gospodarki twierdzi, że płacić nie powinni.

– To skandal, że żąda się od nas pieniędzy za to, że zmieniliśmy przepisy – mówi słupski przedsiębiorca, który chce pozostać anonimowy. – Przecież ja w swoim wpisie niczego nie chcę zmieniać, a płacić muszę! 50 złotych to nie majątek, ale przecież piechotę nie chodzi!

Sprawa dotyczy około 13 tysięcy osób prowadzących działalność gospodarczą, które są zarejestrowane w ewidencji prowadzonej przez słupski samorząd. Dostosowanie polskich przepisów działalności gospodarczej do unijnych standardów spowodowało, że każdy drobny przedsiębiorca



musi uzupełnić wpis o numer PESEL oraz kody Polskiej Klasyfikacji Działalności. – Wcześniej we wpisie wystarczał kod podstawowej działalności. Teraz takie kody musi mieć każda ze zgłoszonych przez przedsiębiorcę działalności – tłumaczy Aneta Ignacik, inspektor Wydziału Inwe-

stycji, Handlu i Usług w słupskim ratuszu. – Nasze biuro prawne uznało, że opłaty za to powinny być pobierane jak za każdą inną zmianę we wpisie. Jednak nie wszędzie przedsiębiorcy muszą płacić – w wielu gminach urzędy robią to za darmo. Ze sprawą zwróciliśmy się do Mi-

nisterstwa Gospodarki i Pracy. – Stojmy na stanowisku, że opłata za te formalności nie powinna być pobierana – mówi Marcin Zembaty, naczelnik w departamencie rozwoju przedsiębiorczości resortu gospodarki. – W ustawie nie ma mowy o żadnej opłacie, a tylko ustawą można taki obowiązek nałożyć. Nie jest to zmiana wpisu w ewidencji, a jedynie jej uzupełnienie wynikające z nowych przepisów.

Przedsiębiorcy na dopełnienie formalności mają czas do końca roku. Jest więc też jeszcze trochę czasu, aby prezydent zmienił swoją decyzję. Apeluje o to do niego m.in. słupska Platforma Obywatelska. – Zdaniem prawników pobieranie tej opłaty jest niezasadzone – mówi Kazimierz Kleina, przewodniczący PO w powiecie słupskim. – Przypominamy panu prezydentowi, że w kampanii wyborczej obiecał wspieranie małych przedsiębiorców. (sta)

Na zdjęciu: opłaty dotyczą drobnych przedsiębiorców takich, jak szewc Mirosław Dusza ze Słupska.

Fot. Artur Stencel



SŁUPSK  
USTKA

## Konferencja ekologiczna

Wykorzystanie niekonwencjonalnych źródeł energii będzie tematem I Słupskiej Konferencji Ekologicznej. Organizowana przez Urząd Miejski i Starostwo Powiatowe w Słupsku oraz Radę Regionalną Naczelnej Organizacji Technicznej konferencja odbędzie się 2 grudnia w słupskim ratuszu.

Spotkanie ma służyć promowaniu ciekawych przykładów poszukiwania i wykorzystywania z zasobów przyrody odnawialnych źródeł energii.

Uczestnicy będą mieli okazję zapoznać się z przykładami wykorzystywania energii w innych rejonach naszego kraju. Przedstawione zostaną m.in. małe elektrownie wodne, siłownie wiatrowe, przydomowe oczyszczalnie ścieków oraz technologie wykorzystywania odpadów. Konferencji towarzyszyć będzie wystawa słupskich fotografików ukazująca piękno przyrody naszego regionu oraz przykłady działań służących ochronie środowiska naturalnego. (man)

## Teatralny koncert

Dzisiaj o godz. 19 w słupskim Teatrze Impresaryjnym rozpocznie się niezwykle teatralny koncert – „Muzyka ze słowami”. Jego kanwą są utwory napisane przez młodych ludzi z porażeniem mózgowym. – „Muzyka ze słowami” nie jest w potocznym znaczeniu ani koncertem, ani spektaklem teatralnym. Oba te żywioły wyznaczają przestrzeń, w której mogą zagościć teksty nieznanymi krakowskich autorów i wy-

wieźć nas w krzepiącą podróż wyobraźni – mówi Joanna Kubacka, szefowa słupskiego impresariatu.

Pomysłodawcą przedsięwzięcia jest Wojciech Waglewski, który skomponował muzykę i wykonuje ją na żywo wraz z zespołem „Voo Voo”. Reżyserem jest Piotr Cieplak, a na scenie występują Maria Peszek i Jan Peszek. Bilety w cenie 25 i 20 zł można kupić w kasie teatru. (mag)

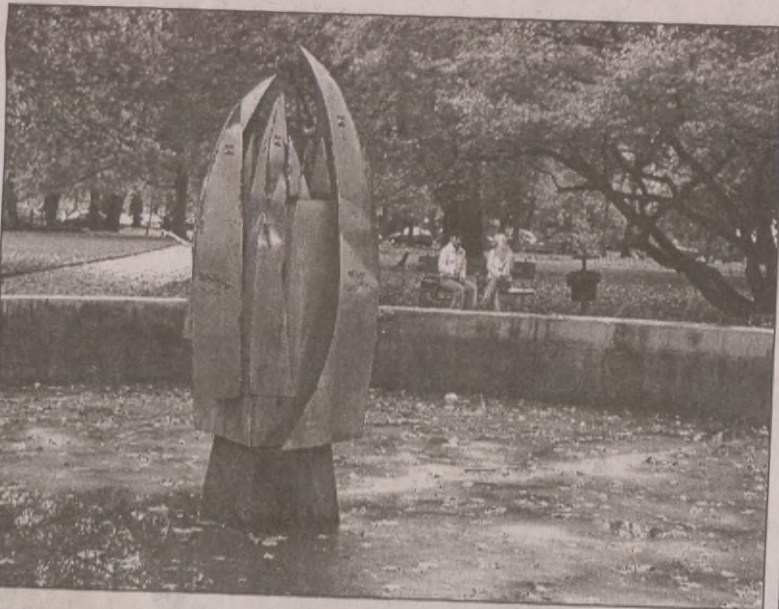
## Niebezpieczna fontanna

Jeszcze nie tak dawno dzieci wchodziły do fontanny przy ul. Szarych Szeregów w Słupsku. Chłodziły się strugami zimnej wody i chlapały przechodniów. Jesień zakończyła ten rodzaj zabaw, ale odziedziczyła po lecie... zdewastowaną fontannę. Błazniana forma została wygięta i kontakt z nią może grozić nawet kalectwem.

– To jest poniżej wszelkiej krytyki, żeby nikt z władz miejskich nie

zwrócił na to uwagi – mówi Mieczysław Michałowicz, mieszkaniec budynku przy ul. Podgórznej w Słupsku. – Dzieci mogą wykluczyć sobie oczy o sterczące i ostre blachy albo poważnie się skaleczyć! Lato minęło, ale będzie następne i może teraz jest dobry czas na to, by chociaż oszlifować kanciaste krawędzie blach i wyprostować zagrażające zdrowiu zagęszczenia? (her)

Fot. Bartosz Arszynski



## Policjanci na Bałkanach

W słupskiej Szkole Policji trwa szkolenie 115 policjantów z całej Polski. Przygotowują się do służby w Jednostce Specjalnej Policji stacjonującej w Kosovskiej Mitrovicy.

W trakcie miesięcznego pobytu w Słupsku funkcjonariusze będą poszerzali swoją wiedzę i doskonalili umiejętności. Program szkolenia uwzględni ich dotychczasowe doświadczenia zdobyte podczas służby w misjach pokojowych. – To szczególny rodzaj służby. Szkolenie ma charakter praktyczny i przygotowuje do wykonywania codziennych zadań w Kosowie, takich jak działania antyterrorystyczne czy ochrona i konwojowanie osób – mówi Jolanta Brzozowska, rzecznik prasowy słupskiej Szkoły Policji.

Oprócz tego szkolenie obejmuje naukę sposobów rozwiązywania sytuacji konfliktowych, a także sposoby radzenia sobie ze stresem. Służba w jednostce specjalnej, w której służą m.in. antyterrorysty, policjanci z oddziałów prewencji, lekarz, psycholog oraz specjaliści ds. łączności, transportu i informatyki, trwa pół roku.

Przypomnijmy, że do Kosowa polscy policjanci pierwszy raz pojechali jesienią 2000 roku. Od tamtej pory w Słupsku trwa szkolenie przygotowujące ponad 900 funkcjonariuszy. Obecnie polscy policjanci pełnią służbę także w Bośni i Hercegowinie, Gruzji, Jordanii, Liberii i Macedonii. (man)

(man)

## Flamenco na karnawał

Ustecki Dom Kultury zaprasza na warsztaty taneczne, podczas których będzie można nauczyć się tańca flamenco. Warsztaty rozpoczną się w grudniu, a poprowadzi je Milena Jurczyk, choreograf Państwowej Szkoły Baletowej w Gdańsku. Liczba miejsc jest ograniczona, dlatego chętni powinni zapisywać się wcześniej. Szczegóły można znaleźć w Domu Kultury lub pod nr tel. 814-49-19. (nik)

## Dyżur w PSL

W środę w siedzibie PSL przy al. Sienkiewicza 5 w Słupsku będzie dyżurowała Ewa Lewkiewicz. Radna jest przewodniczącą Komisji Budżetu i Finansów oraz członkiem Komisji Rozwoju, Integracji Europejskiej oraz Przeciwdziałania Bezrobociu Rady Powiatu Słupskiego. Dyżur potrwa od godz. 15 do 16. Z radną można skontaktować się osobiście lub telefonicznie pod numerem (059) 840-11-39. (sta)

## Spotkanie z rzecznikiem

Już wkrótce mieszkańcy naszego miasta i regionu będą mieli możliwość osobistego przedstawienia swoich problemów Rzecznikowi Praw Obywatelskich prof. Andrzejowi Zolowi, który wraz z grupą współpracowników w dniach od 30 listopada do 1 grudnia przebywać będzie w Słupsku.

Z mieszkańcami rozmawiać będą specjaliści w różnych dziedzinach prawa m.in. cywilnego, administracyjnego oraz prawa pracy. Wszyscy zainteresowani będą mieli możliwość przedstawienia im swoich wątpliwości, skarg i wniosków dotyczących przestrzegania ich praw. Rozpatrywane będą wyłącznie te sprawy, które mieszczą się w kompetencji rzecznika, a więc dotyczące naruszeń praw i wolności obywatelskich przez organy władzy publicznej, organizacje i instytucje zobowiązane do przestrzegania i realizacji tych wolności i praw. Osoby, które zgłoszą się do specjalistów, powinny mieć przy sobie kopie dokumentów niezbędnych do oceny konkretnej sprawy.

Spotkania odbywać się będą w sali konferencyjnej dawnego Urzędu Wojewódzkiego przy ul. Jana Pawła II. We wtorek 30 listopada interesanci przyjmowani będą w godz. od 9 do 18, natomiast 1 grudnia od godz. 9 do 15. (man)

## Pogłębianie portu



Po sezonie letnim ruch w usteckim porcie zdecydowanie zmalał. Nie wychodzą w morze statki spacerowe i nie odbywają się już regaty jachtów. Moment ten wykorzystano do pogłębienia kanału porto-

wego. Najwięcej piachu i mułu zalega tuż przy wejściu do portu. To też na kilka dni do Ustki skierowano pogłębiarkę „Prof. Stanisław Łęgowski” z Gdańska. (mar)

Fot. Ryszard Mazur

## Wstęp do galerii

Bałtycka Galeria Sztuki Współczesnej zaprasza do zwiedzania trzech najnowszych wystaw. W Baszcie Czarownic w Słupsku swoje prace prezentuje Konrad Kuzy-

szyn, w Galerii Kameralnej w Słupsku obejrzymy wystawę „Drybling” Magdaleny Surzyn, a w usteckiej Galerii Sztuki – „Lekcja pływania” Magdaleny Bieleśz. (mag)

## Ściganie po górkach



W Łasku Północnym w Słupsku odbył się niedawno trzeci i ostatni w tym roku etap wyścigów w lidze MTB. Jak zwykle nie zawiodła frekwencja. Na wyścigi po górkach przyszło kilkudziesięciu cyklistów. – Impreza interesuje się coraz więcej młodzieży ze słupskich szkół. Najchętniej przycho-

dzą uczniowie z podstawówek i gimnazjów, ale nie brakuje też doświadczonej młodzieży. W przyszłym roku rozpoczniemy ściganie już w kwietniu – mówi Wiesław Miszkiewicz, organizator wyścigów ze Słupska. (mar)

Fot. Ryszard Mazur

VECTRA

VECTRA NET  
internet

Abonament Telewizji Kablowej

niższy o 20%

z Vectranetem

- aktywacja Internetu już od 1 zł
- nowe prędkości pakietów
- transfer danych bez ograniczeń
- własna strona www, konto pocztowe (e-mail) teraz 100 MB

OKNO  
NA  
SWIAT

Zapraszamy do Biura Obsługi Klienta

Promocja ograniczona czasowo i terytorialnie

BB-584p



Kto i ile zarabia w MCK-u?

# Centrum rodzinnych układów

Skandalicznym sposobem wydawania publicznego grosza w Młodzieżowym Centrum Kultury w Słupsku zajmują się organy ścigania. Chodzi m.in. o olbrzymie zarobki Jacka Butkiewicza, szefa lektorów Szkoły Języków Obcych w MCK-u. Tymczasem dyrektor placówki zatrudniła syna J. Butkiewicza. To nie pierwszy rodzinny układ w MCK-u, bo wcześniej pani dyrektor dawała zarobić swemu bratu.

O bulwersujących wynikach rutynowej kontroli w MCK-u informowaliśmy w sierpniu. Pisaliśmy o zarobkach Jacka Butkiewicza, który w ubiegłym roku szkolnym zarobił 260 tys. zł(!). A J. Butkiewicz w MCK-u tylko... dorabia. Na co dzień pracuje w Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego. Informowaliśmy też m. in. o umowach, jakie Anna Maćkowiak, dyrektor MCK-u, zawierała bez przetargu z firmą swojego brata. Z kasy placówki brat zainkasował łącznie 42 tysiące złotych.

Ostatnio pojawił się nowy układ rodzinny. W MCK-u na umowę zlecenie podjął pracę syn J. Butkiewicza – student II roku filologii angielskiej w słupskiej PAP – *Mieliszki mnożą chętnych na angielski i zabrakło nauczycieli dla dwóch najmłodszych grup. Bez nowego lektora musielibyśmy z tych uczniów zrezygnować. Inni kandydaci do pracy nie zgłosili się* – twierdzi A. Maćkowiak.

Stawka młodego lektora jest wielokrotnie niższa niż jego ojca. Senior za godzinę pracy inkasuje 121 zł brutto, a junior zaledwie 15,60 zł. Ale w państwowej szkole takie



mu młodemu angielskie oferuje się zaledwie 800 zł brutto, czyli ok. 11 zł za godzinę.

Bulwersuje też sposób, w jaki A. Maćkowiak realizuje zalecenia pokontrolne. Jednym z nich była m. in. zmiana umowy z J. Butkiewiczem. Dyrektor obniżyła mu stawkę godzinową o 11 zł – ze 132 do 121 zł. Obcięła też o 100 godzin konsultacje udzielane innym lektorom – zamiast za 1200 godzin J. Butkiewicz zainkasuje w tym roku szkolnym pieniądze za 1.100 godzin.

Chciliśmy dowiedzieć się, czy prezydent Maciej Kobylński jest zadowolony z renowacji umowy oraz jak ocenia zatrudnienie syna J. Butkiewicza. – *Prezydent nie widzi powodu, aby to komentować. To są wewnętrzne sprawy placówki – usłyszeliśmy od Marka Sosnowskiego, rzecznika prasowego prezydenta miasta.*

„Wewnętrzne sprawy” MCK-u interesują natomiast wydział do walki z przestępczością gospodarczą Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku, który prowa-

dzi śledztwo pod nadzorem bydgoskiej prokuratury. – *Wyjaśniamy, czy pani dyrektor przekroczyła uprawnienia lub nie dopełniła obowiązków, czym działała na szkodę interesu publicznego – mówi Jan Bednarek, rzecznik bydgoskiej prokuratury. – Sprawdzimy też prawidłowość nadzoru ze strony urzędu, który przekazywał pieniądze placówce i przyjrzymy się pracy funkcjonariusza ABW, który tam dorabia.* (sta)

Fot. Krzysztof Tomasik

## KRÓTKO

### Szkoły z dotacją

Związek Miast i Gmin Dorzecza Słupi i Łupawy otrzymał propozycję pozyskania z Unii Europejskiej środków na realizację projektu Interreg III C dla gmin stowarzyszonych w związku.

– *Dystrybucja środków na realizację projektu w gminie zależna jest od wkładu własnego w wysokości 25 procent całości kosztów, przy finansowaniu zewnętrznym sięgającym 75 procent tych kosztów* – wyjaśnia Włodzimierz Lipczyński, dyrektor biura związku, dodając, że środki można otrzymać, angażując się z udziałem własnym na poziomie minimum 2000 złotych. Beneficjentem realizowanego projektu może być lokalne gimnazjum lub szkoła podstawowa prowadzona przez miasto. Deklaracje można składać do biura związku do 15 listopada. (pio)

### „Dwójka” w czołówce

Wojewódzki Szkolny Związek Sportowy oraz Kuratorium Oświaty w Gdańsku podsumowały konkurs pn. „Sport dla każdego”. W trakcie konkursu oceniano m.in. zaangażowanie szkół w przygotowanie i przeprowadzenie imprez sportowo-rekreacyjnych, organizację wypoczynku dla uczniów oraz popularyzację sportu wśród dzieci i młodzieży. W roku szkolnym 2003/2004 najwyższą oceniono Szkołę Podstawową nr 2 w Nowym Stawie. Na wysokim, trzecim miejscu uplasowała się Szkoła Podstawowa nr 2 ze Słupska.

– *Nie jest to nasz pierwszy sukces. W podobnych konkursach szkoła od zawsze plasuje się w czołówce krajowej. Organizacjami różnych form sportowych zajmują się w naszej szkole SKS „Orion”, którego opiekunem jest Janusz Stanisławski* – pochwalili się dyrektor SP 2 Kazimierz Skiba. (mar)

### O co chodzi?



O czym informuje znak w zbiegu ulic Krzywoustego i Malczewskiego w Słupsku? Na to pytanie trudno odpowiedzieć, bo jest strasznie zdewastowany. Tylko dzięki temu, że stoi przed przejazdem kolejowym, można się domyślić, że jest to ostrzeżenie przed pociągami. (mik)

Fot. Krzysztof Tomasik

### Rodzicu, zapobiegaj!

Pojawiają się już w szkołach podstawowych. Nie stronią od odwiedzin w przedszkolach – dealery narkotyków szukają możliwości zbycia „towaru”. Nie interesuje ich wiek nabywców ani szkody, które mogą wyrządzić swoim „biznesem”.

– *To tragiczne, że handlarzy nie można wytłapać pod szkołą. Wspólnie z policją i rodzicami staramy się przeciwdziałać temu i co mnie cieszy, nasze szkoły starają się omijać. Są w miarę szybko identyfikowani i nie mogą liczyć na naiwność młodych ludzi* – mówi Grzegorz Grabowski, wójt gminy Dębica Kaszubska.

Zdaniem działaczy ze Stowarzyszenia „Bezpieczny Region Słupski” profilaktyka jest tym narzędziem, które zapobiega sięganiu po

narkotyki. – *To nieprawda, że narkotyki pomagają w nauce, przyswajaniu materiału edukacyjnego i poprawiają samopoczucie* – stwierdza Leszek Orkisz, prezes Stowarzyszenia „Bezpieczny Region Słupski”. – *Kolportujemy ulotki przekonujące o tym, ale nie gwarantują one powodzenia tych działań. Najważniejsza jest miłość w rodzinie i zrozumienie potrzeb dzieci. Ale o to trzeba walczyć każdego dnia i mieć tego świadomość. Starajmy się zrozumieć nasze dzieci! Rozmawiamy z nimi! Może wtedy nawet ulotki o skutkach zażywania narkotyków będą niepotrzebne.*

Akcję „Rodzicu, zapobiegaj!” wspiera Komisja Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Słupsku. (her)

### Młódzież boksuje

Kilku młodych pięściarzy Słupskiego Klubu Bokserskiego „Czarni” pilnie przygotowuje się do startów w turniejach ogólnopolskich. Do Ostroliki na Bokserski Puchar Polski wyjadą: Maciej Adamiak, Łukasz Gierszyński i Michał Gerlecki. Natomiast czwórka za-

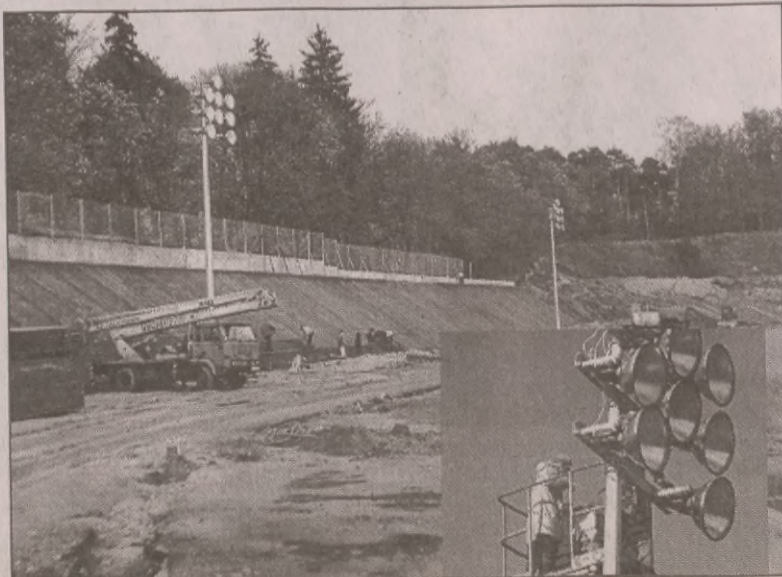
wodników, w tym jedna zawodniczka, zostało powołanych na bokserski mecz międzyregionalny Pomorze-Konin. Do reprezentacji Pomorza powołano: Kingę Ruszczyńską i jej brata Łukasza, Tomasza Mazura i Pawła Hałasa. Sportowcy na zawody wyjadą już jutro. (mar)

### Treningi przy świetle

W dobrym tempie postępują prace budowlane od podstaw stadionu 650-lecia przy ul. Madalińskiego w Słupsku. Z walów ziemnych wyłaniają się już trybuny. Stawiane są mocne konstrukcje na zadanie trybuny z miejscami siedzącymi. W obiekcie zainstalowano już osiem słupów oświetleniowych.

– *Oświetlenie przeznaczone jest do przeprowadzania treningów w godzinach wieczornych. Jupiter rozmieśczone wokół bieżni i boiska piłkarskiego* – mówi Henryk Jarosiewicz, dyrektor Słupskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, który zarządza obiektem. (mar)

Fot. Ryszard Mazur



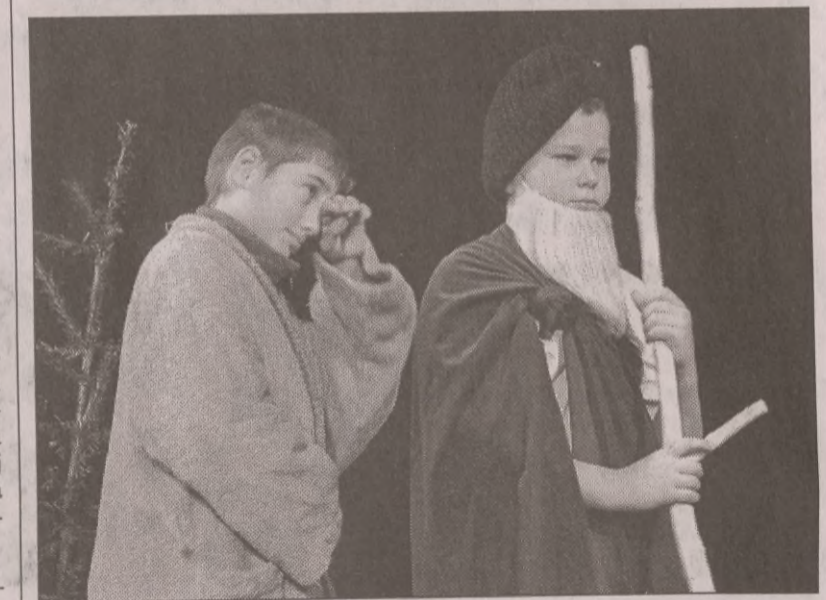
### Na scenie o zwierzętach

Już po raz czwarty na scenie słupskiego Teatru Lalki „Tęcza” prawdziwych aktorów zastąpili uczniowie szkół podstawowych z powiatu słupskiego. Po raz kolejny wzięli oni udział w konkursie małych form teatralnych „Człowiek przyjacielem zwierząt”, organizowanym przez Zespół Szkół Samorządowych z Sycewic, Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami i słupskie Schronisko dla Zwierząt.

– *Dzieci przygotowują i wystawiają przedstawienia na temat opieki nad zwierzętami dzikimi lub bezpańskimi oraz pokazują, jak dbać o swoich czworonożnych pupili* – mówi Małgorzata Aziukiewicz, zastępca dyrektora szkoły w Sycewicach.

W konkursie wzięli udział uczniowie czterech szkół podstawowych: z Kończewa, Warcina (na zdjęciu), Głębina i oczywiście z Sycewic. (mik)

Fot. Krzysztof Tomasik



### Zabrzmie „Requiem”

Dom Pomocy Społecznej „Leśna Oaza” w Słupsku zaprasza na uroczysty koncert z okazji 50-lecia istnienia placówki. W kościele Mariackim zabrzmie „Requiem” Mozarta w wykonaniu Państwowej Orkiestry Kameralnej w

Słupsku. Wystąpi też tam Chór Pomorskiej Akademii Pedagogicznej „Juventus Cantans” oraz kilku solistów. Koncert poprowadzi Bohdan Jarmolowicz. Początek o godz. 20 w piątek 12 listopada. (mag)



### Niezbędnik kierowcy

Słupsk: Trwa modernizacja ul. Poznańskiej. Droga jest zamknięta dla ruchu tranzytowego (otwarta tylko dla mieszkańców, zaopatrzenia oraz klientów hurtowni i sklepów) na odcinku od przejazdu kolejowego do skrzyżowania z ul. Poprzeczną. Objazd prowadzi ul. Poprzeczną, Przemysłową do pl. Dąbrowskiego. Z powodu remontu zamknięta jest część ul. Kozieliskiego (na odcinku około 200 metrów od skrzyżowania z ul. Dworknickiego). W związku z prowadzonymi pracami na skrzyżowaniu ul.

11 Listopada – Koszalińska – Szczecińska występują utrudnienia w ruchu. Zalecany objazd ulicami: Sobieskiego, Piłsudskiego, 11 Listopada, Andersa, Dmowskiego. Utrudnienia występują też na ul. Wielickiej.

Ustka: Nie ma utrudnień. Powiat słupski: Utrudnienia występują na drodze krajowej nr 21 na odcinku od Kobylnicy do Łosina, gdzie modernizowana jest nawierzchnia. Na trasie Kwakowo-Kuleszewo (gmina Kobylnica) nieprzejezdny jest odcinek z Lulemna do mieszalni pasz.

## INFORMATOR USŁUGOWY

### SŁUPSK

Pogotowie Stomatologiczne „MEDICUS”, ul. Piłsudskiego 16b, 845-62-22, godz. 8.00-22.00

Apteka „Przy Placu Dąbrowskiego” wejście od ul. Przemysłowej, otwarta codziennie od 8.00 do 22.00. Bezpłatny dowóz leków do domu, tel. 84-03-022.

Laboratoria - analizy, badania „MADAR-MED”, Stary Rynek 5, 842-77-96

Usługi asenizacyjne, czyszczenie kanalizacji Zakład Usług Asenizacyjnych, Kobylnica, ul. Widzińska 40, 842-96-13

Ochrona elektroniczna, monitoring „Jantar” (patrol), Słupsk - 96-55, Bytów - 602-360-896, Gdańsk - 600-274-231, Łębork - 604-536-977, Ustka - 692-445-634

Usługi Pogrzebowe 1. Kalla, ul. Armii Krajowej 15 842-81-96, 0-601-928-600, bezpłatny 0-800-186-750.

2. „HERMES” ul. Obrońców Wybrzeża 1, 842-84-95

POMOC DROGOWA CAŁODOBOWA holowanie, awaryjne

otwieranie pojazdów, naprawy. 601-880-200, (059) 842-79-40.

### USTKA

Sklep spożywczy „Sam Czar”, pl. Wolności 9, czynny pn. - pt. 7 - 21, sob. 8.00-21.00, niedz. 9.00 - 18.30

Lekarz weterynarii: HOLENIEWSKI ANDRZEJ, ul. Armii Krajowej 19, poniedziałek - piątek 16-18, sobota 10-14. Nagle wypadki 81-44-666

Holowanie 24 h, pomoc drogowa 506-150-752, (059) 847-11-09, blacharstwo.

Pralkonaprawy, lodówko-zamrażarki, urządzenia AGD: PHU „Eldom”, Mar. Polskiej 73a, 81-45-094, 0-601-68-59-38.

Usługi pogrzebowe „Dąbek”, ul. Wyszyńskiego 8a, 814-70-05, 814-10-23, 604-084-388 całą dobę.

### MIASTKO

Holowanie samochodów Auto-HOLEX (059) 857-38-82, 0502-083-123 całą dobę

Usługi pogrzebowe „KARDAS”, (059) 857-21-16, kom. 0502-164-922 całą dobę

**BAJCAR TAXI**  
Taniej z komórki  
**0607-41-41-41**  
Jeździmy na SMS!!!  
**96-28** lub **841 41 41**  
Bezpłatne zamawianie  
**0800 41 41 41**  
Przewozy bagażowe!  
Uwaga konkurs! Szczegóły w talkshowkach

**RADIO TAXI NET**  
**96-21**  
Plus 607-227-838  
808-508-873  
Przyjmujemy rezerwacje i SMS-y  
telefon bezpłatny 0800 400 400

Co stanie się ze szkołą w Dąbrówce?

# To wstęp do likwidacji...

Władze gminy Borzytuchom nie chcą już dalej utrzymywać filialnej szkoły podstawowej w Dąbrówce. Powód? Zbyt duże koszty. Wójt namawia mieszkańców, aby ci złożyli stowarzyszenie i sami zajęli się prowadzeniem już niepublicznej placówki. Rodzice boją się, że jest to wstęp do likwidacji szkoły.

Do 4-klasowej szkoły w Dąbrówce, która jest filią Zespołu Szkół w Borzytuchomiu, chodzi włącznie z „zerówką” 39 dzieci. Roczne utrzymanie placówki kosztuje prawie 200 tys. złotych. Wójt Borzytuchomia Romuald Tarnowski mówi, że w kolejnych latach dzieci będzie mniej o 22 w najbliższym roku szkolnym i 16 w kolejnym. – A to oznacza, że musielibyśmy dolożyć do utrzymania placówki poza subwencją około 100 tysięcy złotych. Nie stać nas na to. Stąd propozycja, aby prowadzeniem szkoły zajęli się rodzice w ramach stowarzyszenia lub osoba fizyczna w ramach prywatnej działalności gospodarczej. Oni będą mieli niższe koszty – mówi R. Tarnowski.



Wójt nie wyjaśnia jednak, co ma na myśli mówiąc o niższych kosztach. Wiadomo jednak, że chodzi o zwolnienia pracowników (w Dąbrówce jest pięciu nauczycieli i jeden pracownik gospodarczy) lub o obniżenie pensji, bowiem w szkołach niepublicznych nie obowiązują Karta Nauczyciela.

Większości rodziców nie podoba się pomysł przekształcenia szkoły.

– Po dwóch, trzech latach może okazać się, że stowarzyszenie lub osoba fizyczna nie da rady utrzymać szkoły i wtedy zostanie ona zlikwidowana, bo nikt z własnej kieszeni nie będzie do niej dokładał. A gmina na pewno nie przejmie z powrotem szkoły – martwi się Ewa Tybora z Dąbrówki.

Wójt przekonuje mieszkańców, że z powodzeniem od kilku lat funkcjo-

nuje niepubliczna szkoła podstawowa w podmiasteczkiej Kamnicy. – Nie mówię nam jednak, że w tej samej gminie zlikwidowano z powodów finansowych szkołę w Świeszynie, którą prowadziło stowarzyszenie mieszkańców – ujawniają rodzice.

Beata Filewicz, kierownik szkoły w Dąbrówce, nie wie co jest lepsze dla dzieci. – Gmina twierdzi, że przekształcenie szkoły to jedyna szansa na jej utrzymanie. Ja nie mam zdania w tej sprawie – oznajmia. Szkoła w Dąbrówce kilka lat temu została gruntownie zmodernizowana. Dobudowano także nowe klasy. Teraz do wymiany są tylko okna i kaloryfery, nie licząc drobnych remontów i napraw.

O losie filialnej szkoły zdecyduje Rada Gminy. Aby szkoła w Dąbrówce stała się z początkiem nowego roku szkolnego niepubliczną placówką, musi najpierw zostać formalnie zlikwidowana. Na to radni mają czas do końca lutego. Teraz odbywać będą się konsultacje z rodzicami i mieszkańcami Dąbrówki. (ang)

Fot. Andrzej Gurba

## KRÓTKO

### Świąteczne klimaty

Muzeum Regionalne w Człuchowie ogłosiło doroczny konkurs plastyczny na projekty ozdób choinkowych i kart bożonarodzeniowych. Mogą w nim wziąć udział przedszkolaki i uczniowie szkół podstawowych oraz gimnazjów. – Oczekujemy na prace z elementami zabytkowej architektury miejscowości, z których pochodzą młodzi autorzy – mówi Ewa Homa-Rozeł, dyrektorka muzeum.

Jeden uczestnik konkursu może złożyć po dwie prace w każdej dziedzinie. Technika jest dowolna. Format kartki świątecznej nie może być większy niż A-5. Komisja oceni prace w trzech kategoriach wiekowych. Autorzy najlepszych dzieł uhonorowani zostaną atrakcyjnymi nagrodami, a ich prace zaprezentowane będą na okolicznościowej wystawie.

Termin składania prac mija 9 grudnia. Dodatkowych informacji o konkursie udzielają od poniedziałku do piątku w godz. 9–15 pracownicy Muzeum Regionalnego przy ul. Wojska Polskiego 3 w Człuchowie pod numerem telefonu 83-42-586. (JG)

### Rozwój z dodatkami

Rada Gminy w Borzytuchomiu przyjęła plany rozwoju sołectw Niedarzyno i Borzytuchom. Stawia się w nich na rozwój turystyki, rekreacji oraz rolnictwa. Poza tym zmodernizowane zostaną sale wiejskie. Pieniądże na ten cel mają pochodzić z funduszy unijnych. Na sesji radni przyjęli także regulamin ustalania dotychczas dla nauczycieli. (ang)

### Strażnicy społeczni

W powiecie bytowskim jezior i rzek pilnuje 60 strażników społecznej straży rybackiej działających przy kołach wędkarskich w Bytowie, Miastku, Czarniej Dąbrówce i Kołczygłowie. Podczas ostatniej sesji Rady Powiatu Bytowskiemu zadania straży i wyzniki kontroli przybliżył rajcom Piotr Kluk, komendant powiatowej Społecznej Straży Rybackiej w Bytowie.

– Utrzymujemy się przede wszystkim dzięki funduszom Polskiego Związku Wędkarskiego, ale pomagają i samorządy. W tym roku Starostwo Powiatowe przyznało nam 2.750 złotych na zakup noktowizora, latarek, paliwa i mundurów – mówi P. Kluk.

Tylko w tym roku przeprowadzono 306 akcji kontrolnych i ujawniono 20 wykroczeń, m.in. brak uprawnień do łowienia ryb, nieprzestrzeganie dziennych limitów połowów, wymiarów oraz okresów ochronnych ryb. Strażnicy zabezpieczyli m.in. 16 sieci, 15 wędek i 15 tak zwanych samolówek. Do sądu trafiły dwie sprawy za kłusownictwo. (ang)

### Budują podjazd

Pracownicy interwencyjni z miasteczkiego ratusza budują podjazd dla karetek w miejscowym szpitalu. Prace mają zakończyć się w tym miesiącu. Podjazd to ostatni etap budowy oddziału ratunkowego, który będzie obsługiwał cały powiat bytowski, a także rejon Kępic i Koczwały. (ang)

Fot. Andrzej Gurba



## ZDANIEM CZYTELNIKÓW

### Uciążliwe samochody

Mieszkańcy bloku przy ulicy Koszalińskiej 24 w Miastku skarżą się na uciążliwe sąsiedztwo parkujących samochodów. – Kilka metrów od naszego bloku jest płatny parking. Część kierowców chce oszczędzić pieniądze i wjeżdża

przed nasz blok. Nie dość, że nie możemy postawić przed blokiem swoich aut, to jeszcze nie możemy swobodnie przejść. Ktoś powinien zrobić z tym porządek – skarży się pragnąca zachować anonimowość mieszkanka bloku. (ang)

### Teraz siatkarze

Po koszykarzach na parkiecie Ośrodka Sportu i Rekreacji w Człuchowie rozpoczną rywalizację w lokalnej lidze także siatkarze. Na najbliższy czwartek zaplanowano pierwszą serię meczów rundy wstępnej. O mistrzowski tytuł i puchar burmistrza Człuchowa Zdzisława Piskorskiego będzie walczył siedem zespołów, w tym zdobywcy tytułu sprzed roku – drużyna „Opel-Odejewski” Roberta Dębskiego.

W Święto Niepodległości odbędą się tylko dwa spotkania: „Poldanor” Koczwała zagra z „Opel-Odejewski” (godz. 15), a „Prime Food-Brda” Przechlewo z reprezentacją Sławęcina (godz. 16). – Wszystkie mecze rozgrywane będą do trzech wygranych setów. Ostatnie ligowe spotkanie odbędą się dopiero w połowie marca przyszłego roku – wyjaśnia Andrzej Piworowicz, dyrektor Ośrodka Sportu i Rekreacji w Człuchowie. (JG)

### Spacerkiem na halę

Zespół Szkół Agrobiznesu jest jedną z dwóch człuchowskich placówek oświatowych, która nie ma sali gimnastycznej. Jej uczniowie odbywają zajęcia wychowania fizycznego w hali Ośrodka Sportu i Rekreacji. Muszą wprawdzie przejść kawałek drogi, ale jest coś w zamian – znacznie większa niż szkolne sale hala, i to niedawno wyremontowana. (JG)

### Złodziej w elewatorze

Nieznany sprawca zerwał kłódkę i dostał się do pomieszczenia opałowego elewatorów zbożowych mieszczących się przy ul. Witosa w Lęborku. Ukradł stamtąd służący do mierzenia wilgotności tzw. wilgotnościomierz oraz szereg innych narzędzi. Przedsiębiorstwo Handlowo-Zbożowe oceniło straty na 5 tysięcy złotych. (pio)

### Ciężarówką w sklep

W Miastku na ulicy Armii Krajowej ciężarówka uderzyła w sklep spożywczy i przylegający do niego dom. Na szczęście obyło się bez ofiar. – Kierowca jechał dość szybko, było ślisko. Nagle wpadł w poślizg i przejeżdżając przez chodnik, zatrzymał się na witrynie sklepowej – mówi świadek wypadku. Ludzie dodają, że na całe szczęście w tym miejscu nie było akurat żadnego pieszego,

bo to bardzo ruchliwa ulica. Przerazona była właścicielka sklepu. – Stałam jak wryta. Nie mogłam się poruszyć. Ustyszałam duży huk – mówi kobieta. Samochód ciężarowy, uderzając w sklep, zniszczył jego witrinę i uszkodził część frontowej ściany sąsiedniego budynku, na którym pojawiły się także pęknięcia. Kierowca był trzeźwy. (ang)

Fot. Andrzej Gurba



## Pomogli sąsiedzi

Bez sąsiedzkiego wsparcia rodzina Melchertów z Pietrzykowa koło Koczwały najpewniej nie poradziłaby sobie, bo nigdy nie należeli do zamożnych gospodarzy. W stodole, którą strawił im ogień, mieli zmagazynowane wszystkie tegoroczne zbiory: siano, stółce, zboże. Z dymem poszły maszyny i urządzenia rolnicze. Straty przekroczyły 100 tys. zł. Na szczęście pomogli sąsiedzi.

– Duńska spółka „Poldanor” obdarała mi dwanaście hektarów ziemi żytem i pszeniznem. W kościele w Pietrzykowie zebrano 1.200 złotych.

Sąsiedzi dowieźli stółce, ziemniaki i zboże – wylicza Józef Melchert. – Pomoc w odbudowie stodoły obciążył tartak „Poltareksu” w Bielsku, a koszty dokumentacji technicznej ma opłacić gmina.

Na apel o pomoc dla pogorzelników nie pozostali głusi parafianie z Waidowa i Piaseczyny. Oni także zbierali dla nich pieniądze. Dzięki życzliwości wielu ludzi Melchertom uda się przetrwać zimą. (JG)

Na zdjęciu: po wielkiej ponieemieckiej stodole Józefa Melcherta zostały tylko zgłiszca

Fot. Grzegorz Janowczyk

## Zapisy „piątek”

Komenda Hufca ZHP w Miastku oraz Zespół Szkół Rolniczego Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łodziery organizują halową ligę piątek piłkarskich. Zgłoszenia

przyjmowane są do 24 listopada pod numerami telefonów: 857 59 63, 0 603 864 365. Pierwsza kolejka planowana jest na 28 listopada. (ang)

## Ukradli pług

Pług do odśnieżania o wartości około 1,5 tysiąca złotych zginął z posesji Mirosława M. zamieszkałego w Lęborku przy ulicy Mostnika. Policja przypuszcza, że złodziej może pociąć sprzęt, a następnie przeznaczyć go na złom. (pio)

## Internet za darmo

Dom kultury w Przechlewie ma swoją czytelną internetową. Wszystko dzięki programowi „Ikonka”. Z trzech stanowisk internetowych można tu korzystać codziennie, z wyjątkiem poniedziałków, od godz. 15 do 20. Bezpłatnie, oczywiście. (JG)

## Niezbędnik kierowcy

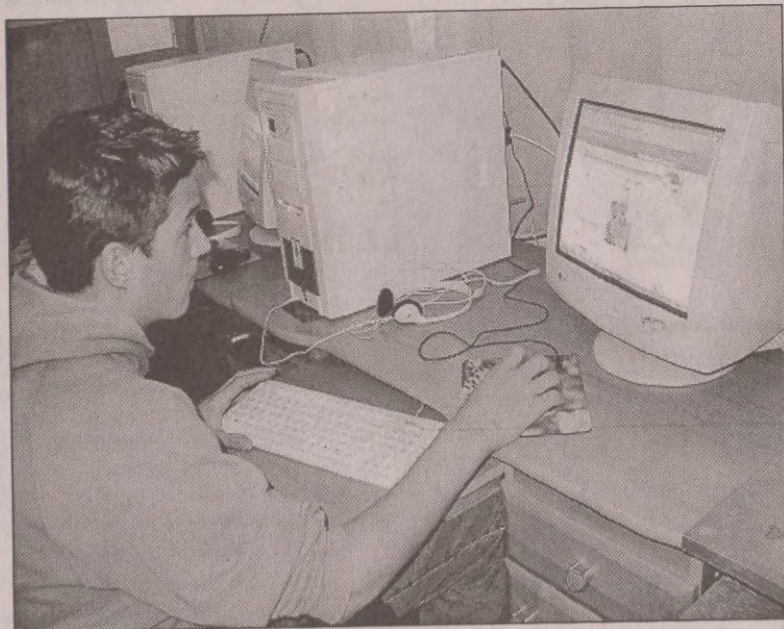
Człuchów. W Gwieździnie w gminie Rzeczeni- ca prowadzony jest remont chodnika. To trasa krajowa nr 25 Koszalin-Bydgoszcz. We wsi obowiązują ograniczenie prędkości do 40 km na godzinę.

Miastko. Nie ma utrudnień. Bytów. Z powodu prac przy mo-

dernizacji ul. Lęborskiej występują utrudnienia w ruchu.

Powiat bytowski. W Starkowie (gm. Trzebielino) przebudowywany jest kilometr drogi w centrum wsi. Kierowcy muszą liczyć się z utrudnieniami. Utrudnienia w ruchu występują także w Nakli (gm. Parchowo), gdzie trwają prace przy kanalizacji sanitarnej.





## Internet za darmo

Miejska Biblioteka Publiczna w Człuchowie ma od niedawna swoją kawiarenkę internetową. Można z niej korzystać bezpłatnie. Trzy stanowiska oblegane są od otwarcia placówki do jej zamknięcia. – Z braku miejsca zamieniam na kawiarenkę swój gabinet – mówi **Maria Dąbrowska**, dyrektorka biblioteki. Z Internetu w książnicy korzystają głównie uczniowie szkół ponadgimnazjalnych i studenci. (JG)

Fot. Grzegorz Janowczyk

## Widziałeś? Zadzwoń!

Słupska policja poszukuje świadków zdarzeń drogowych do jakich doszło ostatnio na terenie Słupska. W sobotę 23 października ok. godz. 10.30 na parkingu przy Kauflandzie nieustalony pojazd podczas cofania uderzył w zaparkowanego forda, po czym odjechał z miejsca zdarzenia. Podobnie zachował się kierowca, który w piątek 29 października ok. godz. 11.30 na skrzyżowa-

niu ulic Paderewskiego i Przemysłowej rozbił sygnalizator świetlny. Nie udało się również ustalić kierowcy, który następnego dnia ok. godz. 12.30 uszkodził zaparkowanego przy ul. Piłsudskiego poloneza. Osoby, które mogą pomóc w ustaleniu sprawców tych zdarzeń proszone są o kontakt z policją pod nr tel. 8480343 lub 997.

(man)

## Lekcja z dzielnicowym

Zwiększenie wiedzy o agresji i przemocy, unikanie kontaktu z nieznajomymi, a także skutki używania substancji uzależniających – to tematy lekcji, jakie realizowane są w słupskich podstawówkach. Zajęcia prowadzi dzielnicowy z całego kraju, którzy w słupskiej Szkole Policji przechodzą specjalistyczne szkolenie.

– Nauczenie dzieci unikania niebezpiecznych zachowań i prawidłowych reakcji na zagrożenia jest obowiązkiem dorosłych – mówi **Czesław Purowski**, wykładowca zakładu prewencji słupskiej Szkoły Policji. – Zajęcia prowadzi dzielnicowy, bo jako policjanci pierwszego kontaktu, którzy znają te zagrożenia są do tego najlepiej przygotowani.

Propozycje tematów zajęć zgłaszane są przez pedagogów, nauczycieli, a także samych uczniów. W każdej grupie wiekowej poruszane są inne problemy. Najmłodszy

uczniowie uczuleni są na niewłaściwe zachowania osób dorosłych. W klasach trzecich i czwartych policjanci rozmawiają o agresji i przemocy zarówno w domach jak i wśród uczniów. W klasach piątych i szóstych omawiają skutki uzależnień od papierosów, alkoholu i narkotyków. Uczniowie bardzo aktywnie uczestniczą w lekcjach. Są dociekliwi i chętnie zadają pytania. – Teraz będę wiedział co robić, gdy ktoś mnie zaczepi lub będzie mi coś proponował – mówi **Łukasz**, uczeń szóstej klasy.

– Podczas takich spotkań dzieci osławiają się też z mundurem. To bardzo ważne aby wiedzieli, że policjant jest po to aby im pomóc, a nie po to aby się go bać – mówi **Małgorzata Wolańska**, pedagog szkolny. W przyszłości planowane są także spotkania z uczniami gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. (man)

Fot. Artur Stencel



## Juniorzy na murawie

Piłkarski narybek przechlewskiej „Brdy-Prime Food” wygrał Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej Juniorów w Koczale. Dwa kolejne miejsca wywalczyli zawodnicy MKS Debrzno i GKS Kołczygłowy.

– Mecze stały na dość wysokim poziomie. Oprócz spotkań turniejowych rozegrano pojedynki młodzików między naszym „Granitem” a przechlewszanie. Był bezbramkowy remis. Ta impreza wejdzie na stałe do kalendarza zawodów sportowych rozgrywanych w Koczale – zapowiada **Andrzej Gawlak**, prezes LKS „Granit”. (JG)

## Las na bunkry

50 sosen wycięli nieznanymi sprawcy w prywatnym lesie niedaleko osiedla Jeziorki w Bytowie. I zbudowali z nich... bunkry. Straty oszacowano na kilka tysięcy złotych. Brak drzew zauważyła właścicielka leśnej działki. Okazało się, że drzewa wykorzystano na budowę bunkrów do zabawy na sąsiedniej działce. Powstały też szalasy. Policja jest na tropie wandal. Podejrzewa się o to nieletnich mieszkańców Bytowa. (ang)

## Wybiorą radnych

Mieszkańcy Barnowca i Radusza w gminie Kołczygłowy wybiorą 5 grudnia radnych w wyborach uzupełniających. Powód? Mandat radnego stracił **Bolesław Denka**, którego sąd skazał za pobicie, a **Stanisław Marchut** sam zrezygnował z mandatu, bo policja zatrzymała go za jazdę w stanie nietrzeźwym. Wybory uzupełniające odbędą się też 19 grudnia w gminie Lipnica. Nowego radnego wybierać będą mieszkańcy Prądnicy. Wakat powstał po śmierci Jerzego Gunthera. (ang)

Chorzy skargi piszą...

# Pacjent w gniewnym nastroju

Obskurne sale chorych, utrudniony dostęp do telefonu, ograniczenie przepustek, tylko dwie muszle klozetowe i wanna jak dla niemowlaka. Tylko personel, tj. pielęgniarki i sanitariusze zyczliwi, choć nerwowi, bo mają bardzo dużo pracy i żebacze pensje.

To tylko niektóre z zarzutów zawartych w skardze z kilkunastoma podpisanymi pacjentów słupskiego oddziału psychiatrii i nerwic, jaka trafiła do naszej redakcji.

– Autorem skarg, rozsyłanych do różnych osób i instytucji, do mnie także, jest jeden z naszych pacjentów. Na pozostałych wymusza podpisy. Sądzę, że niektórzy nawet nie wiedzą pod czym się podpisują. Ten chory jest akurat w gniewnym na-

stroju – mówi **Sławomir Gajdo**, dyrektor Samodzielnego Publicznego Psychiatrycznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Słupsku. – Jednak żadnej skargi nie lekceważę, nie ważne czy jej autorem jest osoba zdrowa, czy chora. Dlatego punkt po punkcie sprawdziłem wszystkie zarzuty. Odbyłem rozmowę z ordynatorem oddziału **Marią Senko-Siekierą** i spotkałem się z pielęgniarkami.

Co z tego wynika? Okazuje się, że w niektórych przypadkach autor listu ma rację. Na przykład, gdy chodzi o dostęp do telefonu. – Jeśli pacjent co 10 minut dzwoni do rodziny, to staramy się tę możliwość ograniczyć. Niejednokrotnie na prośbę samych rodzin. Gdy bywa bardzo agresywny, zdarza się, że musimy go związać albo

podać dodatkową dawkę leku. Robimy to dla dobra chorego, żeby sobie krzywdy nie wyrządził – mówi S. Gajdo.

W skardze znalazło się też stwierdzenie, że racje żywieniowe są zaniżone, a pieniądze przeznaczone na pobyt i leczenie pacjentów rozkradane. – W piśmie skierowanym do mnie przeczytałem, że dzienna stawka na jedną osobę wynosi od 300 do 400 zł – powiedział nam lekarz. – Tymczasem tzw. osobodzień, tj. stawka na leczenie, żywienie, utrzymanie oddziału, płace personelu itd. wynosi 80 zł na jednego chorego. Moim zdaniem wyżywienie jest całkiem przyzwoite. Ale jeśli któryś z pacjentów ma akurat „wilczy apetyt”, co się zdarza, to może być dla niego za mało – usłyszeliśmy od dyrektora. (LL)

## Dopłaty lada dzień

Lada dzień pierwsi rolnicy z powiatu bytowskiego powinni otrzymać na swoje konta pieniądze z tytułu bezpośrednich dopłat. Wnioski o dopłaty złożyły 3322 osoby, najwięcej w gminie Lipnica – 616, Bytowie – 515 i Miastku – 438.

W pierwszej kolejności pieniądze otrzymają rolnicy, którzy bezbłędnie wypełnili wnioski, a jest ich 386 oraz nie występowali o wsparcie z tytułu niekorzystnych warunków gospodarowania. Stawka podstawowa wynosi 210,53 zł za hektar, a uzupełniająca 292,78 zł za hektar. Dodatkowe pieniądze przysługują osobom, które gospodarują na obszarach o niekorzystnych warunkach. Dla rolników z Borzytuchomia, Czarnej Dąbrówki, Kołczygłów i Trzebielina jest to 179 złotych za hektar. Gospodarze z Bytowa, Miastka, Parchowa, Studzienicy i Tuchomia, mogą dostać jeszcze 264 zł za hektar. (ang)

## Wiejskie centrum kultury



W Przesinie, gm. Miastko, w ramach programu odnowy wsi pomorskiej powstaje Wiejskie Centrum Kultury. – Budowana jest altana, która służyć będzie mieszkańcom na organizację imprez, uroczystości oraz sołeckich zebrań. Prace wykonuje firma **Tadeusza Tupikowskiego** – mówi **Agnieszka Klusek** z Urzędu Miejskiego w Miastku, która koordynuje prace.

Poza altanę powstaną tu też boiska do gry, m.in. w piłkę siatkową, miejsce na ognisko i ławeczki. Cały teren będzie ogrodzony. Koszt inwestycji to prawie 60 tysięcy złotych. Pieniądze na Wiejskie Centrum Kultury pochodzą z Urzędu Marszałkowskiego w Gdańsku, miastecznego samorządu i sponsorów. Część prac wykonają sami mieszkańcy Przesiny. (ang)

Na zdjęciu: budowa altany

Fot. Andrzej Gurba

## Wyciskanie ikry

Na terenie słupskiej przepławki przeprowadzono pierwsze w tym roku sztuczne tarło troci wędrowniej. Pozyskana od samic ikra, a od samców mlecz, po sztucznym zapłodnieniu trafiły do inkubacji w podslupskich ośrodkach hodowlanych.

W tym roku Zarząd Okręgu Polskiego Związku Wędkarskiego w Słupsku zamierza pozyskać od tarlaków troci i łososi ponad milion ziaren ikry. Wędkarze muszą więc złapać ponad trzysta dorodnych ryb. Z tej ilości ikry wykluje się ponad 900 tys. małych ryb, które w ośrodkach zarybieniowych spędzą dwa lata. Później wypuszczone zostaną do Słupi i rozpoczyna wędrówkę do morza. – Po kolejnych czterech latach dojrzałe już osobniki powrócą na tarło do rzeki – mówi **Teodor Rudnik**, prezes ZO PZW w Słupsku.

Ryby łososiowate łapano są do specjalnej pułapki znajdującej się w pobliżu słupskiej przepławki.

Podczas pierwszego sztucznego tarła wędkarze pozyskali tylko 100 tys. ziaren ikry. Akcją trzeba będzie więc jeszcze kilka razy powtórzyć.

Przypomnijmy, że jeszcze 20 lat temu troć wędrowną była dosyć rzadkim gościem w wodach Słupi. Sytuacja ta zmieniła się dzięki corocznemu, sukcesywnemu zarybianiu rzeki narybkiem pochodzącym w wyspecjalizowanych ośrodkach hodowli ryb. Obecnie podstawowe stado troci wpływające co roku jesienią na tarło do Słupi liczy kilkadziesiąt ton ryb. Dzięki tego typu akcjom do Słupi po kilkudziesięciu latach powróciły też łososie.

– Przerażające jest to, że większość odłowionych przez nas ryb pokaleczona była przez kłusowników. Najczęściej trocie nosiły ślady po szarpakach, czyli kotwicach na sznurach. Większość tak poturbowanych ryb ginie – stwierdza T. Rudnik.

(ars)

Fot. Artur Stencel



Tak jak ludzie mogą się od czasu do czasu zarazić chorobami zwierzęcymi, tak samo zwierzęta domowe stają się coraz częściej ofiarami infekcji rozsiewanych przez ich lekkomyślnych i zapominających o higienie właścicieli.

## Na psa urok

Weterynarze z Kanady odkryli ostatnio u kotów, psów, a nawet koni dolegliwość, której źródłem jest gronkowiec złocisty (*Staphylococcus aureus*). Jest to powszechnie występująca bakteria chorobotwórcza, która wywołuje zwykle niegroźne zakażenia skóry. Ale po przeniknięciu do krwi zainfekowanego osobnika może też spowodować znacznie groźniejsze konsekwencje. W skrajnych wypadkach infekcje wywołane przez gronkowce złociste prowadzą do zgonu.

Naukownicy i lekarze niepokoją się, ponieważ bakterie takie jak gronkowiec złocisty są coraz trudniejsze do pokonania. Bakteria ta wytwarza silną toksynę, która może być również przyczyną ciężkich zatruczeń pokarmowych. Co więcej, ten wysoco zarazliwy drobnoustrój przez źle dezynfekowane rany wnika do wnętrza organizmu i może wywołać ostre zapalenie płuc. Są to wyjątko-

wo groźne i trudne do leczenia przypadki, bowiem płuca są zwykle atakowane przez najbardziej zjadliwe odmiany gronkowców zwane MRSA, które potrafią się uporać z większością antybiotyków.

Właśnie tego typu odporne i agresywne szczepy gronkowca zidentyfikowali ostatnio naukowcy kanadyjscy u wielu zwierząt domowych. Badacze są przekonani, że źródłem infekcji są ludzie, najprawdopodobniej - właściciele tych stworzeń. Jest to bardzo niepokojące zjawisko, ponieważ - zdaniem ekspertów - zwierzęta mogłyby się stać wtórnym rezerwuarem zarzków. - Do tej pory zanotowaliśmy kilkanaście przypadków przeniesienia się gronkowca złocistego z człowieka na zwierzę domowe - konia, psa lub kota. Choć nie jest to dużo, to pokazuje jednak, że ten niebezpieczny mikroorganizm, którego królestwem są dziś zaniedbane szpitale, potrafi pokonać barierę międzygatunkową,

przechodząc do organizmów zwierząt, z którymi mamy częsty kontakt - podkreśla kierujący badaniami Donald Low, mikrobiolog z kliniki Mount Sinai Hospital w Toronto.

Choć gronkowiec złocisty ma podstępny charakter, układ odpornościowy zdrowego człowieka bardzo sprawnie zwalcza tę bakterię. Dlatego jej ofiarą padają zwykle jednostki słabsze: ludzie w podeszłym wieku, niemowlęta, osoby niedożywione i chore. W przypadku drobnoustrójów chorobotwórczych doskonale sprawdza się powiedzenie, że niebezpieczeństwo chodzą parami. Gronkowce mają paskudny zwyczaj atakowania organizmów osłabionych walką z innymi zarazkami, na przykład - wirusem grypy.

- Bakterie, które znaleźliśmy u chorych zwierząt, miały dokładnie takie same geny jak szczepy występu-

jące u ludzi. Jeśli zjawisko wędrowności zarzków pomiędzy osobnikami, które reprezentują różne gatunki, lecz mają ze sobą stały kontakt, będzie się nasilało, może się któregoś dnia okazać, że nasz ukochany pies lub kot stanowi dla nas duże zagrożenie - przestrzega Low.

Naukowiec zaleca właścicielom zwierząt szczególną dbałość o własną higienę osobistą, a także o utrzymywanie czystości w pomieszczeniach domowych, w szczególności - w kuchni, jadalni, sypialni i łazience. Należy też bardzo dokładnie obserwować i dezynfekować wszelkie rany na ciele zwierzęcia, bo to nimi wnika do jego ciała podstępne gronkowce. - Przede wszystkim zaś trzeba unikać kontaktu z czworonogiem, jeśli jest się samemu chorym lub osłabionym. W ten sposób uchronimy zwierzę przed infekcją, która może uderzyć rykoszetem także w nas - zauważa kanadyjski badacz. (SN)

Obie płcie są równie chętne do zdrady

## Para niemodna

Wierność to cecha rzadka wśród zwierząt. Rzadka, bo przeważnie mało opłacalna - wynika z ostatnich badań biologów.

Do niedawna uważano, że za wszechobecną w przyrodzie poligamię odpowiadają głównie samce, które dążą do przekazania jak największej liczby własnych genów kolejnym pokoleniom. Nowe obserwacje wskazują jednak, że i płęć żeńska ma w tej sprawie sporo do powiedzenia.

W ostatnich latach ukazało się wiele prac naukowych na nowo opisujących zawiłe relacje damsko-męskie w świecie zwierząt. Ich lektura prowadzi do jednego wniosku: gdy w grę wchodzi prokreacja, w przyrodzie nie ma miejsca na zachowania altruistyczne. Te ostatnie mogą się pojawić w innych sytuacjach społecznych, na przykład wtedy, gdy zagrożone jest bezpieczeństwo stada lub jego poszczególnych członków. Tam jednak, gdzie w grę wchodzi przyszłość własnych genów, liczy się już tylko rywalizacja. Toczy się ona na trzech poziomach - pomiędzy płciami oraz w obrębie każdej z nich.

W świecie zwierząt płcią, która zdecydowanie bardziej dba o swój wygląd zewnętrzny, są samce. To one muszą bowiem swoimi walorami przekonać partnerkę do kopulacji. Czasami ich poświęcenie wzbudza prawdziwy szacunek, a nawet litość. Zdarza się, że dźwigają na sobie mnóstwo uciążliwych, zbędnych i niebezpiecznych ozdób. Widać takie są gusta samiczek, którym zamierzają podbić serca. Allison Welch z Uniwersytetu Missoury (USA) prowadziła przez wiele lat obserwacje rzekotek drzewnych. Samce tego małego ptaka, jeśli chcą przyciągnąć uwagę samiczek, wydają z siebie dźwięki. Im dłuższy dźwięk - tym lepiej. Płęć męska jest po takich zawodach kompletnie wyczerpana. Takie załoty mogą kosztować samca nawet utratę życia, jeśli z braku sił nie zdąży on uciec przed drapieżnikiem. Pragnienie zauroczenia partnerki jest jednak silniejsze niż strach przed śmiercią.

Badaczka pobrała komórki jajowe od 10 rzekotek i każdą z nich zapłodniła nasieniem pobranym od innego samca. Pięć próbek pochodziło od najlepszych śpiewaków, pięć zaś - od samców, którym natura poskąpiła takich umiejętności wokalnych. Okazało się, że potomstwo pierwszej piątki było zdrowsze i silniejsze. Odgłosy samców nie były zatem sztuką dla sztuki czy przejawem samochwalstwa, lecz uczciwą i rzetelną informacją dla samiczek o tym, który z jej adoratorów ma najlepszy materiał genetyczny. Końcowy efekt działania tego mechanizmu jest dobrze znany: płęć żeńska wybiera partner-

ra do reprodukcji na podstawie jego cech zewnętrznych.

A gdy już raz samiczka podejmie decyzję, gotowa jest uczynić bardzo wiele, aby związać się z wybranym przez nią samcem i spłodzić z nim potomstwo. Nie oznacza to jednak, że pozostanie mu wierna do końca życia. Prof. Patricia Gowaty, ekolog z Uniwersytetu Georgii, twierdzi na przykład, że opowieści o rzekomo monogamicznej naturze ptaków, uznawanych za najwierniejsze zwierzęta (bociany, kruki, orły, papugi itd.), nie mają nic wspólnego z prawdą. - Niektórzy badacze uważają, że akty zdrady w ptasich rodzinach są wynikiem agresywnych zachowań samców i odbywają się przy całkowitej bierności samic. Obserwacje nie potwierdzają tego poglądu. Wynika z nich raczej, że większość samiczek będących opiekuńczymi matkami systematycznie zdradza swoich stałych partnerów. Nie zauważyliśmy przy tym, aby były one zmuszane do takich czynów. Wręcz przeciwnie, czyniły to bardzo chętnie i bez specjalnej namowy - twierdzi Gowaty. Jej zdaniem, samice wielu ptaków wykazują znaczną aktywność w inicjowaniu pozamażeńskich związków. Niektóre z nich potrafią nawet odśpiewać specjalną piosenkę, gdy mają ochotę na mały skok w bok.

Dlaczego tak czynią? Gowaty uważa, że niewierność może być dla samiczek opłacalna, jeśli jej stały partner troszczy się o wspólne potomstwo w przekonaniu, że jest ojcem wszystkich piskląt. Istnieje duże prawdopodobieństwo, że nie zauważy on, iż jego partnerka przeszmuglowała do gniazda kilka piskląt mających innego tatusia. - Dla samicy jest to korzystna sytuacja, gdyż łącząc swoje geny z genami obcych samców zwiększa tym samym szansę na to, że któreś z jej dzieci będzie silne i zdrowe - zauważa uczona.

Można zatem powiedzieć, że ptaki są rzeczywiście monogamiczne pod względem socjalnym, bowiem spędzają często całe życie z jednym tylko partnerem. Jednocześnie jednak uprawiają one genetyczną poligamię, przemycając do gniazda dzieci zrodzone ze związków z innymi samcami. Ponieważ jednak i te samce też mają swoje gniazda, w których znajdują się ich partnerki znoszące od czasu do czasu jaja z nieprawego łoża, rachunek się wyrównuje. W każdym gnieździe znajdują się dzieci różnych ojców, uznawane jednak przez obie strony za własne. Nikt nie robi z tego powodu problemu. (SN)

## Meble Mitterranda na aukcji

Na aukcji w Paryżu za prawie 70 tys. euro sprzedano meble pochodzące z domu byłego prezydenta Francji Francois Mitterranda. Największym zainteresowaniem cieszył się stół, przy którym zasiadał Michail Gorbaczow. Okrągły marmurowy stół z jadalni, w której F. Mitterrand przyjmował ówczesnego prezydenta Rosji został sprzedany za 9 tys. euro. Na aukcji znalazło się 9 sztuk mebli z apartamentów byłego prezydenta w Paryżu i z domu na południe od Bordeaux. Sprzedano między innymi skórzaną fotel, leżankę, taboret do siadania przy kominku oraz trójramienny żyrandol. (sys)



Tom Loveday unosi swą świeżo poślubioną żonę po zawarciu związku małżeńskiego pod wodą w wybrzeży Atlantyku koło Key Largo. Świadkami ślubu było 112 pletwonurków, co pozwoliło na odnotowanie tej uroczystości w Księdze rekordów Guinnessa. (TB)

PAP/EPA/BOB CARE

## Zamurowali wejście do kościoła

W niezwyklej sposób protestowali parafianie z południowowskiej miejscowości Bonea przeciwko decyzji władz kościelnych o przeniesieniu ich proboszcza do sąsiedniej parafii. Otóż wierni zamurowali wejście do kościoła. Mieszkańcy Bonei spędzili całą noc przed kościołem parafialnym, wznosząc okrzyki „Albo Don Giuseppe albo nikt!”

Proboszcz Giuseppe Franco otrzymał od biskupa nakaz przeniesienia się do niedalekiej parafii w Paupisi. Nie są to pierwsze tego typu protesty we Włoszech. Władze kościelne już kilka razy spotykały się z takimi problemami. Jednak jak na razie, decyzja najwyższych władz pozostawała w mocy mimo protestów. (sys)

## Herbata zapobiega Alzheimerowi

Picie herbaty może pomóc w ochronieniu się przed chorobą Alzheimera, ale w żadnym razie nie jest to recepta na uleczenie się z tego niszczącego umysł schorzenia - ujawnili rezultaty swych badań naukowcy z brytyjskiego Uniwersytetu Newcastle. Uważają oni, że regularnie spożywana herbata może spowolnić rozwój tej dotkliwej przypadłości, wymazującej pamięć ogólnie zdrowych ludzi. - Nie ma jak dotąd odpowiedniej broni na Alzheimera, do której każdy chory by sięgnął, aby tylko wyzdrowieć. Można jednak, zanim się zachoruje, przedsięwziąć środki zapobiegawcze, którym jest między innymi picie herbaty - powiedział jeden z brytyjskich specjalistów. Według nich szczególnie dobroczynna jest zielona herbata, która dobrze hamuje działalność enzymów sprzyjających schorzeniu. Kawa nie ma takich właściwości. (sys)



## Guziki pełne heroiny

Celnicy w porcie lotniczym w Melbourne przechwycili dwukilogramową partię heroiny. Uwagę celników zwrócił bagaż powracającej z Wietnamu 44-letniej Australijki. W walizce było dużo sukien, a każdą ozdabiano od 15 do 20 guzików obciążonych materiałem. Badanie guzików specjalistycznym urządzeniem wykazało możliwość obecności narkotyków. Jeden losowo wybrany guzik przecięto. Znalaziono w nim biały proszek. Kurierkę wraz ze strojami zatrzymano. (sys)

## Cenne muzeum

Sala z bezcenną kolekcją starych monet w berlińskim Bode Museum w sobotę otworzyła podwoje dla zwiedzających po trwającej sześć lat renowacji i konserwacji. (TB)

PAP/EPA /Peer Grimm

## Policjanci muszą schudnąć

Ponad 400 policjantów w meksykańskim mieście Aguascalientes otrzymało służbowy nakaz zrzucenia nadwagi. Aż 15% tamtejszych funkcjonariuszy cierpi na otyłość, więc przełożeni obawiają się, że wkrótce zbyt okrągli policjanci nie będą w stanie dogonić złodziei. Z początku polecenie spotkało się z dezaprobatą ze strony samych funkcjonariuszy, jednak później większość stwierdziła, że dzięki temu będzie większa motywacja do zrzucenia zbędnych kilogramów. (sys)

**SPRZEDAŻ AUT**

**SKUP POWYPADKOWYCH, ZŁOMOWANIE.** 0-602-506-359.

**MAX-CAR** osobowe, ciężarowe, skutery - największy wybór. Bezpośredni importer. Uproszczone kredyty dla firm. Auto - Komis, Koszalin, Szczecińska 90, 346-59-16.

**IDEALNY** - 1.000.0607-780-368.  
**ASTRA** I (2001) 20.900, 0601-850-084.

**AUDI 80 1,6D** (1985) 600-004-583.  
**AUDI 80 1,9 TD** (1993), cena 14.000. 0501-160-888.

**AUDIA-4 1,6i** (1997). (059)814-91-65.

**AUDIA-4 kombi 1998 1.9TDi**; golf kombi 1997 1.9TDi; passat kombi 1996 1.9TDi. Koszalin, 0501-683-174.

**AUTA** z Niemiec, tanio, 0502-121-522.

**CINQUECENTO 700** (1996) 5.700, 0602778901.

**CORSA-A 1.2i** (1993) 4.000, zarejestrowana, 0888-989-554.

**DAEWOO nubira**, gaz (1998) 0504-107-822.

**FIAT punto diesel**, (1996), (0-59)814-55-93.

**FORD orion 1,8D** (19890 zarejestrowany, 2.900. 0501-043-825.

**FORD prode 2,0 16V 136 KM** (1995) czarny, pełna elektryka, bezwypadkowy. 0695-626-936.

**GOLF (1990)** benzyna; idealny. 0880-585-245.

**GOLF II 1.3 1990**, benzyna. 0691-404-217.

**GOLF III 1.9TD** (1995) kombi, tanio. 0602-184-404.

**HONDA CRX** (87) 1,6i 16V (130 km), elektr. dach, stan dobry, obce tablice 3.500, 0889325581.

**LAWETE**, przepięty towarów jedno i dwuosobowe, Sadowa 18, 340-56-77.

**LINCOLN mark VIII** (1995), 0-601-20-66-94.

**ŁADA samara + gaz** (1995) 0692-374-440, (0-94)345-63-92.

**MEGANE coupe** (1996) tanio, 0603600412.

**MERCEDES 207 4 tys.** 506-800-915.

**MERCEDES C180 E**, (1993), granatowy, wspomaganie kierownicy, elektryczne lusteczka, przednie szyby, klimatyzacja, ABS, centralny zamek, alarm, cena do uzgodnienia, 0-693-275-468.

**NISSAN vanette diesel** (1991) zarejestrowany, 3.900. 343-30-71.

**OC, AC** najtaniej na świecie 354-40-89, 312-57-42, 346-57-42.

**OPEL astra kombi 1,4 benzyna/gaz** (1992), cena 6.500. 0501-160-888.

**PASSAT** (1991) gaz. Kadett (1990). Kadett (1992), sprządzone, zarejestrowane. 0888-109-595.

**PASSAT kombi** (92) 7.200, 0880048243.

**RENAULT laguna** (1994); 0505-329-046.

**RENAULT megane** (XII 1997) pełne wyposażenie + klima. 0692-083-598.

**SEICENTO** (1998) 8.500, 0602-328-714.

**SEICENTO** (1999). (059)814-91-65.

**SEICENTO 0.9** (1999) (0-94)345-37-48.

**SIERRA gaz** (1990). (059)857-46-55.

**SILNIK ford** 2,0 V6 + skrzynia, 0604631037. Tanio.

**SUPEROFERTA!** Polo 1,4 EMPi (2000); vectra 1,8 (1994) i (1995) automat; polo 1,4D (1994). 0-603-075-745, (0-59)845-71-25.

**SUZUKI swift 1,3B** (1991), cena 4.000, gotowy do rejestracji. (059)857-74-68.

**TRUCK 1,6i** (1997) 3.400. 0502-674-828.

*Składamy serdeczne podziękowania wszystkim lekarzom oraz całemu personelowi lekarskiemu oddziału wewnętrzznego B szpitala w Koszalinie za długoletnią opiekę medyczną*  
sp.  
**WIESŁAWY BERENDT**  
Rodzina GB-5462

**VOLVO V40.** Gaz. 0602-134-796.

**VW polo** (1990). 0506-547-131.

**NIERUCHOMOŚCI - SPRZEDAŻ**

**NIERUCHOMOŚCI Wysokiński** Przymiesie 2-pokojowe 59 m 70.000; 53 m 74.000. Kupujący bez prowizji. 348-10-33, 607-140-859.

**NORD** 347-12-30 Naclaw gm. Polanów 3-pokojowe 62,8 m loggia 49.000.

**NORD** Gostkowo pięknie położona działka nad jeziorem Bobęcino 0,59 ha 30.000. Kupujący bez prowizji!

**NORD** Lechicka 51 biurowiec 656 m, teren utwardzony 0,7 ha. Kupujący bez prowizji!

**ABELARD** 2-pokojowe (37), Broniewskiego 63.000.

**ABELARD** działka (2780), warsztat, Mielnio 380.000.

**ABELARD** Nieruchomości, Koszalin 341-02-51, Zwycięstwa 155 (zielona kamienica) www.abelard.pl.

**ANKAM NIERUCHOMOŚCI** Związkowiec, 0-94/342-38-39, 0605-405-744, www.ankam.com.pl

**GOLEK NIERUCHOMOŚCI**. (094)342-53-89. 1-pokojowe, Waryńskiego, 37 m, I piętro. 3-pokojowe, Karłowicza, 63 m, IV piętro.

**JASIŃSKI** 342-08-88 3-pokojowe, parter, wysoki standard, rdg ul. Matejki i Waryńskiego www.jasinski.com.pl

**KONTRAKT**. (094) 342-47-58. www.kontrakt-nieruchomosci.prv.pl 3-pokojowe, Okulickiego, 51 m - 79.000; 2-pokojowe, Broniewskiego 40,7 m - 69.000. Działka Chłopy - 33.500.

**ANKAM** - „PRZYLESIE” funkcjonujący pub z wyposażeniem - 160.000.

**ANKAM** - 4-pokojowe H. Sawickiej II p. - 95.000.

**ANKAM** - lokal 345 m - centrum na każdą działalność - 350.000 lub najem - 3500.

**2-POKOJOWE** „Nasz Dom” po 16, (094)3425225.

**3-POKOJOWE** (53 m kw.) 346-54-51, 600-49-66-71.

**3-POKOJOWE** (62 m) parter. (94)346-05-81.

**3-POKOJOWE** 67,5 m kw., I piętro Sikorskiego „Podkowa” Koszalin, 3415-879, 0606-80-78-74.

**DOM**, warsztat okazynie. 0696-622-654.

**DOM**, zabudowa szeregowa Koszalin, 343-25-16.

**DZIAŁKA** (Szczecińska) 343-21-79.

**DZIAŁKA** przy jeziorze Jamno w Łabuszu, 0693-847-120.

**GOSPODARSTWO** lub ziemię blisko Koszalina. 0603-766-907.

**KOLOBRZEG** - lokale użytkowe o pow. 38 m, 48 m, 95 m kw. z przeznaczeniem na działalność gospodarczą, handlową, usługową. Lokalizacja Centrum Handlowe „Bałtyk” 50 m od mołu - sprzedam. Tel. 0602-763-320.

**KSIĄŻECZKĘ** mieszkaniową Koszalina, (094)3424537, 0502918285.

**MIESZKANIE** 2-poziomowe 100 m kw. w rozliczeniu może być mniejsze 340-39-59.

**SIANÓW** 56 mkw., 0606-681-816.

**SIANÓW** nieruchomość, ziemię rolną, działki budowlane przy E-6, 3185-358, 0601-337-240.

**SPRZEDAŻ MIESZKAŃ BEZCZYNSZOWYCH I LOKALI UŻYTKOWYCH W CENTRUM KOSZALINA. INFORMACJA: 0608-362-142.**

**NIERUCHOMOŚCI - KUPNO**

**FIRMA** poszukuje sklepu w centrum Białogardu, Szczecinka, Bytowa tel. 0-509-703-350.

**MIESZKANIE 2-pokojowe** - Koszalin. 0-502-634-673 po 15.30.

**SPRZĘT - MASZYNY**

**CIĄGNIK C360**, 3189-195.

**SPRZEDAM C360**, 0-609-269-583.

**SPRZEDAŻ RÓŻNE**

**KUP TANIO!**

- **Kotły gazowe** od 1.998 zł brutto
  - **Kotły węglowe i na drewno**
  - **Grzejniki c.o.**
  - **„Junkersy”** od 699 zł brutto
  - **Podgrzewacze wody**
  - **Turbokominki**
  - **Wanny, kabiny**
  - **Klimatyzatory**
  - **Instalacje c.o. i sanitarne**
- DOMGAZ**  
Koszalin, ul. Szarych Szeregów 1  
tel. (094) 346-22-66  
Słupsk, ul. Przemysłowa (parking Bledronka)  
tel. (059) 840-27-30  
www.gazowe.com.pl

**AK-TEL**. Telefony komórkowe - serwis, simlocki od 10,00; akcesoria; panele, obudowy od 20,00; fateraly od 5,00; ładowarki od 15,00; Wszystko dla każdego telefonu! „Heyah”, „Simpulus”, „Sami Swoi”, „Tak-Tak”, „Pop”. „Torg na Piętrze”, Poławska (094)340-46-07; DH „Jowisz”, Zwycięstwa, (094)343-30-69; Kwiatkowskiego 17 („Torg”).

**TELEFONY** komórkowe, radioodtwarzacze samochodowe. Najniższe ceny. Lombard. Sprzedaż, skup, serwis, SIM-LOCK (od 10 zł). Karty doładujące do 10% taniej. Koszalin, Laskonogiego 1 (obok katedry), (0-94)347-12-76. Rynek Staromiejski 12 (przy ratuszu) (0-94)341-94-95.

**AKORDEON 120-basowy** Weltmeister (0-94)346-92-18, 0606-656-101.

**AMSTAFF** szczeniaki. 0692-571-995.

**BRYKIET**. (094) 341-04-05.

**CEGLĘ** rozbiórkową; betoniarke. 0504-099-955.

**DREWNO** kominkowe suszone, 0603-11-73-78.

**DREWNO** kominkowe. 0696-365-703.

**DREWNO** opałowe 0-606-806-437.

**DREWNO** opałowe workowane, do-wóz gratis, 0696-365-703.

**DREWNO**, 0505-344-466.

**OKNA PCV**  
**TUR-PLAST**  
CZAPLINEK  
www.tur-plast.com.pl

BIURA HANDLOWE Koszalin  
ul. Lechicka 39  
tel. 342-09-45  
Kolobrzeg  
ul. Koszalińska 52 c  
tel. 354-55-13  
Czaplinek  
ul. Pławieńska 7  
tel. 375-44-95

**DWA** zbiorniki plastikowe 2.000 l, 4.000 l. 0691-404-217.

**ENERGOSZCZĘDNE** grzejniki, maty grzewcze podłogowe, ogrzewacze wody 346-07-08 Kolejowa 3 „MAGIS”.

**GRZEJNIKI** najtaniej! 600/60 - 270 zł, 600/800 - 315 zł, 600/1000 - 370 zł - 346-07-08 Kolejowa 3 „MAGIS”.

**HURTOWNIA ELEKTRYCZNA „AMPER”. KOSZALIN, LEŚNA 6C, (094)346-12-53.**

**KOMIS** - wyposażenie gastronomii, sklepów, produkcja mebli nierzewnych. Używane, nowe, gwarancja, raty, 0-505-171-321.

**MATERIAŁY TAPICERSKIE HURT - DETAL KOSZALIN, KOSYNIERÓW 37, (094)345-42-92.**

**PIEC** Vaillant. 0501-446-467.

**PLYTY** drogowe. 0505387726.

**STYROPIAN** tanio. 0601-931-997.

**SZCZENIAKI** (rodowodowe) golden retriever. (059)842-92-87, 0604-474-933.

**SZCZENIĘTA** rasy beagle. 0602-12-33-18.

**TELEWIZORY** - tanio, 0602-459-373, 3163-521.

**WIDŁAK** 2,5 t, izoterma z agregatem, dźwigi ADK, przyczepy, naczepy, regaly magazynowe, wciągarka ramowa elektryczna, papier ścierny - taśma, 0-601-343-112.

**WÓZEK** „Chicco” i krzeselko, (094)340-55-65.

**BIZNES**

!! **„WARIANT”** - kredyty gotówkowe, hipoteczne, konsolidacyjne, szybko bez opłat. Koszalin, Poławska 4, 343-81-60 Sławno, 0603-35-44-98.

!! **KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne, konsolidacyjne. (094)345-72-29; 0691-798-947.

**ATRAKCYJNE** kredyty! Ekstraliga agencji kredytowych! Koszalin, Hotel „Arka”. (094)347-40-61.

**CHWILÓWKA** - gotówka od ręki, 345-13-76.

**KREDYT** dla wszystkich 500 zł do dochodu również emeryci, renciści. Koszalin, Kaszubska 1, tel. 345-91-27.

**NIE** wiesz jak napisać podanie, złożyć wniosek, odwołać się od decyzji? Przyjdź - pomożemy! Koszalin, ul. Zwycięstwa 190/122 tel. 346-33-55 pn.-pt. (10-13), (15.30-16.30).

**MOTORYZACJA**

**0-604-52-06-69** POWYPADKOWE!

!! **„AUTO GAZ”** montaż, naprawa. Raty bez pierwszej wpłaty. Koszalin, Lechicka 70, 343-09-55, 0-602-78-62-49.

**AUTOALARMY** Dzieliński od 300,00, zamki centralne, blokady. Koszalin, Ogińskiego 12, obok Lidla 0501-530-929, 340-45-90.

**NAJTANIEJ** tłumiki, Zwycięstwa 232, 342-05-97.

!! **TŁUMIKI** 1000 wzorów na składzie. Dziś montaż gratis. Koszalin, Szczecińska 51, 3460155, 0604688427.

**„AAUTOALARMY”**. Immobilizery, zamki centralne. Automatyczne wyłączniki świateł. Profesjonalny montaż. Gnieźnieńska (naprzeciwko PZU), (094)346-22-87.

**„AUTO GLAS”** szyby samochodowe, oryginalne. Raty Słupsk. Gdańska 8 (0-59)842-50-29.

**OPONY** - sprzedaż, montaż, wyważanie. Stacja Kontroli Pojazdów Kretmino, 342-32-84.

**ROZBITE KUPIĘ.** 0-602-599-678.

**0-600-778-620** całe, powypadkowe.

**CALE**, powypadkowe, części, 0602-589-000.

**POWYPADKOWE**

**0-602-50-63-59** ROZBITE, WYSOKIE CENY!

**0-604-997-422** POWYPADKOWE!

**KUPNO AUT**

**0-601-624-184** ZŁOMOWANIE SA-MOCHODÓW.

**KUPNO**

**ANTYKI:** meble, przedmioty ze srebra, metalu, wszystkie staroci przedwojenne itp. Zdecydowanie kupię. 0-694-226-983.

**STARE** przedwojenne: meble, serwantki - witryny, zegary itp. bibeloty, cały tydzień, (0-59)843-38-34.

**USŁUGI**

**STANLEY**  
Koszalin ul. Zwycięstwa 6  
**347-13-66**  
**SZAFY • KUCHNIE**  
7 lat jesteśmy z Wami!  
**2653** zadowolonych Klientów

!!!! **„TELENAPRAWA”** u Klienta, gwarancja, bezpłatny dojazd. 345-74-61.

!! **KOMPUTEROWE** Pogotowie 0-604-212-929.

!! **NAPRAWA** telewizorów, dojazd bezpłatny, gwarancja, tanio. 341-45-25, 341-50-57.

**„CORBUD - KOMANDOR” - SZAFY, MEBLE NA WYMIAR. RABATY DO 19%.** KOSZALIN, (094)342-38-11, KOŁOBRZEG (094) 352-35-53, SZCZECINEK (094) 374-92-04, www.komandor.home.pl

**„ZŁOTA** rączka” (094)345-77-41, 0692-222-012.

**AGREGATY** - awarie chłdnicze - klimatyzacja - tanio. 0-602-11-60-07.

**ANTENY** wszystkie montaż, 3426382.

**BALUSTRADY** ogrodzenia. 0504-562-384.

**BALUSTRADY**, ogrodzenia. 0502-329-219.

**BALUSTRADY**. 0608-22-30-50.

**BRAMY** garażowe, automatyka: (094)346-05-85, Mieszka 13.

**BRAMY** garażowe - najlepsze na rynku: Moniuszki 2a (094)341-04-06.

**BRAMY** segmentowe - pomiar, dojazd, montaż - gratis. Drzwi wejściowe - do domków, mieszkań. Bramy, drzwi, okna, rolety, napędy - kompleksowo dużo taniej. Mega - Koszalin (0-94) 343-25-71, Słupsk (0-59)84-29-633, (0-59)84-29-640.

**BUDOWLANE** - kompleksowo, 0661-097-565.

**CYKLINOWANIE** bezpyłowe. 341-41-30, 0504-308-000.

**CYKLINOWANIE**, układanie - sprzedaż parkietu. (094)343-11-56, 501-189-250.

**CZYSZCZENIE** dywanów najsolidniej. 34-311-44.

**CZYSZCZENIE** dywanów tanio, 3413738.

**CZYSZCZENIE** dywanów, 3411-418.

**CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerci „Pucek”. (094)345-86-53.

**DACHY**, ogólnobudowlane. 0888-109-568.

**DOCIEPLENIA**, remonty, stany surowe, 0604-317-818.

**DRZWI** wejściowe do mieszkań, domków. (094)341-04-06.

Z funduszu do funduszu bez podatku

# Ucieczka przed Belką

Przerzucając pieniądze z funduszu do funduszu zapłacimy podatek Belki. O ile oczywiście uda nam się wypracować zysk. Możemy tego uniknąć oszczędzając na Indywidualnych Kontach Emerytalnych. Podobną zaletę mają programy oszczędnościowe oparte na funduszach inwestycyjnych „opakowane” w formę polisy na życie.

To, że konwersja w ramach IKE jest wolna od podatku nie jest żadną tajemnicą. Ustawa o IKE wprowadziła stosowny zapis o podatku dochodowym od osób fizycznych. Co w sytuacji, kiedy dokonujemy zwrotu z IKE, czyli wypłacamy pieniądze bez uzyskania prawa do ulgi podatkowej od całego wypracowanego zysku? „Zwolnienie to dotyczy także konwersji, zaistniałych w trakcie trwania umowy o IKE, nawet w sytuacji, gdy w późniejszym terminie nastąpiło wypowiedzenie

umowy o prowadzenie IKE” - czytamy w odpowiedzi Ministerstwa Finansów. Oznacza to, że IKE przynosi wymierne korzyści podatkowe nawet wówczas, kiedy nie korzystamy ze zwolnienia podatkowego od całości wypracowanych zysków. Jeśli dolożymy do tego możliwość korzystania np. z automatycznej alokacji składki wraz z upływem czasu i obniżonych często do zera opłat manipulacyjnych wówczas okaże się, że IKE mogą być ciekawą formą oszczędzania nawet dla kogoś, kto chce wycofać pieniądze przed emeryturą.

Podatku Belki przy przeprowadzce z funduszu do funduszu unikniemy także oszczędzając w specjalnych programach przygotowanych przez towarzystwa ubezpieczeniowe. Takie programy to w rzeczywistości supermarket funduszy inwestycyjnych. Mają formę prawną ubezpieczenia na życie % jest to jednak tylko „opakowanie”, bo funkcja ochronna jest zminimalizowana lub wręcz wcale jej nie ma. Parasol w postaci polisy nie daje ochrony ubezpieczeniowej,

lecz przede wszystkim korzyści podatkowe - zwolnienie z podatku od spadków i darowizn oraz od podatku Belki w przypadku przenoszenia pieniędzy pomiędzy funduszami w ramach polisy. (kos)

Fot. K. Sokółow



## FIRMA finanse, bankowość, ubezpieczenia

Co tydzień - w każdy wtorek dla firm związanych z branżą przygotowaliśmy specjalne warunki współpracy. Mamy nadzieję, że wprowadzone oferty przyniosą Państwu satysfakcję

Informacji udziela: Iwona Krom-Fraczkowiak

Koszalin, tel. 340-72-16 wew. 28, e-mail: iwona.frackowiak@rondo.com.pl

Uciec od drogiej złotówki

## Czujne oko na kredyt

Stopy procentowe wzrosły w tym roku o 1,25 pkt procentowego. To sporo, jednak kredyty mieszkaniowe zdrożały (lub zdrożeją) jeszcze bardziej. Ich oprocentowanie oparte jest o stopy z rynku międzybankowego, które podskoczyły o około 1,4 - 1,5 pkt procentowego. Ktoś, kto pożyczył 150 tys. złotych na 20 lat rok temu, dzisiaj płaci miesięcznie o ok. 130 złotych więcej (w ratach równych). Jak uciec od drożejącej złotówki?

Walutę kredytu można zmienić w ramach oferty tego samego banku. Taką operację nazywa się przewalutowaniem. Głównym kosztem jaki nas czeka jest prowizja bankowa, która z reguły oscyluje wokół 1% (wiele banków rezygnuje jednak z tej opłaty), lecz dla pożyczek o stałej stopie, może być znacznie wyższa. Konieczna będzie też zmiana wpisu hipoteki. Taka operacja powinna kosztować w sądzie tylko 30 złotych. Pamiętajmy jednak, że bank przeliczy nasz kredyt ze złotych na franki po kursie kupna tej waluty ze swojej tabeli. Spłacać będziemy już po nieco wyższym kursie sprzedaży. Poniemy więc dość znaczny koszt, który jest jednak rozłożony na raty. Warto zatem negocjować szerokość widełek kursowych.

Nie wszyscy zdają sobie sprawę, że bank może odmówić przewalutowania kredytu. Przed dokonaniem takiej operacji zostanie ponownie sprawdzona nasza zdolność kredytowa. Jeśli po

zaciągnięciu pożyczki wzięliśmy na siebie inne zobowiązania zdolność ta może okazać się niewystarczająca. Zapisy w umowach są jednoznaczne: „Bank może na piśmie wniosek kredytobiorcy dokonać zmiany warunków spłaty kredytu, w tym zmiany waluty. Swoją decyzję bank uzależnia od pozytywnej oceny zdolności kredytowej” (z umowy BPH). Jeśli bank utrudnia przewalutowanie wyjściem jest refinansowanie, czyli przeprowadzka z kredytem do innego banku. Taka opcja jest sensowna wówczas, gdy bank, w którym aktualnie spłacamy kredyt nie ma atrakcyjnej oferty w CHF lub wręcz w ogóle nie oferuje tej waluty (np. Pekao SA, BZ WBK). Refinansowanie jest bardziej kosztowne i czasochłonne niż przewalutowanie. Procedura jest praktycznie taka sama jak przy zaciągnięciu nowej pożyczki. Główne koszty to: prowizja za wcześniejszą spłatę starego długu, prowizja za nowy kredyt, koszty sądowe oraz ubezpieczenie pomostowe. Konieczna może być także wycena nieruchomości. (kos)

(Na podstawie materiałów firmy doradztwa finansowego Expander)



Koszalin, ul. Zwycięstwa 137/139, (Związkowiec-partner), pok. 01, tel. 348 90 37, tel./fax 342 79 09  
Kołobrzeg (094) 35 47 472  
Słupsk (059) 845 88 53  
Złocieniec (094) 367-05-33

kredyt łatwy dostęp  
gotówkowy, dobierany  
również bez współmałżonka  
i poręczycieli

Preferencyjne warunki MON, MSWiA, MS  
oraz pozostałych grup zawodowych,  
emerytów i rencistów  
Instytucji państwowych i samorządowych

KREDYT KONSOLIDACYJNY, HIPOTECZNY

www.tricity.com.pl; Infolinia 0-801-643-543

## Procenty w górę

Grupa Nordea przedstawiła raport okresowy za III kwartał 2004 roku. W porównaniu do pierwszych dziewięciu miesięcy ubiegłego roku, zysk operacyjny wzrósł o 15 procent. Przychody ogółem wzrosły o 3 procent w porównaniu z 2003 rokiem. Zysk operacyjny od poprzedniego kwartału jest wyższy o 6 procent i wynosi 548 mln euro. Koszty ogółem zmniejszyły się o 1 procent. O pozytywnym rozwoju grupy świadczą także wzrosty akcji kredytowej - w tym kredytów hipotecznych o 14 procent.

(kos)

## PUNKT FINANSOWY MIESZKO

ODNIEŚ SUKCES W BIZNESIE!

Największa ogólnopolska sieć Punktów Finansowych Mieszko, zajmująca się przyjmowaniem opłat za rachunki, poszukuje kandydatów do współpracy na zasadach franchisingu.

Oferujemy:

- korzystne warunki handlowe
- sprawdzony pomysł
- współpraca z największymi bankami
- bezpieczny i przyjazny system

Oczekujemy:

- własną działalność gospodarczą
- zainwestowania własnych środków finansowych ok. 8 tys. zł.

15-708 Białostok ul. Zwycięstwa 8 lok. 505  
tel. 0/85 662 89 11; 662 89 12  
pfmieszko@pfmieszko.pl  
www.pfmieszko.pl



### KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM

"Mikro-Serwis" s.c. Koszalin, ul. Okrzei 3  
(0-94) 34 66 999 DZIAŁ OBSŁUGI FIRM  
(0-94) 34 66 997 SALON KOMPUTEROWY  
(0-94) 342 40 10 SERWIS



# NOTEBOOKI

INFORMACJA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW  
Pamiętaj o podwójnym podatku  
dochodowym za miesiąc listopad!

TOSHIBA

CALIFORNIA ACCESS™

ASUS ARISTO

BM-575pb



## lokata na lata

o stałym oprocentowaniu

# 7,3%

nawet do

2-12 miesięcy

SKOK STEFCZYKA

DĘBNO, ul. Armii Krajowej 4, tel. (095) 760 95 11, 760 95 06-08  
GRYFINO, ul. Bolesława Chrobrego 28A/1, tel. (091) 415 31 00, 415 31 01, 415 31 02  
KOŁOBRZEG, ul. Zaplecza 1, tel. (094) 352 87 40, 354 42 90  
KOSZALIN, ul. Dworcowa 10, tel. (094) 346 48 61, 342 52 7474  
POLICE I, ul. Kuźnicka 1, tel. (091) 317 30 44, 317 21 93  
POLICE II, ul. Zamenhofska 44 BCD, tel. (091) 312 10 95, 312 75 05  
SŁUPSK, ul. Wojska Polskiego 1, tel. (059) 840 34 34, 842 64 40  
STARGARD SZCZECIŃSKI I, ul. Limanowskiego 5A/12, tel. (091) 579 27 40-42  
STARGARD SZCZECIŃSKI II, ul. Piłsudskiego 87A/01, tel. (091) 577 64 65, 577 77 43  
SZCZECIN I, ul. Krzywoustego 28/1, tel. (091) 489 85 98-99  
SZCZECIN II, Al. Wyzwolenia 29, tel. (091) 431 42 33-35  
SZCZECIN III, ul. Rydla 52, tel. (091) 431 38 50-52  
SZCZECIN IV, Al. Wojska Polskiego 44, tel. (091) 485 11 10, 485 11 31, 431 87 93  
SZCZECINEK, ul. Wyszyńskiego 16, tel. (094) 372 47 56  
ŚWINOUJŚCIE, ul. Boh. Września 9, tel. (091) 322 40 47, 321 93 10

www.skokstefczyk.pl infolinia: 0-801 600 100 (koszt połączenia: 0,35 zł brutto/min) lub (058) 668 94 00

KM-1752

Od kilku miesięcy Polska jest członkiem Unii Europejskiej. W związku z tym w wielu dziedzinach życia możemy liczyć na szereg udogodnień. Także w sferze finansowej. Czy warto jednak inwestować lub otwierać konto za granicą?

## Pieniądże za granicą

JUŻ półtora roku temu ustawa zniósła ograniczenia w zakresie otwierania i posiadania rachunków prowadzonych w bankach lub oddziałach banków mających siedzibę w państwach członkowskich Unii Europejskiej oraz Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Zgodnie z zapisami ustawy Polacy mogą bez ograniczeń korzystać z usług instytucji finansowych krajów należących do tych organizacji. Zakładać konta, zaciągać kredyty, deponować oszczędności można więc nie tylko w krajach wspólno-

ty, ale także w bankach takich państw jak Szwajcaria, Norwegia, Stany Zjednoczone, Japonia czy Kanada.

Otworzyć konto za granicą można samodzielnie lub za pośrednictwem przedstawiciela banku zagranicznego działającego w Polsce (jeśli oferuje taką możliwość). Oczywiście, warunki na jakich klienci będą korzystać z usług banków za granicą, zależą od atrakcyjności ofert i regulaminów konkretnych banków. Ustawa znosi ograniczenia po polskiej stronie, co nie oznacza, że bank za granicą musi na nasze życzenie otworzyć nam

konto. Tak jest np. w Anglii, gdzie – jak często donosiły nam rodziny pracujących w tym kraju osób – cudzoziemcom nie chcą zakładać rachunków. Przynajmniej przez pewien czas. Dlatego też przelanie zarobionych funtów jest bardzo utrudnione. Pozostaje właściwie tylko przesłanie pieniędzy w kopercie.

Proste porównanie atrakcyjności ofert pod kątem opłat i prowizji za usługi jest niemożliwe, bo w wielu bankach są one skalkulowane pakietowo lub uzależnione od kwot zdeponowanych na rachunku. Pozytywnym skutkiem przystąpienia do UE jest obniżenie opłat za przelewy w euro za granicę. Docelowo opłaty za krajowe rozliczenia w euro będą na poziomie zbliżonym do rozliczeń złotych. Według rozporządzenia UE tzw. płatności transgraniczne w euro nie mogą być obciążone wyższymi opłatami od płatności krajowych w euro. Wspomniane regulacje nakazują zrównanie w krajach członkowskich UE opłat pobieranych za realizację płatności transgranicznych i krajowych w euro, w tym także za przelewy międzynarodowe w euro.

W UE do niedawna za taki przelew o wartości 100 euro banki pobierały ok. 20 euro opłaty. Po wejściu w życie wspomnianego rozporządzenia opłaty zostały znacznie obniżone.

(kos)



Do 31 grudnia potrwa promocja kredytów hipotecznych w banku Millennium (MilleKredyt DOM, MillePożyczka Hipoteczna oraz MilleKredyt Konsolidacyjny).

## Millennium promuje

W tym okresie przewidziano za udzielenie pożyczki w PLN wynosi 0 złotych, a w walutach obcych obniżona została do 1 procenta. Wycena nieruchomości zlecona przez bank jest bezpłatna. Obniżono także standardową marżę o 0,5 pkt procentowego w całym okresie kredytowania kredytów i pożyczek hipotecznych indeksowanych do walut obcych, dzięki czemu ich oprocentowanie wynosi od 1,55 do 3,45% w przypadku kredytów udzielanych w CHF, od 2,95 do 4,85% w euro i od 3,06 do 4,96% w dolarach amerykańskich.



Promocyjne warunki oferowane są klientom, którzy do 31 grudnia skontaktują się z bankiem i otrzymają certyfikat promocyjny, a następnie w ciągu 14 dni roboczych złożą kompletny wniosek kredytowy.

Ponadto do stałej oferty pożyczek hipotecznych MilleKredyt DOM

bank wprowadza możliwości kredytowania do 100% wartości nieruchomości. Oferta dotyczy pożyczek udzielanych na zakup lub budowę domu bądź mieszkania, a także spłatę innego kredytu mieszkaniowego.

(kos)

Fot. K. Sokół

## Depozyt po hiszpańsku

PKO BP po raz kolejny zaproponował klientom nowy produkt depozytowy - lokatę „Hiszpańską” o stałym oprocentowaniu nawet do 6,5% w stosunku rocznym i 12-miesięcznym okresie umownym lokaty. Minimalna kwota, którą można zdeponować to tysiąc złotych. Odsetki naliczane są od pierwszego dnia po zakończeniu subskrypcji, a ich wypłata uzależniona jest od okresu likwidacji lokaty. Ponadto odsetki naliczane są za pełne trzymiesięczne okresy utrzymania lokaty. (kos)

## Karta Maltańska

Bank BPH wprowadził na rynek nową kartę kredytową typu affinity - BPH - Karta Maltańska. Produkt ten został przygotowany we współpracy z Fundacją Polskich Kawalerów Maltańskich i pozwala uczestniczyć we wspieraniu inicjatyw o charakterze charytatywnym i humanitarnym.

W pierwszym etapie funkcjonowania karty wsparcie będzie przekazywane na finansowanie budo-

wy „Maltańskiego Centrum Pomocy Niepełnosprawnym Dzieciom i ich Rodzinom”. Podobnie jak w przypadku innych kart affinity wydawanych przez BPH, pomoc „działem maltańskim” nie będzie powodować żadnych dodatkowych kosztów posiadacza karty. Bank przeznaczony bowiem na ten cel część dochodów z tytułu wydania karty oraz dokonywanych przez klientów transakcji bezgotówkowych. (kos)

10 lat  
edusoft  
CSS

Doświadczenie na rynku zaawansowanych technologii

Autoryzacje największych producentów sprzętu i oprogramowania IT

System zarządzania jakością zgodny z normą ISO 9001:2000

Oferta kompleksowych rozwiązań IT

Ogólnopolska struktura obsługi Klienta

Computer Service Support S.A.

Bezpieczeństwo IT  
Audyt Oprogramowania

Centrum Wsparcia IT  
Outsourcing IT

Szkolenia Informatyczne  
E-learning

Serwis Rozszerzony  
Projekty Sprzętowe

Usługi  
Sieciowe

## Wiedza i doświadczenie...

Computer Service Support S.A. Filia Koszalin, 75-213 Koszalin, ul. Morska 41, tel. (94) 340 74 07, fax (94) 341 42 44  
http://www.css.pl, e-mail: koszalin@css.pl, http://www.css.pl/edusoft, e-mail: edukacja@css.pl

MIEDZYNARODOWY duży, mały. 0600-231-608.

POMOC w uruchamianiu, drobne naprawy, holowanie. 0-692-948-333.

PRZEPROWADZKI zagranica „Adami” Janczewski (0-94)345-18-82, 0506-577-077.

PRZEPROWADZKI, winda, 0507-145-747.

SAMOCHODÓW, 0602218305.

SPRINTER 0604-317-961.

TRANSPORT 602-216-135.

TRANSPORT - przeprowadzki. (094)343-50-84, 0502-637-252.

TRANSPORT. 0692-684-111.

## LOKALE

„NORD” 347-12-30 Łużycka nowy sklep spożywczy 66,5 m 800,00.

„NORD” Harcerska lokal handlowy parter 33,7 m 1.000,00.

„NORD” Kaszubska lokal handlowy 26,8 m 400,00.

BIURA na Morskiej do wynajęcia. 10 zł m kw. 0602-738-157.

DO wynajęcia mieszkania w warsztatach, 0696975193.

DO wynajęcia mieszkanie, Koszalin, 342-53-99.

DO wynajęcia pokój 2-osobowy w domu, TV kablowa. 343-23-13.

DO wynajęcia pomieszczenia magazynowe. Słupsk, 0601-343-112.

DO wynajęcia pomieszczenie biurowo-handlowe Sławno, (059)810-70-12.

KAWALERKA kaucja, 340-28-06.

LOKAL 20 m kw., Karłino (0-94)311-93-31.

MAGAZYN tanio (rampa), Morska. 347-16-93, 0695-635-293.

MAGAZYN, ok. 200 m + biuro. Koszalin, Przemysłowa 4°C. 0502-497-134.

NIEMEBLOWANA kawalerka do wynajęcia 318-89-30.

POKOJE 1-, 2-osobowe. 34-04-354.

POKOJE. (0-94) 3453-123, 0607-472-409, 888-025-604.

POKÓJ 0606-806-437.

POKÓJ 094/343-16-78.

POKÓJ dwuosobowy - Dmowskiego, (094)3451644.

POKÓJ 340-20-74.

POSZUKUJĘ do wynajęcia w Sianowie duży garaż lub pomieszczenia z bramą wjazdową. 0607-218-584.

POSZUKUJĘ pomieszczenia na warsztat, 0605-530-924.

SPRZEDAM lub wydzierżawię hale montażowo-producyjną z zapleczem biurowo-socjalnym i magazynowym o pow. 3500 m kw. z technologią produkcji betoniarak. Możliwość produkcji różnorodnych konstrukcji stalowych itp. Białogard, tel. 0602-763-320.

UMEBLOWANA kawalerka do wynajęcia w Słupsku. (059)857-31-46 po 16.00.

## ZAMiany

SPÓŁDZIELCZE parter 3 pokoje na dwa mniejsze, 3416-710.

## NAUKA JAZDY

„AUTO-NAUKA Tkaczyk” 347-11-77.

„WEEKEND”. (094)342-05-84; 0604-755-953.

CSK. (094)346-44-87.

## OBWIESZCZENIE

Sędzia komisarz postępowania upadłościowego „Agrol - Świątki” sp. z o.o. w Świątkach, sygn. akt VGUp 22/04, ogłasza, że syndyk sporządził listę wierzycieli upadłego.

Listę wierzycieli każdy zainteresowany może przeglądać w sekretariacie Sądu Rejonowego w Koszalinie V Wydział Gospodarczy Sekcja ds. Upadłościowych i Naprawczych, ul. Grottgera 4.

W terminie dwóch tygodni od dnia ogłoszenia można złożyć sprzeciw odpowiadający wymogom art. 256 i art. 257 ustawy z dnia 28 lutego 2003 r. - Prawo upadłościowe i naprawcze.

GA-5432

## NAUKA

340-57-43 angielski.

ANGIELSKI 345-26-18.

ANGIELSKI, 0-94/345-80-49.

ANGIELSKI - korepetycje, 0501-66-36-37.

ANGIELSKI - przygotowanie do matury, egzaminów wstępnych, certyfikatów FCE, CAE, CPE, Koszalin, tel. 34-15-686, 888-900-222.

KURSY komputerowe: biuro, grafika 343-29-93.

KURSY przewoźu towarów niebezpiecznych, certyfikat kompetencji zawodowych, TAXI, pedagogiczne, gastronomiczne, kwalifikacyjne czeladniczo-mistrzowskie, energetyczne, bukiściarstwo, HACCP, kierowca wózków, BHP, HDS - obsługa podestów dźwigów. ZDZ Koszalin, Zwycięstwa 121 (34-22-561).

NIEMIECKI - konwersatorium tematyczne, przygotowanie do ZD, ZMP 343-29-93.

NIEMIECKI - Centrum Języka Niemieckiego, kursy Koszalin, weekendowe od 6 XI Kolobrzeg, godzina 5,90, raty! 342-40-56.

NIEMIECKI - korepetycje (dojeżdżam). 0501-355-356.

POLSKI. 0-600-196-448.

## PRACA

„EUROPIEK” sp. z o.o. Koszalin, Boh. Warszawy 4a zatrudni na stanowisko dyrektora mężczyźnię wiek do 35 lat, wykształcenie wyższe, doświadczenie. List motywacyjny + CV ze zdjęciem.

ANKIETERÓW do pracy na terenie dawnego wój. szczecińskiego. Doświadczenie mile widziane, 0502-192-812.

APTEKA zatrudni mgr, technika farmacji Kolobrzeg 0603-068-687.

AVON (0-94)340-20-72, 0601-28-55-38.

DO 200 zł dziennie. Wyższe, średnie. (094)346-38-71.

D O M O W A 1 5 0 0 , u m o w a . 0 6 0 0 - 9 9 3 - 9 1 0 .

EKSPEDIENTKĘ 1/2 etatu (uczennice), 342-67-55.

FIRMA zatrudni kobiety ze znajomością włoskiego do obsługi centrali telefonicznej - Słupsk, okolice, 0-889-396-934.

FIRMA zatrudni technologa odzieży. (94)341-66-79, 0-603-170-861.

INSTRUKTOR jazdy konnej poszukuje pracy, 0606-627-824, 342-46-91.

KONCERN FINANSOWO-UBEZPIECZENIOWY, OFERUJĄCY NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI PROGRAMY UBEZPIECZENIOWE I ROZWIĄZANIA EMERYTALNE (FUNDUSZE INWESTYCYJNE), ZATRUDNI MENEDŻERA Z GRUPY AGENTÓW, NA BARDZO KORZYSTNYCH WARUNKACH FINANSOWYCH. OFERTY (CV) DO 15 XI: BO NR DI 2443.

KRAWCOWE szwaczki zatrudnią. 0-605-363-373.

NOWY teatr w Słupsku poszukuje księgową. Oferty prosimy składać w siedzibie teatru, Lutosałwskiego 1 do dnia 10 listopada 2004 r.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

ZATRUDNIĘ krojeżego. Koszalin 0-606-750-306.

PRACA w międzynarodowej firmie w młodym dynamicznym zespole - atrakcyjne wynagrodzenie. (94)3418-410, 341-83-96

**Prezydent Miasta Słupska oraz Miejska Społeczna Rada do spraw Osób Niepełnosprawnych w Słupsku ogłaszają I edycję konkursu**

dla instytucji, organizacji lub osoby indywidualnej, które działają na rzecz środowiska osób niepełnosprawnych z terenu miasta Słupska. Do składania wniosków nominacyjnych uprawnione są: organizacje pozarządowe, instytucje publiczne oraz osoby prywatne, posiadające szeroką wiedzę o podmiocie nominacji i mogące ją poprzeć materiałami uwiarygodniającymi, jako załącznikami do wniosku.

Wnioski dostępne będą w: Biurze Obsługi Interesanta w Urzędzie Miejskim w Słupsku, plac Zwycięstwa 3 (ratusz), Wydział Zdrowia i Spraw Społecznych Urzędu Miejskiego pok. 05, plac Zwycięstwa 1 (mały ratusz), Miejskim Ośrodku Pomocy Rodzinie, ul. Sienkiewicza 19, pok. 01; Słupskim Centrum Wspomagania Organizacji Pozarządowych ul. Lutosałwskiego 30. Ostateczny termin składania wniosków do konkursu upływa 22 listopada 2004 roku. Wnioski przyjmowane są w Wydziale Zdrowia i Spraw Społecznych Urzędu Miejskiego w Słupsku, plac Zwycięstwa 1, pok. 05.

Rozstrzygnięcie konkursu oraz wręczenie wyróżnień nastąpi w dniu 3 grudnia 2004 r. z okazji Międzynarodowego Dnia Osoby Niepełnosprawnej w ratuszu miejskim w Słupsku.

GB-5459

## ZDROWIE

!! CENTRUM Dentystyczne (narkoza, codziennie). Koszalin, św. Wojciecha 24, 348-06-20.

!! GABINETY Stomatologiczne, raty, Piłsudskiego 88A, (0-94)345-09-28.

! STOMATOLOG - ortodocja, protezyka, leczenie. Koszalin, Młyńska 15 (obok ratusza). 341-19-53, 0604-565-215.

@ BASTEK Krzysztof - stomatolog 9.00-18.00! Pełny zakres! Implanty. Koszalin, Piłsudskiego 31 /094/ 346-16-44.

@ POTENCJA 0600-745-824.

ALKOHOLOWE odtrucia, esperal lek. med. Marek Jaroszyk 0602-77-37-62.

ALKOHOLOWE odtruwanie w ośrodku lub u pacjenta, esperal. Profesjonalizm, dyskrecja, lekarz. (0-94)34-11-049, 0-602-706-553.

ALKOHOLOWE odtruwanie, terapia; narkomania. Słupsk, 0602-46-86-31, (059)847-50-68 „D”.

AUDIOLOG LARYNGOLOG GRAŻY-NAPIERÓG Koszalin, ul. Akacjowa 26 /094/ 340-33-35.

ŁUSZCZYCA, bielactwo. 0 6 0 1 - 2 1 4 - 3 8 8 .

MASAŻ. 0692-961-144.

MASAŻE, 0604933264.

MĘSKOŚĆ. 0605-62-63-38.

OPTYK realizacja recept. GABINET OKULISTYCZNY. Koszalin, O. Lange 21. /094/ 345-85-96.

OPTYKA Ewa Rogowska. Realizacja recept. Gabinet okulistyki - dobieranie soczewek kontaktowych, sferycznych, cylindrycznych, kolorowych, lupy. Oprawy taniej! Koszalin, Piłsudskiego 3 tel. /094/ 341-08-17.

TOMOGRAFIA komputerowa. Rentgen. USG. Pantomografia. Koszalin, Kościszki 7. 346-11-99.

## URODA

AKRYLE, żele, 60,00. 0601-418-306.

PAZNOKIE profesjonalnie, tanio, 0604-082-252.

PAZNOKIE żelowe, jedwabne, 0-508-992-276.

SIŁOWNIA, sauna, solarium, gabinet masażu, kosmetyczny, fryzjer, pracownia krawiecka - weekend 10% rabatu. Studio Zdrowia Mody i Urody w Pałacu Tęczowym ul. Piłsudskiego 47, tel. 346-56-96.

ŻELE, 0504-00-72-01.

## TURYSTYCZNE

„PIK” - busy. 0-602-697-405.

BERLIN - lotnisko. 0880-585-245.

BILETY UE 094/346-29-26 (dworzec PKP) 094/346-12-21.

BUS 9-osobowy - wynajem. „Eurobanjan”, 0604-45-87-32.

BUSY - wynajem, 0600-262-880.

FRANKFURT n. Menem okolice, 0600-262-880.

## ROZRYWKA

„DOM Weselny” 347-11-77.

ANDRZEJKI - Politechnika, Kwiatkowskiego. Supermenu! 0-601-64-20-67, 0-602-468-504.

WESELA, imprezy okolicznościowe, konferencje, bankiety, obiady abonamentowe „Pałac Tęczowy” Koszalin, ul. Piłsudskiego 47, tel. 341-55-23.

ZESPÓŁ 0-507-624-297.

ZESPÓŁ muzyczny solistka. Faktury VAT. (059)8148-717, 0607-10-20-14.

## LOMBARDY

! „LOMBARD” (094) 34-07-085. Koszalin, Podgórna 61.

„LOMBARD” - Komis (audio - wideo, komputery, podzespoły), Koszalin, Dzieci Wrzesińskich 25”B”, 0-94/346-02-77.

„LOMBARD” Polczyńska 58 (0-94) 342-40-69.

LOMBARD - komis, Spółdzielcza 7, (094)346-12-26.

LOMBARD - najtaniej, Koszalin, Marynarzy 11, 3430295.

NATYCHMIASTOWE pożyczki pod zastaw. Koszalin, Gierczak 7. 340-89-83, Kolobrzeg, Strzelecka 1, 354-21-51.

## MATRYMONIALNE

BIURO matrymonialne. Listopad bez wpisowego. 0692-961-144.

ENIGMA - znajdź swoje szczęście! (0-94)346-00-00, 0601-16-57-57.

## TOWARZYSKIE

!!! „CASABANCA” zmysłowe, czarujące tancerki zapraszają. Promocja! Kolejowa 2, (094)341-16-54.

!!! CLUB „HADES”. Nowe Panie zapraszają! Władysława IV 115. Koszalin, (094)348-06-47.

!! DOJEŹDZAMY. 0501-813-920.

!! NIGHT Club „Las Vegas” Koszalin, Wrześniowa 10, (0-94)3403-495.

! FULL seris 0-880-881-741.

! MŁODZIUTKIE - 094/347-50-95.

! NAJTANIEJ - 094/347-50-96.

! ROKSANA Kolobrzeg tel. 0-505-986-614.

! SEKSOWNE - 0694-291-124.

„ABIGAJ-VENUS” całonocowo, Koszalin, Zwycięstwa 327, 3405-917. 0507-214-133 Emilia.

0608883293 24-letnia brunetka dojeżdżać na gorące doznania - 24 godz.

23-LATKA, 0503-797-322.

AGATA - prywatnie. 0888-647-994.

AGENCJA Kolobrzeg 35-226-10.

AGNIESZKA, 0508-734-839.

AMELIA. 0692-901-428.

ANIA - dla ciebie. 0-507-764-809.

ATRAKCYJNA blondyneczka. 0609-594-528.

ATRAKCYJNA dwudziestolatka. 0889-348-941.

BASIA 0506-55-77-83.

BEATA 0697-268-300.

## ZGUBY

KSIĄŻECZKA wojskowa - Stenka Grzegorz Jerzy, tel. wojskowy, (094)34564-37.

LEGITYMACJA Magdalena Makowska.

LEGITYMACJA studencka - 49580.

## RÓŻNE

! DNIA 20.10.04 skradziono 2 rowery z garażu Koszalin Moniuszki za informację nagroda. 0509-401-630.

„JUBILERSKIE Centrum Napraw - Usług” Wycena brylantów, grawerowanie komputerowe. Koszalin, Marińska „CHATON”.

DETEKTYWI. 0602-601-166.

KAMERA Panasonic. 0503-003-019.

KUPIĘ mienie zabużańskie, również częściowo wykorzystane. 0501-454-748.

PARKING strzeżony ul. BoWid 7, osobowe 30 zł miesiąc, ciężarowe, tiry, 100 zł miesiąc, 0501-985-124.

TAROT, 0604

**TVP 1**

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Wiadomości  
8.12 Pogoda  
8.15 Cafe serio  
8.25 Kawa czy herbata?  
9.05 Edi i Miś - serial animowany  
9.15 Dig i Dug - serial animowany  
9.25 Jedynećka  
9.55 Sowy z Tamarack (10) - serial  
10.25 Moda na sukces (2354) - serial  
10.50 Przygody młodego Indiany Jones'a (19) - serial przygodowy  
11.40 Teleszkapy  
11.57 Książki na jesień  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.20 Tak jak w Unii - magazyn  
12.45 Plebania (465) - telenowela TVP  
13.10 Klan (868) - telenowela TVP  
13.43 Przyjaciele - talk show  
14.05 Głogota Jasnogórska Dudy Gracza  
14.55 Książki na jesień  
15.00 Wiadomości  
15.10 Królowa miecza (22) - serial kostiumowo-przygodowy  
16.00 W pogoni za sukcesem  
16.25 Moda na sukces (2354) - serial  
16.50 Sportowy express  
17.00 Teleexpress  
17.20 Polska z bocznej drogi - reportaż  
17.35 Klan (871) - telenowela TVP  
18.00 Jaka to melodia? - quiz muzyczny  
18.30 Tak, kochanie (7) - serial  
19.00 Lippy & Messy - język angielski dla dzieci  
19.05 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.53 Sport  
19.59 Pogoda  
20.05 Prosto w oczy  
20.23 Pogoda  
20.30 W krainie dreszczowców: Lot 174 - film katastroficzny, USA 1995, reż. Jorge Montesi, wyk. William Devane, Shelley Hack, Meriette Hartley  
22.10 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie  
22.40 Plus minus - magazyn ekonomiczny  
23.05 Wiadomości  
23.20 Wszystko z miłości - komedia romantyczna, Wlk. Brytania 1998, reż. Harry Hook, wyk. Jean-Marc Barr, Anna Friel, Miranda Richardson, Richard E. Grant  
0.50 Tędy przeszła historia - Umowa z Saltsjobaden - serial dokumentalny  
1.20 Zakończenie programu

**TVP 2**

7.00 10 minut tylko dla siebie - magazyn  
7.10 Na dobry początek - Wilki  
7.20 Dwójka dzieciom: Podróż za jeden uśmiech (3) - serial przygodowy  
7.45 Dwójka dzieciom: Fortele Jonatana Koota - serial animowany  
7.55 Dwójka dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka - serial animowany  
8.10 Na dobre i na złe (150) - serial obyczajowy  
9.05 Pytanie na śniadanie - magazyn (w tym: Panorama 9.30 i Pogoda 9.32)  
10.10 10 minut tylko dla siebie - magazyn  
10.20 Podróż kulinarna Roberta Makłowicza - magazyn  
11.25 Święta wojna (134) - serial komediowy  
12.40 Teleszkapy  
13.00 Panorama  
13.17 Pogoda  
13.20 National Geographic proponuje: Zarzki na co dzień - film dokumentalny  
13.50 Podróż do ziemi obiecanej (37) - serial obyczajowy  
14.35 Gra z cieniem - teleturniej  
15.05 Droga do Mekki (1) - film dokumentalny  
15.50 Wszystko co najcenniejsze - reportaż  
16.00 Panorama  
16.15 Film dla niesłyszących: M jak miłość (262) - serial obyczajowy  
17.05 Ojczyzna polszczyzna  
17.20 Piękniejsza Polska - magazyn  
17.50 PROGRAM LOKALNY  
18.30 Panorama  
18.56 Pogoda  
19.05 Jeden z dziesięciu - teleturniej  
19.35 Anna Dymna - spotkajmy się - magazyn  
20.00 Panorama - fiesz  
20.05 M jak miłość (263) - serial obyczajowy  
20.55 Kulisy serialu „M jak miłość”  
21.05 Magazyn Ekspresu Reporterów  
22.00 Panorama  
22.22 Biznes  
22.25 Sport-telegram  
22.35 Pogoda  
22.45 Wieczór filmowy Kocham Kino: Ślepy zaulek - dramat obyczajowy, USA 1995, reż. Spike Lee, wyk. Harvey Keitel, John Turturro, Delroy Lindo, Mekhi Phifer  
0.55 Wieczór artystyczny: Bobby McFerrin - Człowiek orkiestra - koncert  
1.40 Zakończenie programu

**POLSAT**

6.00 Piosenka na życzenie  
6.45 TV Market  
7.00 Yugioh - serial anim.  
7.30 MacGyver (45) - serial sensacyjny  
8.30 Interwencja  
8.50 Bar VIP  
9.20 13. Posterunek (11) - serial komediowy  
10.00 Wiesio szol  
10.15 Bar VIP  
10.55 Najzabawniejsze zwierzęta świata  
11.25 Samo życie (434) - serial obyczajowy  
12.05 Diagnoza morderstwo (40) - serial  
13.00 TV Market  
13.15 Twój lekarz  
13.35 Wystarczy chcieć  
13.45 Egzamin z życia (23) - serial komediowy  
14.15 Zwirowany świat Malcolma (34) - serial  
14.45 Rodzina zastępcza (179) - serial obyczajowy  
15.45 Wydarzenia  
16.00 Pogoda  
16.10 Interwencja  
16.30 13. Posterunek (12) - serial komediowy  
17.10 Pierwsza miłość (2) - serial obyczajowy  
17.55 Bar VIP  
18.30 Wydarzenia  
18.55 Sport  
19.05 Pogoda  
19.10 Samo życie (435) - serial obyczajowy  
20.00 Bar VIP  
20.45 FILM TYGODNIA: Fatalne zauroczenie - thriller psychologiczny, USA 1987, reż. Michael Douglas, Glenn Close, Anne Archer, Ellen Hamilton Latzen, Fred Gwynne, ok. 21.30 Studio LOTTO  
23.30 Biznes wydarzenia  
23.50 Pogoda  
24.00 Nasze dzieci  
1.00 Panienki (1) - serial komediowy  
1.30 Aquaz Music Zone - internetowy program muzyczny  
5.00 Pożegnanie

**TVN**

6.00 Nauka jazdy - serial fabularno-dokumentalny  
6.25 Telesklep  
7.05 Uwaga! - magazyn  
7.25 Prześwietlenie - magazyn  
7.55 Najlepsze ogniwo - teleturniej  
8.40 Tele Gra - interaktywny teleturniej na żywo  
9.45 Szybka forsja - interaktywny teleturniej na żywo  
10.50 W-11 Wydział śledczy - serial fabularno-dokumentalny  
11.25 Rozmowy w toku - talk show  
12.35 Na Wspólnej (363) - serial obyczajowy, Polska  
13.05 Wyprawa Robinson - reality show  
14.05 Serce z kamienia (48) - telenowela, Meksyk  
14.55 Ostry dyżur IV (19) - serial obyczajowy, USA  
15.55 Zdradzona miłość (105) - telenowela, Meksyk  
16.45 Fakty  
17.00 Uwaga!  
17.15 W-11 Wydział śledczy - serial fabularno-dokumentalny  
17.50 Rozmowy w toku - talk show  
19.00 Fakty  
19.30 Sport  
19.40 Pogoda  
19.45 Uwaga! - magazyn  
20.10 Najlepsze ogniwo - teleturniej  
21.00 Na Wspólnej (364) - serial obyczajowy, Polska  
21.30 Wyprawa Robinson - reality show  
22.30 Detektyw - serial fabularno-dokumentalny  
23.05 Bez śladu (17) - serial sensacyjny, USA  
Jack ze swoimi ludźmi poszukuje emerytowanego oficera, który zaginał po uroczystej kolacji wydanej na jego cześć.  
0.05 Camera cafe (9) - serial komediowy, Polska  
0.15 Uwaga! - magazyn  
0.35 Nic straconego



Polsat 20.45 Fatalne zauroczenie

**CANAL+**

7.00 Minisport+ (o)  
7.10 Łapu-capu (o)  
7.15 Nie przegap (o)  
7.25 Diabelski młyn (o)  
8.00 Aktualności filmowe  
8.30 Przyjaciele X (10) - serial  
8.55 Przez 24 godziny II (3) - serial  
9.40 Gry nuklearne. Życie na krawędzi - film dok.  
10.35 Noc na Manhattanie - film sensacyjny, USA 1997, reż. Sidney Lumet  
12.25 Nadzy - komediodramat, Niemcy 2002, reż. Doris Dörrie, wyk. Heike Makatsch, Benno Fürmann  
14.05 Amator - film obyczajowy, Polska 1979, reż. Krzysztof Kieślowski, wyk. Jerzy Stuhr, Małgorzata Zabkowska  
15.55 Star Trek - Pokolenia - film science fiction, USA 1994, reż. David Carson, wyk. Patrick Stewart, Jonathan Frakes  
18.00 Tanguy - komedia, Francja 2001, reż. Etienne Chatiliez, wyk. Sabine Azema, Andre Dussollier  
20.00 Diabelski młyn (o)  
20.35 Nie przegap (o)  
20.45 Łapu-capu (o)  
20.50 Minisport+ (o)  
21.00 PREMIERA: Siostry magdalenki - dramat, Wlk. Brytania-Irlandia 2002, reż. Peter Mullan, wyk. Geraldine McEwan, Anne-Marie Duff, Nora-Jane Noone, Dorothy Duffy  
23.05 Za szybcy, za wściekli - film akcji, USA-Niemcy 2003, reż. John Singleton, wyk. Paul Walker  
1.00 Ultimatum - film sensacyjny, Polska 1984  
2.40 Ludzie, których znam - dramat, USA-Niemcy 2002, reż. Daniel Algrant  
4.20 Krótki film o zabijaniu - dramat psychologiczny, Polska 1988 (o) - odkodowany

**POLECAMY**

**Polsat, godz. 20.45 FATALNE ZAURCZENIE**  
Prawnik z Nowego Jorku, Dan Gallagher (Michael Douglas) ma udane małżeństwo, ale gdy tylko jego żona Beth (Anne Archer) i córka Ellen wyjeżdżają z miasta na weekend, nawiązuje namiętny romans z przypadkowo poznaną Alex Forrest (Glenn Close), niezamężną redaktorką. Dla Dana to jedynie przelotna przygoda - gwałtowna, ale krótkotrwała. Tymczasem Alex pragnie czegoś więcej. Dan czuje się coraz bardziej osaczony i kilkakrotnie próbuje z nią zerwać. Pewnego razu, gdy ją odwiedza, Alex przecina sobie żyły, a później oznajmia mu, że jest z nim w ciąży. Dan konsekwentnie twierdzi, że nie zamierza kontynuować tego związku. Alex jest coraz bardziej zrozpaczona i przestaje kontrolować swoje reakcje. Wedle słów reżysera Adriana Lyne'a film ten opowiada o „pewnej granicy, po przekroczeniu której traci się psychiczną równowagę. Wszyscy musimy się z tym liczyć, bo jesteśmy tylko ludźmi”. „Fatalne zauroczenie” pozostaje pomimo upływu lat jednym z najbardziej fascynujących thrillerów psychologicznych w historii kina; swoistym podsumowaniem zmian obyczajowych lat 80., dekady yuppie. Już w czasie premiery wywołał spore poruszenie wśród publiczności i krytyki. Zdobył też wiele nominacji do Oscara.

**TV W REGIONIE**

**TVP 3**

**GDĄŃSK**  
7.30-9.30, 11.30-18.30, 20.30-22.30 co godzinę Kurier, Pogoda 6.45 Program dnia 6.50 Echa dnia 7.15 Teleszkapy 7.45 Panorama 8.00 Mag. Słupski 8.15 Panorama morza 8.45 Gość dnia 9.00 Gwiazdy Hollywoodu 9.45 Mieszkać z wyobraźnią 10.05 Na drodze bezpiecznie 10.15 To jest temat 10.45 Telekurier 11.15 Gość dnia 11.45 Mag. historyczny 12.15 To jest temat 12.35 Para w Polskę 13.50 Agrobiznes 14.00 Świat 14.45 Prosto z lasu 15.00 Sześć milionów sekund 15.45 Odcienie sukcesu 16.15 Rozmowa dnia 16.45 Panorama 17.00 Gdański Dywanik 17.45 Podać rękę 18.00 Panorama 18.30 Rozmowy o nadziei 18.40 Mag. Kociński 19.00 Europa w zagrodzie 19.30 Teleszkapy 19.45 Rozmowa dnia 20.00 Telekurier 20.45 Echa dnia 21.10 Kurier sportowy 21.20 Studio Pogoda 21.45 Panorama 22.00 Motorsport 22.15 Rozmowy o nadziei 22.45 Studio Pogoda 22.55 To jest temat 23.10 Zamki grozy 24.00 Sukces 0.55 Zakończenie prog.

**SZCZECIN**  
7.30-9.30, 11.30-18.30, 20.30-22.30 co godzinę Kurier, Pogoda 6.50 Echa dnia 7.15 Teleszkapy 7.45 Kronika regionalna 7.50 Wokół nas 8.00 Europa w zagrodzie 8.45 Gość dnia 9.00 Gwiazdy Hollywoodu 9.45 Mieszkać z wyobraźnią 10.05 Na drodze bezpiecznie 10.15 To jest temat 10.45 Telekurier 11.15 Gość dnia 11.45 Mag. historyczny 12.15 To jest temat 12.35 Para w Polskę 13.00 Para w Polskę 13.50 Agrobiznes 14.00 Świat 14.45 Prosto z lasu 15.00 Sześć milionów sekund 15.45 Odcienie sukcesu 16.15 Rozmowa dnia 16.45 Kronika regionalna 16.50 Gość Trójki 16.55 Mag. gospodarzy 17.50 Mag. morski 18.00 Kronika 18.20 Wokół nas 18.30 Kątem oka 19.00 Europa w zagrodzie 19.30 Teleszkapy 19.45 Rozmowa dnia 20.00 Telekurier 20.50 Echa dnia 21.15 Kurier sportowy 21.20 Studio Pogoda 21.30 Kkuriier gospodarzy 21.45 Kronika regionalna 22.05 Wokół nas 22.10 Mag. morski 22.20 Gość Trójki 22.45 Studio Pogoda 22.50 Książki z górnej półki 22.55 To jest temat 23.10 Zamki grozy 23.35 Zamki grozy 24.00 Sukces



TVP 2 22.45 Ślepy zaulek

**tvnledom**

**TVN 7**

5.30 Prezydencki poker (7) - serial obyczajowy, USA  
6.25 Telesklep  
7.00 Dwóch i pół (17) - serial komediowy, USA  
7.30 Dzień dobry, Miami (5) - serial komediowy, USA  
8.00 Ścieżki miłości (106) - telenowela, Meksyk  
8.50 Przyjaciółki i rywalki (140) - telenowela, Meksyk  
9.40 Córka przeznaczenia (50) - telenowela, Meksyk  
10.35 Renegat (8) - serial sensacyjny, USA  
11.35 Ścieżki miłości (107) - telenowela, Meksyk  
12.25 Telesklep  
14.25 Przyjaciółki i rywalki (141) - telenowela, Meksyk  
15.20 Córka przeznaczenia (51) - telenowela, Meksyk  
16.10 Rodzinka z Manhattanu (4) - serial komediowy  
16.40 Dzień dobry, Miami (6) - serial komediowy, USA  
17.10 Gliniarze bez odznak (6) - serial, USA  
18.10 Renegat (9) - serial sensacyjny, USA

19.10 Rodzinka z Manhattanu (5) - serial, USA  
19.40 Dwóch i pół (18) - serial komediowy, USA  
20.10 Wiesz, kim jestem - western, USA 1999, reż. John Kent Harrison, wyk. Sam Elliott, Arliss Howard, Carolyn McCormick  
22.10 Medicopter 117 (9) - serial obyczajowy, Niemcy-Austria  
23.10 Alfabet Mafii - serial fabularno-dokumentalny  
23.40 Projekt Pandora - film sensacyjny, USA 1998, reż. Jim Wynorski, John Terlesky, wyk. Daniel Baldwin  
1.35 Jazda na maksa (3) - serial komediowy, USA  
2.05 Jazda na maksa (4) - serial komediowy, USA  
2.35 Koniec programu

**4**

**TV 4**

5.30 VIP - Wydarzenia i plotki  
6.55 KINOManiak - mag.  
6.20 V Max - mag.  
6.45 INFORmator prawny - magazyn  
7.00 Muzyczne listy - mag.  
8.00 TV Market  
8.15 Przygody Jackie Chana - serial animowany

8.45 Z życia wzięte - serial dokumentalny  
9.15 Ja tylko pytam - talk show  
10.15 Młodzieńcza miłość (50) - telenowela, Argentyna  
11.15 Psie serce (7) - serial  
12.15 INFORmator prawny - magazyn  
12.30 Rajdowe Mistrzostwa Świata - Rajd Katalonii  
13.30 Daję słowo - teleturniej  
14.15 Muzyczne listy - magazyn  
15.15 Przygody Jackie Chana - serial animowany  
15.45 Cień anioła (19) - serial sensacyjny  
16.45 Z życia wzięte - serial dokumentalny  
17.10 Młodzieńcza miłość (51) - telenowela, Argentyna  
18.10 Daję słowo - teleturniej  
19.00 Ja tylko pytam - talk show  
20.00 Anioł ciemności (55) - serial sensacyjny  
21.00 Wydrzenia  
21.10 Ścisłe tajne (6) - serial akcji  
22.10 Mecz siatkówki: Jastrzębski Węgiel S.S.A. - Vojevodina Novy Sad  
0.10 Komenda - magazyn  
0.35 Co mówią gwiazdy  
1.20 Muzyczne listy - magazyn  
2.10 V Max - magazyn  
2.35 Joker - talk show  
3.25 Zakończenie programu

**TVP POLONIA**

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 Wiadomości  
8.12 Pogoda  
8.15 Cafe serio  
8.25 Kawa czy herbata?  
9.02 Wiadomości - skróty  
9.05 A ja jestem - Foka  
9.15 Wędrowniki po Polsce  
9.30 Sześć milionów sekund (6) - serial  
10.00 Rewizja nadzwyczajna  
10.25 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę - Drawsko Pomorskie

10.45 Ojczyzna polszczyzna  
11.05 Spotkania z profesorem Wiktozem Zinem  
11.25 Sprawa dla reportera  
12.00 Wiadomości  
12.15 Klan (862) - telenowela TVP  
12.40 Sportowy tydzień  
13.10 Marzenia do spełnienia (18) - telenowela  
14.00 Kanadyjskie spotkania (1) - reportaż  
14.20 Debata  
15.05 Madonny polskie  
15.35 Laboratorium  
15.50 Wszystko co najcenniejsze - reportaż  
16.05 A ja jestem - Foka  
16.15 Wędrowniki po Polsce - magazyn  
16.30 Sześć milionów sekund (6) - serial  
17.00 Teleexpress  
17.15 Sportowy express  
17.20 Bliżej Europy  
17.35 30 ton! Lista, lista - lista przebojów  
18.05 Kochamy polskie komedie - teleturniej  
18.30 Sprawa dla reportera  
19.00 Wieści polonijne - magazyn  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.53 Sport  
19.59 Pogoda  
20.05 Prosto w oczy  
20.23 Pogoda  
20.25 Klan (862) - telenowela TVP  
20.50 Forum polonijne - program publicystyczny  
21.35 Plebania (166) - telenowela TVP  
22.00 Warto rozmawiać (1) - talk show  
22.45 Warto rozmawiać (2) - talk show  
23.30 Panorama  
23.50 Sport-telegram  
23.53 Pogoda  
23.55 Plus minus - magazyn ekonomiczny  
0.20 Sprawa dla reportera  
0.50 Sześć milionów sekund (6) - serial  
1.20-6.00 Powtórki

**WARTO OBEJRZEĆ**

**20.10, TVN 7 WIESZ, KIM JESTEM**  
Prawdziwa historia Billa Tilghmana, legendarnego stróża prawa. W 1924 roku Bill wycofał się już z czynnej służby. W tym właśnie czasie władze Cromwell, miasteczka w Oklahomie, zwróciły się do niego o pomoc. Miasteczko zaczęło bogacić się dzięki odkrytym złóżom ropy.

Dostatek przyciągnął tu gangsterów i złodziei. Spokojna do niedawna okolica zaczęła bić rekordy przestępczości. Bill przyjął propozycję władz miasta i zaczął wprowadzać ład.  
**21.00, CANAL+ SIOSTRY MAGDALENKI**  
Wielka Brytania lat 60. XX wieku. Zakonnice ze Zgromadzenia Sióstr

Miłosierdzia prowadzą ośrodki wychowawcze dla młodych kobiet, które zeszyły z drogi cnoty. Do jednego z nich trafiają młode dziewczyny. Bernadette jest postarzana jako zagrożenie dla obywateli ze względu na swoją wyzywającą urodę. Margaret zgwałcił kuzyn, z którym się od dziecka wychowywała. Patricia i Crispina to niezamężne młode

matki, którym w ośrodku odebrano dzieci.  
**22.45, TVP 2 ŚLEPY ZAULEK**  
Czarnoskóry Strike mieszka w Brooklynie i jest clockerem - to niższy stopień w hierarchii handlarzy narkotyków. Rozprawdanie „prochów” na ulicy pozwoliło mu się usamodzielniać. Chłopak ma

mieszkanie, samochód, niezależność finansową. To dużo jak na 16-latkę. Ale ma również wrzody, zakaz wstępu do rodzinnego domu i sześcioro dzieci, który zleca mu pierwsze morderstwo. W ten sposób Strike ma udowodnić swoją lojalność, a jeśli pomyślnie wykona zadanie, może liczyć na awans.



# Uwaga na Prawicę!

10. kolejka spotkań I ligi koszykówki mężczyzn przyniosła trzecie z rzędu zwycięstwo Kotwicy Kolobrzeg. Podopieczni trenera Jacka Gembla uporał się na wyjeździe z Górnikiem Wałbrzych, choć po raz kolejny nie zachwycili. Najważniejsze są jednak punkty i utrzymanie kontaktu z zespołami walczącymi o czołowe lokaty. W Wałbrzychu na wyróżnienie w Kotwicy zasłużyli Marcin Juszcak, który rozegrał jedno ze swoich lepszych spotkań, a także Marcin Flieger, tym razem może mniej był widoczny pod koszem rywali, ale świetnie obsługujący podaniami partnerów (8 asyst).

Teraz przed kolobrzeżanami znacznie trudniejszy sprawdzian. W sobotę do hali Milenium przyjedzie będąca na fali Stal Stalowa Wola. „Stalówka” bez większych problemów pokonała w sobotę Kager Gdynia (98:89), w którym mimo wcześniejszych zapowiedzi zabrał Andrzeja Karasia. Świetny mecz rozegrał Roman Prawica. Zdobył aż 31 pkt przy skuteczności z gry 75 procent! Do miana najlepszego skrzydłowy Stali Piotr Uciniec, który tym razem zdobył 21 pkt, trafiając wszystkie wykonywane rzuty osobiste (11). Kager do boju poderwać próbował Artur Gliszczynski (24 pkt, 4/5 za 3 i 7 asyst), ale nie znalazł wsparcia u partnerów.

Meczem kolejki było spotkanie „na szczycie” Basket Kwidzyn – Polpak Świecie (73:66). Gospodarczy zapewnili sobie sukces już w pierwszej połowie, wygranej 47:27. W drugiej odsłonie zbyt pewni siebie kwidzyńszczanie pozwolili Polpakowi odrobić część strat, ale ostatecznie tradycyjni stali się zadość i jak zwykle w konfrontacji tych zespołów górą był Basket.

Od wygranej w 6. kolejki z Kotwicą fatalnie spisuje się Spójnia Stargard Szcz. Porażka u siebie ze Zniczem Jarosław (74:78) była już czwartą z rzędu. Oba zespoły stworzyły słabe widowisko, choć w końcówce nie zabrakło emocji. O sukcesie gości zdecydowała dopiero dogrywka. Zacięty pojedynek na tablicach stoczyli Arkadiusz Soczewski i Witalij Kowalenko. Zbiórki wygrał zawodnik Spójni 17-16, ale z końcowego sukcesu cieszył się Kowalenko.

Dwaj czołowi centrzy I ligi spotkali się w Łańcutu. Piotr Miś (20 pkt, 9 zb., 3 bloki) z miejscowego Sokola był lepszy od Przemysław Migaly (23 pkt, 7 zb.) z Tytana Częstochowa i gospodarze wygrali 95:74. Bafra trafiła w tym meczu 11 raz za 3 pkt. Lepszy pod tym względem był w 10. kolejce zielonogórski Zastal, który trafił 13 trójek (pięć Sławomir Pytel) i pokonał Siarkę Tarnobrzeg 78:75. Świetną partię w Zastalu rozegrali zdobywcy double-double Marcin Chodkiewicz (29 pkt, 10 zb.) i Grzegorz Taberski (po 10 pkt i asyst). W Siarce w decydujących momentach zabrakło najlepszego zawodnika, Grzegorza Ozoga (19 pkt, 7/7 z gry i 9 zb.), który „spadł” za faule.

W innych meczach odnotować warto pierwszy wyjazdowy sukces Pyry Poznań (79:74 z AZS Radom) i świetny występ byłego reprezentanta Polski Wojciecha Ziółkowskiego (17 pkt, 8 zb.), a także pewne zwycięstwo Alby Chorzów nad ŁKS Łódź (85:70) i to pomimo braku trzech kontuzjowanych zawodników (Marcin Salamoniak, Łukasz Łukasiewicz, Michał Symbor). Rafał Dygutowicz zdobył dla Alby 24 pkt (5/9 za 3), a dla pokonanych Adam Rajkowski 21 pkt i 13 zb. Obaj trenerzy narzekali po meczu na... brutalność rywali. (jak)



# Kotwica ma drużynę!

Zwycięstwem w Gnieźnie nad Mieszkiem 6:3 trzecie miejsce Kotwicy Kolobrzeg zakończyli ligowe zmagania. Dzięki porażce TKP Toruń w meczu z Turem Turek (1:2) zrównując się punktami z liderem rozgrywek zostali wicemistrzami jesieni!

Wysoka wygrana w Gnieźnie była znakomitą podsumowaniem tegorocznych ligowych występów graczy „Kotwy”. Już po pierwszych 30 minutach Kotwica prowadziła 5:1. Gdyby dalej grano z taką skutecznością, padłoby z 18 bramek. Jednak od 55. min (szósta bramka dla Kotwicy) już nikomu nie chciało się dążyć do zmiany rezultatu. W 30-letniej historii klubu Mieszkowi stracił jeszcze sześć bramek w meczu na własnym boisku. Zdarzyło się to dopiero w ubiegłą sobotę. Poprzednie największe „osiągnięcie” uzyskali w sezonie 1993/1994 w meczu klasy makroregionalnej – Mieszko przegrał wtedy z rezerwami Lecha Poznań 2:5.

„Zostaliśmy wicemistrzami jesieni – mówi Andrzej Kargul, prezes Kotwicy. – To spore osiągnięcie. Śmiem twierdzić, że kadrowo mamy najlepszy w historii zespół. Na dodatek ostatnio pozyskaliśmy dwóch obiecujących graczy z uroneckiej Amiki. To Radosław Feliński i Radosław Horanin. Myslę, że wiosną zagramy jeszcze lepiej – dodał Kargul.

Cieszy sukces kolobrzegskiego zespołu. Tym bardziej że osiągnęła go drużyna. Tak „Kotwa” ma prawdziwą drużynę! Co upoważnia do takiego twierdzenia? To, że działacze informując piłkarzy o szczupłości klubowej kasy, przedstawili im alternatywę: albo czterech zawodników będzie musiało się pożegnać z zespołem i wszyscy pozostali otrzymają na czas należne im złotówki, albo do końca rundy gra cały zespół, ale na pieniądze drużyna będzie musiała trochę poczekać. Piłkarze wybrali tę ostatnią opcję udowadniając, że są drużyną nie tylko na boisku!

Wydarzeniem było jednak zwycięstwo Tura Turek nad liderem TKP. Mecz był bardzo zacięty i nerwowy, ale dla gospodarzy zwycięski. Flota Świnoujście pokonała rezerwy poznańskiego Lecha 2:1. Po raz pierwszy trzeci ligowy mecz w Świnoujściu prowadziła kobieta. Ma-

łgorzata Bukowska z Lubuskiego ZPN, która prowadziła spotkanie, pokazała, że potrafi roztawiać mężczyzn po kątach. Pierwszego do kąta wysłała asa atutowego linii pomocy Floty Marka Niewiadę – w 14. min pokazała mu czerwoną kartkę. Dziesięć minut po rozpoczęciu drugiej połowy w ślad za Niewiadą poszedł piłkarz Lecha Arkadiusz Czarniecki, który też dwa razy obejrzał żółty kartonik. Inny kierunek

## Gole dla „Kotwy” strzelali:

- 9 - Dubiela, 6 - Polakowski, 5 - Halaburda, 3 - Chwastek, Gosik, 2 - Hinc, G. Lewandowski, 1 - Grodzicki, Horanin, Lewandowski, Muzyczuk.

pani Bukowska wskazała Ryszardowi Łukasikowi. Szkoleniowiec gości za wulgarnie komentowanie decyzji sędziowskich musiał udać się na trybunę...

Udanie zakończyli rundę jesienią piłkarze Warty. Wygrali skromnie (2:1), ale całkowicie zaskazanie z Kaszubia Kościerzyna. – Nie mam pojęcia, z jakiego konseptu moi zawodnicy wzięli niektóre rozwiązania w ataku, ale były to zagrania kompromitujące. Cieszę się, że zostali mi jeszcze jakieś włosy na głowie – narzekał trener Warty Jarosław Araszkiewicz.

Podobnie jak w dwóch poprzednich kolejkach, także i w tej padły 34 bramki. To wyjątkowo bramkostrzelna runda. Średnia 3,37 gola na mecz całkiem niezła. Do rozegrania zostało jeszcze zaledwie spotkanie Lechii Gdańsk z Kaszubią Kościerzyna. Ten mecz zaplanowano na najbliższą sobotę. (wok)

Fot. Karol Skiba

## LW JUNIORÓW

**Juniorzy st.**

KP Police - Stal Szczecin	3:0		
Bałtyk Koszalin - Darzbor Szczecinek	2:3		
Energetyk Gryfino - Olimp Złocieniec	3:0		
Arkonianka Szczecin - Pogoń Nowa Szczecin	5:0		
Orzeł Biały Wałcz - Dąb Dębno	1:0		
SALOS Szczecin - Żaki 94 Kolobrzeg	4:1		
Pogoń Szczecin - Błękitni Stargard	3:2		
Wielim Szczecinek - Pogoń Barlinek	2:2		
1. Police	15	43	61-6
2. Stal	15	40	62-10
3. Arkonia	15	36	54-11
4. MKS Pogoń	15	31	53-25
5. Energetyk	15	31	37-17
6. Błękitni	15	24	47-41
7. Dąb	15	24	39-37
8. Darzbor	15	21	31-35
9. Bałtyk	15	19	27-30
10. SALOS	15	19	25-35
11. Orzeł Biały	14	16	17-36
12. Wielim	14	14	20-39
13. Olimp	15	11	19-41
14. Żaki 94	15	7	21-61
15. Pogoń Nowa	15	7	16-62
16. Pogoń B.	15	5	15-58

**Juniorzy mł.**

KP Police - Stal Szczecin	2:1		
Bałtyk Koszalin - Darzbor Szczecinek	0:4		
Energetyk Gryfino - Olimp Złocieniec	0:1		
Arkonianka Szczecin - Pogoń Nowa Szczecin	1:1		
Orzeł Biały Wałcz - Dąb Dębno	3:1		
SALOS Szczecin - Żaki 94 Kolobrzeg	12:0		
MKS Pogoń Szczecin SSA - Błękitni Stargard	5:1		
Wielim Szczecinek - Pogoń Barlinek	1:5		
1. MKS Pogoń	15	45	121-12
2. SALOS	15	38	75-16
3. Stal	15	35	74-11
4. Police	15	35	50-21
5. Orzeł Biały	15	26	35-30
6. Pogoń Nowa	15	23	38-36
7. Błękitni	15	22	47-31
8. Arkonia	15	21	24-23
9. Energetyk	15	20	43-32
10. Darzbor	15	20	26-43
11. Bałtyk	15	17	24-41
12. Dąb	15	16	27-55
13. Wielim	15	12	22-73
14. Pogoń B.	15	7	15-66
15. Żaki 94	15	7	17-69
16. Olimp	15	3	6-85

(wok)

## POMORSKA LIGA JUNIORÓW

**(juniorzy starsi)**

MUKS Żaki-98 Ustka - Piast Chłoców	8:0		
Gryf Wejherowo - Pogoń Lębork	1:2		
Gryf 95 Słupsk - Bałtyk Gdynia	4:3		
Radło Kwidzyn - Cartusia Kartuszy	2:3		
Chojniczanka Chojnice - Lechia Gdańsk	1:3		
Wisła Tczew - Polonia Gdańsk	1:1		
MGKS Arka Gdynia - Debiutant Gdańsk	2:1		
KP Sopot - Wierzyca Starogard Gdański (nie odbył się)			
1. Arka	14	40	50-9
2. Lechia	14	34	61-14
3. Debiutant	14	33	51-9
4. Polonia	14	29	31-21
5. Gryf 95	14	25	40-30
6. Bałtyk	14	21	32-24
7. MUKS Żaki-98	14	17	35-35
8. KP Sopot	13	17	16-22
9. Wierzyca	13	16	30-28
10. Pogoń	14	16	19-50
11. Wisła	14	14	24-41
12. Chojniczanka	14	12	20-28
13. Gryf W.	14	12	24-38
14. Cartusia	14	11	16-35
15. Radło	14	10	18-38
16. Piast	14	9	13-58

(mar)

**Juniorzy młodsi**

Canal + Słupsk - Unia Tczew	3:0		
Gryf 95 Słupsk - Kaszubia Kościerzyna	5:1		
SWSEMP Arka Gdynia - Pogoń Lębork	4:0		
Pomezania Malbork - Cartusia Kartuszy	6:1		
Chojniczanka Chojnice - Lechia Gdańsk	0:2		
Wisła Tczew - Polonia Gdańsk	0:0		
MGKS Arka Gdynia - Brzeźno Gdańsk	3:2		
Brzeźno - SWSEMP Arka	2:2 (zaległy)		
KP Sopot - Wierzyca Starogard Gdański (nie odbył się)			
1. Gryf 95	14	33	41-10
2. Wierzyca	13	28	39-15
3. Pomezania	14	28	37-23
4. Lechia	14	26	41-18
5. KP Sopot	13	26	25-12
6. Chojniczanka	14	23	17-14
7. Brzeźno	14	21	25-22
8. Cartusia	14	20	25-25
9. Canal +	14	20	26-28
10. MGKS Arka	14	19	17-18
11. SWSEMP Arka	14	17	19-17
12. Wisła	14	16	14-19
13. Kaszubia	14	14	26-37
14. Polonia	14	13	18-33
15. Unia	14	7	13-38
16. Pogoń	14	3	6-60

(mar)

**Nowy w Noteci**  
Amerykański koszykarz Adrian Penland w poniedziałek zasilił Notec Inowrocław. Skład zespołu wzrósł do dziewięciu zawodników, ale tylko osiem jest w pełni zdrowych. 24-letni Penland ma 189 cm wzrostu. Może występować na pozycji rzucającego obrońcy lub rozgrywającego. Przez ostatni sezon grał w klubie BK Livu Alus Liepaja na Łotwie i wystąpił w meczu gwiazd ligi tego kraju. (wok)

# Liga wojewódzka

W kolejnym meczu o mistrzostwo ligi wojewódzkiej juniorów młodszych piłkarze ręczni Gwardii Szabel I Koszalin pokonali na wyjeździe Kusego Szczecin 31:26 (16:13). Najlepszym strzelcem koszalińskiej drużyny był Bartosz Bigda, który zdobył 7 bramek. Oprócz niego w składzie zespołu byli: bramkarz Maciej Lis oraz zawodnicy w polu – Piotr Pawłowski 6, Tomasz Nowe 5, Damian Paskowski 4, Piotr Guziński 3, Marcin Kępka 3, Patryk Kiciński 3. Trenerem zespołu jest Mariusz Wnuk.  
W spotkaniu ligi wojewódzkiej młodzików Gwardia Szabel podejmowała Kusego II Szczecin. Mecz

zakończył się wysokim zwycięstwem gospodarzy 21:11 (8:7). Jedyne w pierwszej połowie gra była wyrównana i trudno było wskazać zwycięzcę spotkania. Po przerwie na parkiecie dominowali już koszalinianie, którzy systematycznie powiększali przewagę bramkową. Gwardia Szabel: Alan Kamm, Kacper Marczisz – Michał Hertig 7, Paweł Kowalski 6, Bartosz Murawski 5, Marek Bugajak 1, Grajan Kłóska 1, Marek Piechorowski 1, Adrian Budzyński, Patryk Kurzyk, Michał Nowicki, Przemysław Rak, Patryk Sawicz, Jonasz Stankiewicz. Szkoleniowcem jest Bogusław Ciesielski. (wok)

# Najlepsi strzelcy ligi

- 13 goli - J. Maćkiewicz (Toruński KP),
- 11 goli - Mikula (Flota Świnoujście),
- 9 goli - Dubiela (Kotwica Kolobrzeg), Gajda (Unia Janikowo), Magdziarz (Warta Poznań), Wiśniewski (Kaszubia Kościerzyna),
- 8 goli - Kugiel (Kaszubia Kościerzyna),
- 7 goli - Hyży (Tur Turek),
- 6 goli - Dobek (Toruński KP), Melaniuk (Lechia Gdańsk), Polakowski (Kotwica Kolobrzeg).

## Z piłkarskich boisk

Zwycięstwo w wyjazdowym spotkaniu z Malagą 2:0 pozwoliło Realowi Madryt przesunąć się na drugą pozycję w tabeli hiszpańskiej Primera Division. Po raz kolejny w drużynie „galaktycznych” gwiazd na listę strzelców wpisał się Michael Owen. Angielski napastnik świetnie wkomponował się w „królewski” skład i wydaje się, że na długo zachowa miejsce w wyjściowej jedenastce Mariano Garcii Remona. Owen przypieczętował zwycięstwo gości strzelając – po indywidualnej akcji – gola z bliskiej odległości. To jego piąte trafienie w szóstym występie w barwach madryckiego klubu. Pierwszą bramkę dla Realu zdobył w 24 minucie z rzutu karnego Portugalczyk Luis Figo.

Po tym zwycięstwie Real traci siedem punktów do niepokonanej w lidze Barcelony, która w sobotę zwyciężyła na Camp Nou Deportivo La Coruńę 2:1. Niespodzianką jest trzecie miejsce debutującej w hiszpańskiej ekstraklasie Levante. Najlepszy zespół Segunda Division w poprzednim sezonie za sprawą obrońcy Jesule wygrał przed własną publicznością z Athletic Bilbao i traci do Realu jeden punkt. Broniąca mistrzowskiego tytułu Valencia po niespodziewanej porażce 0:1 z Getafie (bramka Michela w 19. min) spadła na siódma lokatę.

Maciej Bykowski strzelił dwie bramki dla Panathinaikosu Ateny w wygranym przez ten zespół 4:0 wyjazdowym meczu ligi greckiej z Iraklitem Saloniki. Bykowski strzelił dwa pierwsze gole w tym spotkaniu. Bramkarza rywali pokonał w 25. i 30. minucie. Po tym meczu polski zawodnik ma na koncie trzy bramki w barwach Panathinaikosu. Swoje pierwsze trafienie zanotował przed tygodniem. (wok)

## Koszalinianin II na czele

KTS Koszalinianin II Koszalin prowadzi bez straty punktu w IV lidze tenisa stołowego mężczyzn po rozegraniu przez wszystkie zespoły pięciu spotkań. Ciekawie zapowiada się walka o drugą pozycję premiowaną awansem do III ligi. Kandydują do niej trzy zespoły, które zdobyły po 8 punktów: LUKS 7 Kolobrzeg, KTS Spójnia Świdwin i UKS 13 Szczecin.

Wyniki turniejów: Stargard Szczeciński – UKS Technik Smolnica – Pomorzanin Sławo-

borze 3:7, ATS II Stargard Szczeciński – KTS Spójnia Świdwin 5:5, UKS Technik – KTS Spójnia 1:9, ATS II Stargard – Pomorzanin 6:4; Świnoujście – OSiR Wypiszar III Świnoujście – MOKiS Kamień Pomorski 4:6, UKS Chrobry II Międzyzdroje – UKS 13 Szczecin 2:8, OSiR Wypiszar III – UKS 13 Szczecin 2:8, UKS Chrobry II Międzyzdroje – MOKiS Kamień Pom. 5:5; Koszalin – LUKS 7 Kolobrzeg – ZTTs II Złocieniec 9:1, KTS Koszalinianin II Koszalin – Gambit SSMTS

## Szczecin 6:4, KTS Koszalinianin II – ZTTs II Złocieniec 8:2, LUKS 7 Kolobrzeg – Gambit SSMTS 7:3. Tabela:

1. KTS Koszalinianin II	5	10	37-13
2. LUKS 7 Kolobrzeg	5	8	36-14
3. KTS Spójnia	5	8	35-15
4. UKS 13 Szczecin	5	8	33-17
5. Pomorzanin	5	6	31-19
6. Gambit SSMTS	5	6	29-21
7. ATS II Stargard	5	5	25-25
8. MOKiS Kamień Pom.	5	5	22-28
9. UKS Chrobry II	5	3	17-33
10. OSiR Wypiszar III	5	1	15-35
11. ZTTs II Złocieniec	5	0	13-37
12. UKS Technik	5	0	7-43

## Na rugby bez wejściówek

W czwartek (11 bm.) o godz. 12.00 na stadionie im. Stanisława Figasa przy ul. Fałata 34 w Koszalinie odbędzie się towarzyski turniej rugby. – To ostatnia w tym roku impreza rugby – mówi Adrian Kostrzewiński, zawodnik koszalińskiego Rugby Club. – W ten sposób chcemy zakończyć ten bardzo udany dla nas sezon, w którym wywalczyliśmy tytuł wice-

## O puchar burmistrza

# Turniej brydża

11 bm. o godz. 10 w świetlicy Domu Pomocy Społecznej przy ul. Siłdy w Białogardzie (dawniej Zwiniślaw) rozegrany zostanie V Turniej Brydża Sportowego o puchar Burmistrza Białogardu. Chętni do gry mogą się zgłaszać na miejscu przed zawodami. (wok)

## W święto na rowerach

Koszalińskie Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej zaprasza w czwartek (11 bm.) mieszkańców Koszalina do udziału w rajdzie rowerowym z okazji Dnia Niepodległości pn. „Pomnikami pamięci narodowej Koszalina”. Zbiórka uczestników o godz. 11.00 w pobliżu pomnika marszałka Józefa Piłsudskiego. Impreza odbędzie się bez względu na warunki atmosferyczne. Uczestnicy rajdu wyruszą spod pomnika po zakończeniu uroczystości z okazji święta. Przy kolejnych pomnikach oczekiwać na nich będą współorganizatorzy rajdu, przedstawiciele Stowarzyszenia Przyjaciół Koszalina, Muzeum Okręgowego i PTTK, którzy podzielą się swoją wiedzą na temat odwiedzanych miejsc. Imprezę zakończy spotkanie, w trakcie którego zaprezentowany zostanie film Lecha Fabiańczyka o pomnikach Koszalina oraz odbędzie się prelekcja Bernarda Konarskiego i Józefa Macieja Sprutty. (jak)



Dziś rozstrzygną się losy Kevina Lyda

# Porażki na własne życzenie

O meczach 4. kolejki kibice w Koszalinie i w Słupsku długo będą pamiętać. Takie mecze przechodzą bowiem do historii i mówi się o nich nawet po latach... Szkoła tylko, że nasze zespoły doznały porażek. Koszalinianie prowadząc już 20 punktami przegrali z Turowem Zgorzelec 81:83, a w Słupsku Czarni na minutę przed końcem wygrali 11 pkt, by ostatecznie ulec po dogrywce Anwilowi 79:81. Mecz ten był dla drużyny z Włocławka 500. występem w ekstraklasie koszykarzy. Obecnie tylko dwie drużyny grające w polskiej lidze mają więcej rozegranych spotkań od Anwilu, są to: Śląsk Wrocław i Polonia Warszawa.

Rafała Franka – dokonywał trafionych zmian. Tego o sobie powiedzieć z kolei nie może Jarosław Zyskowski, trener AZS Gaz Ziemny. Tym razem intuicja trenerska wyraźnie zawodziła „Zyzią”. Zmiany, na które decydował się szkolenowiec akademików nic do gry nie wniosły. Jak się dowiedzieliśmy, Zyskowski mimo porażki może czuć się pewny swojej trenerskiej posady. Na razie ma odbyć jedynie „męską” rozmowę z zarządem.

Znakomity mecz w Koszalinie rozegrał Wojciech Szawarski. Były koszykarz Stali Ostrów zdobył 27 punktów (4/5 za 1, 4/7 za 2, 5/8 za 3), zaliczył 5 zbiórek i tyle samo przechwyty. Równie znakomicie spisał się Antawn Dobie z AZS-u. Były absolwent Long Island grał pełne 40 minut i w tym czasie zapisał na swoim koncie 29 punktów (2/2 za 1, 9/16 za 2, 3/6 za 3), sześć zbiórek oraz pięć asyst.

Jak ustaliliśmy, dziś zarząd AZS Gaz Ziemny Koszalin ma podjąć ostateczne decyzje w sprawie przyszłości Kevina Lyda. Były rozgrywający Columbus Riverdragons jak wiadomo przebywa na leczeniu w USA. Działacze AZS muszą jednak szybko podejmować decyzje, bo tylko do 15 listopada można w tym sezonie uzupełniać składy zespołów Era Basket Ligi. Następna okazja będzie dopiero w lutym. Wtedy już jednak wiele może być w lidze jasne...

Nareszcie pierwsze zwycięstwo w lidze odniósł siedemnastokrotny mistrz Polski Deichmann Śląsk, który pokonał Gipsar Stal Ostrów Wlkp. 97:75. Do zwycięstwa ekipę z Wrocławia poprowadzili Michael Watson (21 pkt) oraz Michał Ignerski. Jednak to reprezentant Polski zdobył więcej punktów rankingowych od Amerykanina. Ignerski miał 18 „oczek” (3/4 za 1, 6/8 za 2, 1/4 za 3), 9 zbiórek w tym 5 w ataku oraz 4 asysty i 2 przechwyty. Do niespodzianki doszło w Bydgoszczy, gdzie zespół Noteci Inowrocław – mający kłopoty kadrowe po strajku i odejściu kilku koszykarzy – grając tylko w sześciuosobowym składzie pokonał Astorię 97:91. Prokom Trefl Sopot wygrał nie tylko w Eurolidze. Podopieczni Eugeniusza Kijewskiego pokonali w sobotę Polonię Warbud Warszawa 78:63. Ekipa z Sopotu jest nadal niepokonana w rozgrywkach ligowych (bilans 4-0), a dla „Czarnych Koszul” była to druga porażka z rzędu. (wok)

Fot. Krzysztof Tomasik



Warszawa 78:63. Ekipa z Sopotu jest nadal niepokonana w rozgrywkach ligowych (bilans 4-0), a dla „Czarnych Koszul” była to druga porażka z rzędu. (wok)

**POGODA** 9.11.04 1015 hPa

Biuro Prognoz Pogody CALVUS tel. 0 602526211

Po chłodnym ranku w ciągu dnia coraz więcej chmur. Po południu możliwe będą słabe opady deszczu. Nadal chłodno. Koło południa temperatura maksymalnie wzrośnie do 5+7°C. Wiatr coraz silniejszy, wsch., po południu okresami porzywisty, nieprzyjemny. W nocy pochurno, ale sucho, rano około 4+5°C. Jutro zachmurzenie umiarkowane, bez opadów, na termometrach do 6+8°C, wiatr jeszcze chwilami dość silny, południowo-wschodni.

	Drawsko	Koszalin	Słupsk	Człuchów
10 listopada				
11 listopada				

Wschód Słońca 7:09 - Zachód Słońca 16:01

Ekstraklasa kobiet

## Po „skrzydła” do Kaliningradu

Tylko jedno zwycięstwo w dziewięciu do tej pory rozegranych meczach – to bilans występów w ekstraklasie szczypiornistek AZS Politechniki Koszalińskiej. Podopieczne trenera Waldemara Szafalskiego w niedzielę uległy faworyzowanej drużynie SPR Lublin 18:27. Po pierwszej połowie wydawało się, że będzie szansa na nie-

spodziankę. Koszalinianki przegrywały bowiem różnicą zaledwie jednej bramki (10:11). Po przerwie akademicki nie podjęły jednak walki. Po raz kolejny w ekipie z Koszalinia zawiodły skrzydłowe.

– Dwadzieścia minut dobrej gry to za mało, aby można było myśleć o zwycięstwie nad taką drużyną jak SPR Lublin – mówi Waldemar Sza-

falski, trener AZS Politechnika Koszalińska. – *Bolączką zespołu była słaba gra skrzydłowych. Ze „skrzydeł” nie zdobyliśmy żadnej bramki. Ponadto za dużo popełniliśmy prostych błędów. Zdecydowanie lepiej wypadliśmy w defensywie* – dodał trener.

W tej sytuacji kierownictwo koszalińskiego klubu rozgląda się za nowymi zawodniczkami. Na testach były już dwie Turkmenki, ale nie stanowią one wzmocnienia drużyny i musiały opuścić Koszalin. Teraz najprawdopodobniej działacze koszalińskiego klubu udadzą się do Kaliningradu. Tam rozgrywane będzie międzynarodowy turniej młodzieżowy. Czy koszalinianie do Koszalin wrócą ze „skrzydłami”, okaże się niebawem. (wok)

## Janas uzupełnił skład

Selekcjoner reprezentacji Polski Paweł Janas uzupełnił kadry na towarzyski mecz z Francją w Saint-Denis pod Paryżem (17 bm., godz. 21.00).

W gronie ośmiu powołanych zawodników w polskiej lidze nie ma debiutantów. W kadrze znalazło się sześciu piłkarzy Wisły Kraków (Tomasz Kłos, Marcin Baszczyński, Mirosław Szymkowiak, Damian Gorawski, Tomasz Frankowski i Maciej Żurawski) oraz po jednym z

Legii Warszawa (Artur Boruc) i Groclinu (Sebastian Miła). W ubiegłym tygodniu selekcjoner Paweł Janas powołał dziesięciu zawodników z zagranicy. Kadrowicze z polskich klubów spotkają się w niedzielę (14 bm.) w warszawskim hotelu „Sheraton”. Do stolicy Francji reprezentacja poeci w najbliższym poniedziałek. Kadra Polski: bramkarze – Jerzy Dudek (FC Liverpool, Artur Boruc (Legia Warszawa), obrońcy: Jacek Bąk (RC Lens),

Michał Żewłakow (Anderlecht Bruksela), Tomasz Rząsa (SC Heerenveen), Tomasz Hajto (FC Nurnberg), Tomasz Kłos (Wisła Kraków), Marcin Baszczyński (Wisła Kraków), Pomocnicy: Radosław Kałużny (Bayer Leverkusen), Jacek Krzynówek (Bayer Leverkusen), Kamil Kosowski (FC Kaiserslautern), Arkadiusz Radomski (SC Heerenveen), Mirosław Szymkowiak (Wisła Kraków), Damian Gorawski (Wisła Kraków), Sebastian Miła (Groclin). Napastnicy: Grzegorz Rasiak (Derby County), Maciej Żurawski (Wisła Kraków), Tomasz Frankowski (Wisła Kraków). (wok)

### KRÓTKO

#### PIŁKA NOŻNA

■ Krzysztof Słupik będzie arbitrem meczu fazy grupowej piłkarskiego Pucharu UEFA między Dniem Dniropietrowsk a Austrią Wiedeń. Spotkanie odbędzie się 25 listopada na Ukrainie. Na liniach Słupikowi pomagać będą Rafał Rostkowski i Maciej Szymanik. Na sędzię technicznego UEFA wyznaczyła Krzysztofa Zduńka.

■ Prezydium Zarządu PZPN zatwierdziło w poniedziałek terminarz rozgrywek rundy wiosennej sezonu 2004/05. Już 5 marca rozegrane zostaną mecze 1/8 finału Pucharu Polski. Tydzień później (12 marca) wznowią rozgrywki piłkarze I i II ligi. Koniec rundy wiosennej ekstraklasy zaplanowano na 11 czerwca. Baraże o grę w I lidze rozegrane zostaną 15 i 18 czerwca, a 18 i 22 czerwca w spotkaniach barażowych zmierzą się kluby II i III ligi. Mecze finałowe Pucharu Polski odbędą się 11 i 18 maja.

#### SIATKÓWKA

■ 35-letni Włoch Mauro Berutto zgłosił się do konkursu Polskiego Związku Piłki Siatkowej na trenera reprezentacji kraju seniorów. Berutto był asystentem szkoleniowca reprezentacji Włoch Gianpaolo Montalego, pod którego kierunkiem „Azzurri” zdobyli w Atenach srebrny medal olimpijski.

#### PIŁKA RĘCZNA

■ Począwszy od 21 listopada, w każdą niedzielę o godz. 12.35 kanał Tele 5 w programie „Vive handball” pokaże rozgrywki polskiej Ligi Piłki Ręcznej kobiet i mężczyzn. Natomiast od 25 listopada w czwartki o godz. 16.00 na antenie Tele 5 pojawi się „Magazyn sportowy piłka ręczna”, podsumowujący najważniejsze wydarzenia tygodnia w tej dyscyplinie.

#### ŻEGLARSTWO

■ Piąty żeglarz światowego rankingu sterników ISAF Karol Jabłoński zajął trzecie miejsce w regatach Berlin Match Race. W finale Niemiec Jochen Schumann

pokonał 3:0 Duńczyka Larsa Nordberga.

W półfinale Jabłoński przegrał 0:2 z trzykrotnym mistrzem olimpijskim (dwa razy w klasie Soling oraz Finn) Schumannem. Natomiast w pojedynku o trzecią lokatę nie dał szans Francuzowi Mathieu Richardowi, który w światowym rankingu plasuje się na czwartej pozycji. Schumann jest dyrektorem sportowym szwajcarskiego zespołu Alinghi i walczy przyczynił się do zdobycia Pucharu Ameryki.

#### TENIS

■ Mariusz Fyrstenberg i Marcin Matkowski awansowali do drugiej rundy tenisowego challenger ATP w Bratysławie (pula nagród 100 tys. dolarów). W pierwszej rundzie polska para pokonała Czechów Tomasa Cibulca i Davida Skocha 6:3, 6:7 (9-11), 6:4.

#### SKOKI NARCIARSKIE

■ Dziś rozpoczęła się sprzedaż biletów w Internecie na styczniowy konkurs Pucharu Świata w skokach narciarskich w Zakopanem. Wejściówek będzie mniej niż przed rokiem – 28 tys. na każdy dzień. Za pośrednictwem Internetu będzie można kupić tylko bilety na dolne sektory – „C” i „D” z miejscami stojącymi. Więcej szczegółów można poznać w internetowym sklepie Polskiego Związku Narciarskiego pod adresem: <http://www.sklep.pzn.pl>

■ Apoloniusz Tajner, były trener polskich skoczków, będzie w rozpoczynającym się za kilkanaście dni sezonie PS w skokach narciarskich ekspertem podczas relacji w TVP. (wok)



Na zdjęciu: od lewej: Cliff Fletcher, Larry Murphy, Paul Coffey i Ray Bourque w hokejowej Alei Sław w Toronto Fot. PAP

## Powrót z tarczą

Dwa zwycięstwa na wyjeździe odnieśli badmintoniści Piasta B Słupsk. W sobotę słupszczanie rozgromili 7:0 Orlicza Suchedniów, a w niedzielę w Plocku pokonali 5:2 tamtejszą Masovię. Po kontuzji do gry powróciła najlepsza polska badmintonistka Kamilia Augustyn. Jej powrót był niezwykle udany, wygrała ona wszystkie pojedynki, w których wystąpiła. Punkty dla Piasta B zdobywali: Michał Kowalik, Mirosław Mendelewski, Agnieszka Jaskuła, Magdalena Jaworek, Michał Mirowski. (mar)

## Sukces w ringu

W Knurowie odbyły się bokserские finały Pucharu Polski w kategorii kadetów. Piękny sukces zanotował tam pięściarz Czarnych Słupsk Daniel Ustrabowski (kat. 66 kg), który wrócił do Słupska z pucharem za pierwsze miejsce, a ponadto został on uznany za najlepszego technika zawodów. Zanim Daniel stanął na najwyższym stopniu podium, pokonał kolejno: Karola Czubę (Avia Świdnik) w 2 rundzie przez poddanie sekundanta, Łukasza Sławińskiego (Cristal Białystok) 2:1 na punkty i w finale zwyciężył Pawła Kitę (Gwardia Kielce) w 2 rundzie rsc. Z brązowym medalem z pucharowych zawodów wrócił Krzysztof Patalski w wadze do 60 kg. Zdaniem prezesa, a zarazem trenera Kazimierza Adacha, Krzysztof powinien walczyć w finale, ale został skrzywdzony przez sędziów. W pierwszym pojedynku pokonał on 3:0 na punkty Jacka Piłkę (Kontra Chorzów), a w walce o finał niestety został pokonany 1:2 przez Marka Stawarsza (Sztorm Szczecin). Nie powiodło się Tomaszowi Mazurowi (46 kg), który musiał uznać wyższość Leszka Tokarza (Konkordia Knurów) przegrywając na punkty 0:3. (mar)



## Tęcza sieje postrach

O zwycięstwie Tęczy z Nowej Wsi Lęborskiej z Pogonią Lębork w tenisowej ekstraklasie informowaliśmy wczoraj. Wart odnotowania jest fakt, że trafnym wzmocnieniem zespołu z Nowej Wsi są bracia Paweł i Piotr Chmielowie. To dzięki nim Tęcza zajmuje drugie miejsce w tabeli. Dzisiaj przedstawiamy zapis gier i tabelę. Na pierwszym miejscu zawodnicy Tęczy: Paweł Chmiel – Witold Skubiszewski 3:1

(12:10, 6:11, 11:9, 11:8), Marek Prądziński – Krzysztof Kaczmarek 2:3 (11:8, 8:11, 16:14, 5:11, 13:15), Piotr Chmiel – Błażej Such 3:1 (11:8, 11:8, 10:12, 11:9), Prądziński/Paweł Chmiel – Kaczmarek/Skubiszewski 3:2 (11:6, 12:10, 5:11, 7:11, 11:8), Paweł Chmiel – K. Kaczmarek 0:3 (2:11, 4:11, 7:11), Piotr Chmiel – W. Skubiszewski 3:2 (11:7, 9:11, 15:13, 6:11, 11:9). (mar)

## Skoczkowie przed sezonem

Adam Małysz w Zakopanem powraca do formy. – *Pierwsze skoki to była katastrofa. Brakowało czucia lotu. Ale skakałem po ponad 2-tygodniowej przerwie, po powrocie ze zgrupowania z Turcji. Potem było już z każdym dniem lepiej* – twierdzi nasz najlepszy skoczek.

– *W okresie przygotowawczym trenowaliśmy inaczej, choć niby ćwiczyliśmy to samo, ale inaczej były rozłożone akcenty. Było więcej siły, różnych gier uzupełniających. Ta zmiana była mi potrzebna, nie jest dobrze, kiedy człowiek wpada w rutynę. Trening z trenerem Heinzem Kuttinem odświeżył mnie. Choć były to bardzo ciężkie treningi, ćwiczyliśmy już od kwietnia, a tak wcześniej nigdy nie zaczęliśmy. Po okresie skoków na igelicy, a przed pierwszy-*

*mi treningami na śniegu trener Apoloniusz Tajner robił pauzę, teraz skaczemy na igelicy do samego końca i od razu przejdziemy na skocznię naturalną* – dodał.

– *W zbliżającym się sezonie mam kilka celów. Na pewno mogę je uszeregować, a więc w kolejności – mistrzostwa świata w Oberstdorfie, cały cykl Pucharu Świata, tradycyjny Turniej Czterech Skoczni, także konkursy w Zakopanem, bo chciałbym na nich skakać jak najlepiej dla naszych wspaniałych kibiców. Życie pokaże, jak należy podeszc do tych celów, co ewentualnie wybrać – kontynuuje Małysz. – *Z naszej kadry dobrymi wynikami może zaszkodzić Robert Mateja. Nie jest może młodzieniaszkiem, ale tego lata skacze naprawdę dobrze – zakończył Adam Małysz. (wok)**

### EKSTRAKLASA

Tęcza Nowa Wieś Lęborska - Pogoń Lębork 4:2  
AZS Politechnika Gliwice - TOP Bolesławiec 0:4  
Odra Głogka Księginice - ZKS Zielona Góra (przełożony na 15 bm.)  
McArthur Morliny Ostróda - Olimpia Unia Grudziądz 2:4  
MRKS Pocztex Gdańsk - Culani Warszawa 1:4

1. Odra Głogka	5	10:0	20-2
2. Tęcza Paltarex	6	10:2	21-9
3. Pogoń	6	8:4	19-10
4. Culani	6	8:4	18-12
5. Olimpia Unia	6	6:6	17-18
6. Pocztex	6	6:6	16:15
7. Zielona Góra	5	4:6	10-15
8. McARTHUR Morliny	6	4:8	16-19
9. TOP Bolesławiec	6	2:10	6-20
10. AZS Politechnika	6	0:12	1-24

### LIGA OKRĘGOWA ŚLUSK

Start Miastko - Drutex Bytovia Bytów	0:1
Czarni Czarne - SC Karol Peplino	3:1
Polonez Babrownik - Sparta Syczewice	3:0
MKS Debrzno - Piast Człuchów	4:3
Słupia Kobylnica - Pogoń Lębork	2:0
Koral Dębica - Prime Food Brda Przechlewo	1:1
Swe Pol Link Bruszkowo Wielkie - Start Teba	5:1
Wybrzeże Objazda - Błękitni Głowczyce	1:3

1. Czarni	14	40	50-10
2. Drutex/Bytovia	14	39	58-14
3. Polonez	14	33	39-19
4. Pogoń	14	32	39-11
5. SC Karol	14	26	24-16
6. Prime Food Brda	14	21	37-24
7. Koral	14	21	23-24
8. Swe Pol Link	14	16	26-23
9. MKS Debrzno	13	16	23-37
10. Start M.	14	14	28-37
11. Słupia	14	13	23-40
12. Start Ł.	13	12	14-33
13. Sparta	14	12	16-36
14. Błękitni	14	10	15-38
15. Piast	14	6	18-38
16. Wybrzeże	14	6	7-40